



# Gitano

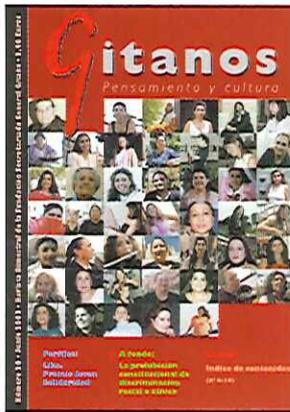
*Pensamiento y cultura*



■ **Perfiles:**  
**Mujeres gitanas  
en los medios de  
comunicación**

■ **Experiencias:**  
**Asociación de  
Payas y Gitanas  
"Romi"**

■ **Dossier:**  
**Gitano.**  
**Índice de contenidos  
(Nº 0-19)**



**Número 20**  
**Junio 2003**



**4>PERFILES**

**Mujeres gitanas en los medios de comunicación**

Las protagonistas del libro *50 mujeres gitanas en la sociedad española*, relatan sus experiencias en prensa, radio y televisión.



**23>DOSSIER**

**ÍNDICE DE CONTENIDOS (Nº 0 a 19)**  
**Gitanos, Pensamiento y Cultura**

Relación alfabética de todos los artículos publicados en estos 20 números de la revista Gitanos.



**50>EXPERIENCIAS**

**Asociación de Mujeres Payas y Gitanas 'Romí'**

"Convivimos en lo diferente luchando por lo común" es el lema de esta asociación palentina que acaba de celebrar su Décimo Aniversario.

# Sumario

<b>Editorial</b>	<b>3</b>
Encrucijada en la política europea con gitanos.	
<b>Perfiles</b>	<b>4-7</b>
Mujeres gitanas en los medios de comunicación.	
<b>Internacional</b>	<b>8-15</b>
World Bank Roma Conference (Budapest). "Gitanos en una Europa ampliada: desafíos para el futuro". Segundo Informe sobre España (ECRI). Situación de la población romaní/gitana.	
<b>Noticias</b>	<b>16-17</b>
Cuestiones gitanas en el Senado.	
<b>El ayer y el hoy</b>	<b>18-21</b>
Todo nuevo... mucho por hacer. Barrio de La Esperanza-Pajarillos (Valladolid).	
<b>Cartas de los lectores</b>	<b>22</b>
Festejando al Beato Ceferino en Montserrat.	
<b>DOSSIER</b>	<b>23-42</b>
<b>ÍNDICE DE CONTENIDOS (Nº 0 a 19)</b> <b>Gitanos, Pensamiento y Cultura.</b>	
<b>Revista de prensa</b>	<b>43-44</b>
La cocina gitana de Matilde Amaya. La dignidad y la gracia (por Rosa Montero).	
<b>Fundación</b>	<b>45-49</b>
El Área de Juventud recibe el "Premio Joven Labor Social". Aplicación en España de la Directiva 2000/43/CE. Respuesta del Defensor del Pueblo.	
<b>Experiencias</b>	<b>50-53</b>
Asociación de Mujeres Payas y Gitanas 'Romí' (Palencia).	
<b>Mediateca</b>	<b>54-57</b>
<b>Programa Acceder</b>	<b>58-61</b>
Balance a junio de 2003.	
<b>Agenda</b>	<b>62</b>

Edita



**PATRONATO**

**Presidente de honor**

Marcelino Oreja

**Presidente**

Pedro Puente

**Vicepresidente**

Bartolomé Jiménez

**Secretario**

Valentín Suárez

**Vocales**

Ana Giménez, Antonio Vega, Emilio Rosillo, Francisc X. Rodríguez, Francisco Suárez, Jesús Loza, José Sánchez, Juan Antonio Santiago, Pilar Heras, Rosalía Guntín.

**Director**

José Manuel Fresno

**Redactor Jefe**

Benjamín Cabaleiro

**Consejo de Redacción**

Carolina Fernández, Patricia Bezunartea, Emilio Conejo, Isidro Rodríguez, Maite Andrés, José Ramón del Barrio, Pedro Aguilera, Virginia Moraleda, Itziar Compés.

**Redacción, suscripciones y publicidad**

**FSGG**

Gabinete Técnico de Dirección.  
Antolina Merino, 10. 28025 Madrid.  
Tel. 91 422 09 60. Fax. 91 422 09 61.  
e-mail: comunicacion@fsgg.org  
http://www.fsgg.org

**Diseño**

Javier Sierra (Grafismo, S.L.).

**Imprenta**

JUMA

Depósito Legal: M-15127-1999.  
ISSN: 1575-1988.

**Co-financian**



La revista **Gitano** no se identifica necesariamente con las opiniones expresadas en sus páginas por sus colaboradores.

# Editorial

## Eneruejada en la política europea con gitanos

El pasado mes de junio tuvo lugar en Budapest el encuentro más relevante que sobre la comunidad gitana se ha producido en los últimos años, no solamente porque en el mismo participaron activamente el Banco Mundial, la Unión Europea, el Consejo de Europa y Naciones Unidas, sino también porque asistieron altos mandataros del centro y el este de Europa, entre ellos, cinco primeros ministros. Además, involucró a relevantes organizaciones no gubernamentales de fuerte implantación en estos países, principalmente la Open Society, y tuvo una presencia activa de representantes de entidades gitanas, fundamentalmente jóvenes y mujeres.

La cuestión gitana emerge con relevancia en el escenario europeo. Tras el proceso de ampliación habrá en este espacio más de ocho millones de personas gitanas que, sumadas a otras muchas que viven en los países balcánicos y de la órbita ex soviética, convierten a la comunidad roma en la minoría étnica más importante de Europa.

De todos es sabido que, a pesar de la gran heterogeneidad de las realidades gitanas que nos podemos encontrar, en su conjunto, la comunidad gitana es, hoy en día, la minoría étnica más excluida y discriminada del entorno europeo. Además, en muchos de los países del este y centro de Europa, en la última década esta situación no solamente no ha mejorado, sino que en muchos casos ha ido a peor a causa de los conflictos étnicos y de la dualización social que se está produciendo en muchos de estos países.

Por fin parece que la comunidad internacional ha tomado conciencia de que ha llegado el tiempo de los gitanos, y de que no es posible que en la Vieja Europa siga habiendo una minoría étnica que no solamente es pobre y está marginada, sino a la que, en muchos casos, no se le garantizan los derechos humanos fundamentales.

Por este motivo, el Banco Mundial, las Naciones Unidas, el Consejo de Europa, la Unión Europea y nueve países ( Hungría, Bulgaria, Croacia, la República Checa, Macedonia, Montenegro, Rumania, Serbia y Montenegro y Eslovaquia) se han puesto de acuerdo en lanzar dos iniciativas que conduzcan a la dignificación de las condiciones de vida de los gitanos y a su inclusión en las sociedades de los países en los que habitan: la primera de ellas es la creación de un Fondo a favor de la educación de los gitanos; esto se hace con el convencimiento de que invertir en educación es prevenir y trabajar para el futuro. La segunda es la puesta en marcha de una Década (2005-2015) por la inclusión de los gitanos, en la que organismos internacionales, estados y ONG sumen sus esfuerzos para que a medio plazo los miembros de la comunidad gitana sean ciudadanos de pleno derecho en Europa.

La cuestión gitana es una cuestión europea, porque los gitanos viven en todos los países de la Unión y porque el fenómeno migratorio hace que cada vez lleguen más gitanos a este área; por eso, las dos iniciativas anteriormente referidas no pueden concentrarse solamente en los países del este y centro de Europa, sino que tienen que ir dirigidas al conjunto de los gitanos europeos afectados por la pobreza y la exclusión. España es el país comunitario en que más gitanos viven y también, posiblemente, uno de los países en donde los gitanos más han mejorado sus condiciones de vida en las últimas décadas. A pesar de ello, persisten muchas situaciones de exclusión social, discriminación y falta de reconocimiento de los derechos de esta minoría, tal y como ha evidenciado el reciente informe publicado por la Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI), aspectos en los que es imprescindible dar pasos porque en los últimos años se ha producido un estancamiento.

Por eso, el gobierno español tiene que hacer especiales esfuerzos, en el seno de la Unión Europea y de los organismos internacionales en los que está representado, para participar activamente en estas iniciativas que se van a poner en marcha. Ha de buscar un protagonismo mayor en las mismas y conseguir que los gitanos españoles se beneficien de las medidas que se emprendan, poniendo en marcha en España una estrategia nacional a favor de la comunidad gitana, coordinada con las iniciativas internacionales. ■

# Mujeres gitanas en los medios de comunicación

**Han saltado a las páginas de los periódicos, a las tertulias radiofónicas, a los telediarios por ser abogadas, empresarias, enfermeras, maestras... por ser mujeres, por ser mujeres gitanas con una profesión, que luchan por abrirse camino en el mundo laboral o con una destacada experiencia de promoción personal y, sobre todo, por estar transformando el panorama social español con su presencia, sin por ello perder las tradiciones de la cultura gitana. Son las protagonistas del libro *50 mujeres gitanas en la sociedad española*, editado recientemente por la FSGG y el Instituto de la Mujer.**

## PERFILES

4

Desde la publicación y presentación pública del libro *50 mujeres gitanas en la sociedad española* el pasado 8 de abril, han sido muchos los medios de comunicación que se han interesado por este proyecto que relata las vivencias de medio centenar de mujeres gitanas que han decidido no vivir ajenas a los cambios de la sociedad, desligándose, algunas veces, de lo que su comunidad esperaba de ellas, y que se esfuerzan, día a día, por tratar de divulgar las señas de identidad de su cultura para darse a conocer y luchar contra la discriminación.

Y es tal la repercusión social, que toda la prensa se ha hecho eco de ello y ha querido acercarse más a esta realidad para contribuir a la eliminación de estereotipos negativos que impiden, todavía hoy, la plena incorporación de las mujeres gitanas en la vida laboral y ciudadana.

**"Lo más difícil que estamos consiguiendo las mujeres gitanas es enseñar la libertad del ser humano"**

La presentación pública del libro le sirvió a Iñaki Gabilondo de reclamo para dedicar un espacio de su programa *Hoy por hoy* de la Cadena Ser a entrevistar en directo a cuatro de las protagonistas de libro: M<sup>a</sup> Carmen Carrillo, María Fernández, Isabel Jiménez y Encarnación Fernández.

**M<sup>a</sup> Carmen Carrillo** es Auxiliar de enfermería y concejala de Asuntos Sociales en el Ayuntamiento de Jaén. Trabaja en el mundo del asociacionismo desde hace años. Por deseo de su padre asistió al colegio desde niña, ya que éste entendía que el gitano tiene que cambiar y adaptarse para seguir manteniendo su identidad. En su intervención en el programa *Hoy por hoy* declaró que lo más difícil que están consiguiendo las mujeres gitanas es enseñar la libertad del ser humano, y consideró que la transformación de la mujer gitana ha sido debida gracias a sus madres y abuelas. Además,

mostró públicamente su reconocimiento a la labor realizada por las generaciones anteriores. "Nosotras somos las afortunadas; las que estamos aquí, estamos representando a muchas mujeres que no tienen la posibilidad de poder expresar sus deseos, sus necesidades porque han dedicado su vida a la familia, que han luchado por conseguir una sociedad más justa para los gitanos y, gracias a ellas, muchas jóvenes estamos trabajando para las demás".

Una de las mujeres que mejor ha sabido adaptarse a los cambios sin perder su identidad es **María Fernández**, bisabuela. Ha trabajado durante más de treinta años vendiendo telas por la calle, de cocinera en un restaurante, limpiando oficinas y casas para poder ofrecer una educación a sus ocho hijos, siempre ayudada y respaldada por su marido. En la entrevista de Iñaki Gabilondo puso de manifiesto las diferencias de oportunidades laborales y de educación entre payos y gitanos, ya que ésta es la clave para la plena incorporación de la comunidad gitana en la sociedad. "Hoy en día, para tener un porvenir hay que tener una formación. Si tienes conocimientos sabes defenderte y, si te dicen algo, no tienes por qué callar".

**"Falta todavía mucha concienciación social"**

*Clave de cinco* de Radio Nacional de España, invitó días después a **Encarni Fernández**, diplomada en Relaciones Labores, con un Master en Prevención de Riesgos Laborales y trabajadora en una compañía de seguros de la ONCE. Para ella lo más importante es poder valerse por uno mismo y servir de referente para que otras mujeres gitanas estudien, trabajen y sean independientes. Durante el programa relató su experiencia personal como mujer, gitana y discapacitada visual, y del esfuerzo que le ha requerido incorporarse al mundo laboral; sobre todo por el supuesto de que la mujer gitana depende del hombre. Aunque siempre ha recibido el apoyo de los suyos, reconoció, entre risas, que ha

tenido que superar bastantes trabas porque para su familia sigue siendo "demasiado moderna", mientras que para el resto de la sociedad tal vez es "demasiado antigua". Se siente muy orgullosa de ser gitana y de continuar con ciertas tradiciones. Declaró que "aunque existe una gran evolución y nos estamos integrando, falta todavía mucha concienciación social, por lo que a las mujeres gitanas todavía nos queda mucho por hacer".

**"Ser mujer y gitana sigue siendo una doble barrera en la sociedad actual"**

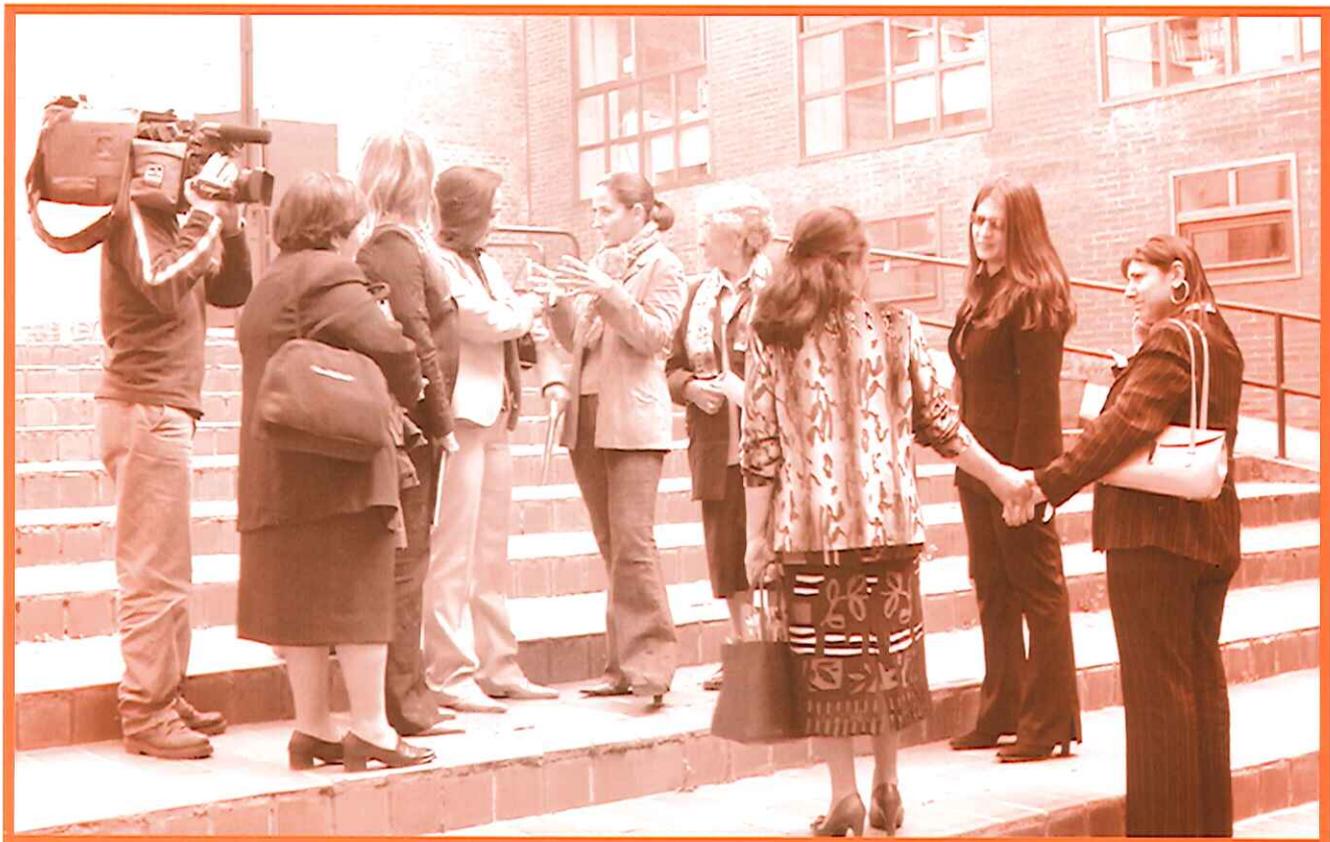
**Isabel Jiménez** fue la protagonista invitada en *De la noche al día* de RNE. Estudió Magisterio y Psicología, es madre y actualmente trabaja como Responsable Territorial de la FSGG en Aragón. Para ella su experiencia personal es como la de otras muchas gitanas que han decidido optar por el desarrollo personal y la autorrealización, antes que claudicar a unas costumbres que en un principio sentían como opresoras. Consideró que la intención del libro es la de dar visibilidad a toda esa población gitana que vive de una forma normalizada en la sociedad y que está presente en otras profesiones que no son el cante, el baile o la venta ambulante; y lo que pretende es romper con el mito de la mujer gitana que vive del cante y del baile con los pies descalzos. "Ser mujer y gitana sigue siendo una doble barrera en la sociedad actual. Ser mujer ya es una barrera, porque todavía tiene que seguir con-

quistando derechos. La mujer gitana tiene que conseguir eso y además, ganarse el reconocimiento como persona, ya que aún está relegada a esa cultura de marginación que entiende por gitanos a aquellas personas que viven una situación de inadaptabilidad". En su opinión, son las mujeres gitanas las que se han dado cuenta de que hay que cambiar muchas cosas del antiguo rol de la mujer como gitana, de que son ellas las protagonistas de esta transformación, y del apoyo que están recibiendo por parte de los colectivos más conservadores.

**"Somos las mujeres las que llevamos las riendas de nuestra sociedad"**

El 28 de mayo Luis del Olmo, en su programa *Protagonistas* (Onda Cero), realizó una entrevista con conexión en directo a Marga Fernández, desde Granada; a Ostalinda Suárez, desde Badajoz; a Bubi Gabarri, desde Palencia, y a Beatriz Carrillo desde Sevilla.

**Marga Fernández** es Auxiliar de clínica y actualmente trabaja como Orientadora Laboral, asesorando sobre empleo a la comunidad gitana, esfuerzo heredado de las mujeres de su familia. Tiene una personalidad muy vitalista y optimista, aunque en su primera intervención se mostró algo irritada por la utilización del término "integración" en la presentación, y por la repercusión que tiene todavía en nuestra sociedad el hecho de ser gitana. Como ella recalcó, forma parte del mundo "y no tengo que



integrarme en ningún sitio porque ante todo, soy una persona del mundo mundial". Más distendida, Marga expuso que la plena incorporación de la mujer gitana en la sociedad tiene que empezar por el trato igualitario entre payos y gitanos para poder ejercer entonces el derecho a un trabajo digno y poder acceder a una educación. En su opinión "tener acceso a una formación no nos aleja de nuestras tradiciones, sino que nos hace sentirnos todavía más orgullosas de ser gitanas".

Otra de las participantes a la tertulia fue **Ostalinda Suárez**, licenciada en Música, profesora de Lenguaje Musical e integrante de la European Roma Symphonic Orchestra. Ostalinda consideró que aunque ha habido una importante evolución en cuanto a la mayor participación de las mujeres gitanas en la sociedad, todavía queda muchísimo por hacer por parte de todos. "Somos las mujeres gitanas las que llevamos las riendas de nuestra sociedad porque los hombres están un poco *paradillos*". Cree que es necesaria la apertura mental entre los varones, que se han quedado atrás de una forma espectacular, aun gozando de las libertades que les brinda su condición de hombres. "Todo el poder lo tenemos las mujeres porque somos las que estamos luchando contra la discriminación para que nuestra sociedad y nuestra cultura sea conocida, para que se sepa que somos personas normales y que hacemos de todo".

**Bubis Gabarris** es peluquera, estudió y trabajó durante seis años para una compañera de profesión hasta que tuvo la oportunidad de crear su propia empresa. En la entrevista contó su experiencia como profesional y destacó el hecho de que "la gente ve como algo extraño que tenga mi propio negocio". Bubis confesó que ha dedicado mucho esfuerzo para tener lo que tiene y que como cualquier ciudadano tuvo que acudir a los programas de ayuda regionales para *Jóvenes Empresarios*, a las subvenciones del Ayuntamiento e incluso pedir un crédito que le costó muchísimo conseguir, pero que al final le concedieron. Su sueño es llegar a tener un gran salón de belleza y poder asistir a las galas más importantes de peluquería.

Otra de las contertulias fue **Beatriz Carrillo**. Es Trabajadora Social y fundó junto a sus compañeras de carrera la primera Asociación de Mujeres Gitanas Universitarias Andaluzas. En su opinión todavía faltan muchos medios para que la población gitana pueda acceder a una formación universitaria, ya que actualmente representan el 1% de estudiantes en las aulas. Destacó que el propósito de esta Asociación es tratar de divulgar las señas de identidad de la cultura gitana para darse a conocer y luchar para poder participar por completo en la sociedad.

Todas ellas coincidieron en que, cada vez se está fomentando más el racismo en nuestra sociedad y que esta actitud viene dada por el desconocimiento de una cultura, por el miedo a lo desconocido; en la sociedad paga por desinformación, y en la gitana porque los más conservadores tienen miedo de que accediendo a una formación, se pierda la cultura y la tradición familiar.

## "El rasgo de ser gitano es algo cultural"

El 24 de junio por la tarde fueron invitadas a *La tarde con Cristina* de la cadena COPE María Saavedra (Badajoz), Pilar Losada y Elena Andújar (Madrid). La introducción a la tertulia la hizo **Patricia Bezunarte**, de la FSGG, quien destacó la importancia de la revolución de consenso que están llevando a cabo las mujeres gitanas en la sociedad actual, a pesar de pertenecer a una cultura que es rechazada mayoritariamente por la sociedad española. Desde COPE Badajoz intervino **María Saavedra**, mujer de respeto, viuda, madre de tres hijos y que regentó durante años una cafetería y una tienda de ultramarinos. Es aficionada a la lectura, a escribir, a hacer punto y bordado. María relató sus experiencias como mujer de respeto y declaró que el comportamiento de las mujeres gitanas tiene que ser igual que el de las no gitanas, porque no existen diferencias entre ambas: ser educadas, compartir la vida con los demás y vivir en sociedad.

En Madrid se encontraba **Pilar Losada**, mediadora intercultural, que estuvo acompañada por su hija Elisabeth de 12 años. Pilar, durante su intervención explicó que le llena de satisfacción su trabajo, porque le permite dar a conocer la cultura gitana, en una España donde existe un gran desconocimiento sobre ella. Para Pilar, el rasgo de ser gitano es algo cultural y no tiene por qué perderse en el proceso de globalización en el que vivimos actualmente. Educa a sus dos hijos en la diversidad de las culturas para que cuando crezcan, sean ellos los que elijan lo mejor de cada una. Reconoció que es la propia mujer gitana, y no su cultura, la que se ha impuesto sus propias limitaciones, y que son las nuevas generaciones las que están transformando esa realidad.

Por teléfono intervino **Elena Andújar**, artista. Ha trabajado con personajes internacionales como Al Pacino o Steve Wonder y ha realizado giras con Ketama o Joaquín Cortés, entre otros. A Elena su "independencia" personal no le ha costado mucho, porque como descubrió en antena, desde el principio recibió todo el apoyo de su madre, que también quiso ser artista, y fue ella quien más le animó, le apoyó y quien le pagó los estudios. Para Elena el cambio en la mujer gitana ha sido muy grande y considera que no tienen por qué existir diferencias entre éstas y las no gitanas.

Otros programas de radio en los que también hubo participación por parte de las protagonistas del libro, fueron *Punto de fuga* (Cadena Ser), *Aquí Madrid* (Radio Exterior) o *Entre mujeres* (Cibeles FM).

## Otros medios

La televisión también recogió con imágenes la presentación del libro. Los telediarios del 8 de abril, cuando tuvo lugar el acto, dedicaron un espacio en sus informaciones, y así en TVE emitieron varios fragmentos de entrevistas con algunas de las protagonistas del libro (**Flora de la Rosa, M<sup>a</sup> Luisa Muñoz, María**

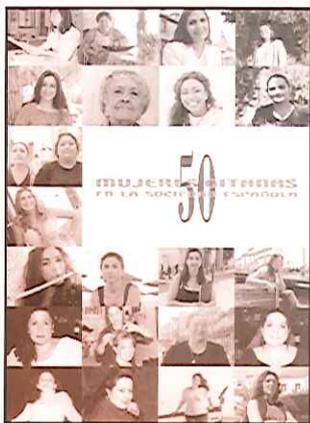
Saavedra, Isabel Jiménez, Pilar Heredia, María Fernández, Carla Santiago, Elvira Jiménez). Por su parte TeleMadrid hizo lo propio en su Telenoticias y colgó en la red una reseña del libro. *La aventura del saber* de La 2, además de hacer mención de dicha presentación, enlazó con un reportaje acerca de programas de alfabetización de gitanas adultas en Extremadura.

En sus ediciones impresas, los periódicos más importantes como *El País*, *El Mundo*, o *ABC*, así como otros muchos de ámbito regional, han dedicado artículos para acercar a sus lectores la realidad de la mujer gitana en la sociedad haciéndose eco del libro. También revistas de información general como *Tiempo* o *Cambio 16*, publicaron amplios reportajes acompañados de fotografías de las protagonistas.

### Internet

En *Canalsolidario.org* o en *El teletipo en la web*, entre otras páginas electrónicas, también ha sido publicada la noticia de la presentación del libro con sus reseñas correspondientes.

En este medio es importante señalar que la edición íntegra de *50 mujeres gitanas en la sociedad española* puede consultarse en su versión electrónica en la web de la Fundación Secretariado General Gitano: [www.fsgg.org/50mujeres](http://www.fsgg.org/50mujeres).



Desde el año 1999, la Fundación Secretariado General Gitano y el Instituto de la Mujer vienen colaborando en el desarrollo de iniciativas de trabajo dirigidas a abordar la promoción de las mujeres gitanas. Esta colaboración ha permitido consolidar la línea de intervención que se ha estado desarrollando en el Área de Mujer de la entidad, a través de la elaboración de materiales metodológicos adaptados, la asistencia técnica

a entidades de mujeres, gitanas y no gitanas, la acción política en este ámbito y la celebración de unas Jornadas estatales de mujeres para la reflexión y el encuentro, que venimos organizando anualmente sin interrupción en el último trimestre del año.

En 2002, esta colaboración se marca un nuevo reto: abordar por primera vez de una forma explícita la mejora de la imagen social de las mujeres gitanas. Se trataba de visibilizar en positivo a estas mujeres y de ofrecer a la sociedad mayoritaria una imagen ajustada a su realidad, no estereotipada y que respondiera a las nuevas inquietudes y retos de la mujer gitana del siglo XXI. En este marco surge la idea de elaborar el libro *50 Mujeres gitanas en la sociedad española*, que fue rápidamente asumida y respaldada por el Instituto de la Mujer.

En el momento de echar a andar, hubo algunas cuestiones que marcaron sus contenidos: se quería visibilizar, a través de un material divulgativo, experiencias de participación y promoción de mujeres gitanas que dieran una imagen muy diferente a la que tradicionalmente nos están mandando los medios de comunicación. Se trataba de enviar a la sociedad mayoritaria un mensaje positivo y cercano a la

### Presentaciones públicas

*50 Mujeres gitanas en la sociedad española* se presentó públicamente el 8 de abril, Día Internacional de los Gitanos, en el Instituto de la Mujer de Madrid. En el acto de inauguración participaron Miriam Tey de Salvador, directora del Instituto de la Mujer y el Presidente de Honor de la FSGG, Marcelino Oreja, entre otros. En la mesa redonda de experiencias, moderada por la periodista y escritora Lali Ortega, colaboraron algunas de las protagonistas del libro como Isabel Jiménez, Ana Santiago, Elvira Jiménez, Encarnación Fernández y Beatriz Carrillo.

La última presentación, hasta el momento, tuvo lugar el 18 de junio y fue organizada por la FSGG-Asturias y el Ayuntamiento de Gijón contando con la presencia de la concejala de la Mujer, Dulce Gallego Canteli. El acto tuvo lugar en el Salón de Actos de la Casa de Encuentro de las Mujeres y asistieron Patricia Bezunartea y Víctor García Ordás por parte de la FSGG y las protagonistas del libro Beatriz Carrillo y Adela Gabarri (Presidenta de la Asociación Gitana de Asturias).

■ Itziar Compés

realidad de las mujeres, que huyera de los estereotipos y que "sorprendiera", en positivo, a quien lo leyera. Además, el libro quería estar dirigido a otras mujeres gitanas, para quienes la experiencia de promoción y lucha de estas cincuenta, podía ser un estímulo y un modelo de referencia.

Finalmente, el contenido del libro -las cincuenta historias de vida- debía llegar a los medios de comunicación social y, a través de ellos a la sociedad española que desconoce profundamente a los gitanos, un grupo humano con el que comparte barrios, valores y una misma ciudadanía.

Conocemos además la diversidad de situaciones que vive la mujer gitana y pretendíamos que esa riqueza estuviera reflejada en el libro. En él aparecen abogadas, educadoras, trabajadoras sociales, médicas, abuelas que han apoyado a sus hijas para que estudien, misioneras, presidentas de asociaciones... En definitiva mujeres de hoy, con fuerza y empuje, que siguen siendo gitanas por los cuatro costados. Era nuestro objetivo también dar a conocer a la sociedad los valores que estas mujeres tienen por ser gitanas pero también los que comparten con las mujeres payas y con el resto de la sociedad, porque eso, unido al respeto hacia lo que cada uno es, nos permitirá construir un a sociedad plural y en la que quepan todos y todas. El impacto social y mediático que está teniendo el libro nos hace albergar la esperanza de que sea posible.

### ■ Área de Mujer (FSGG)

#### **50 Mujeres gitanas en la sociedad española**

Fundación Secretariado General Gitano e Instituto de la Mujer Madrid, 2003

Escritora y fotógrafa: Eulalia Ortega Cerón

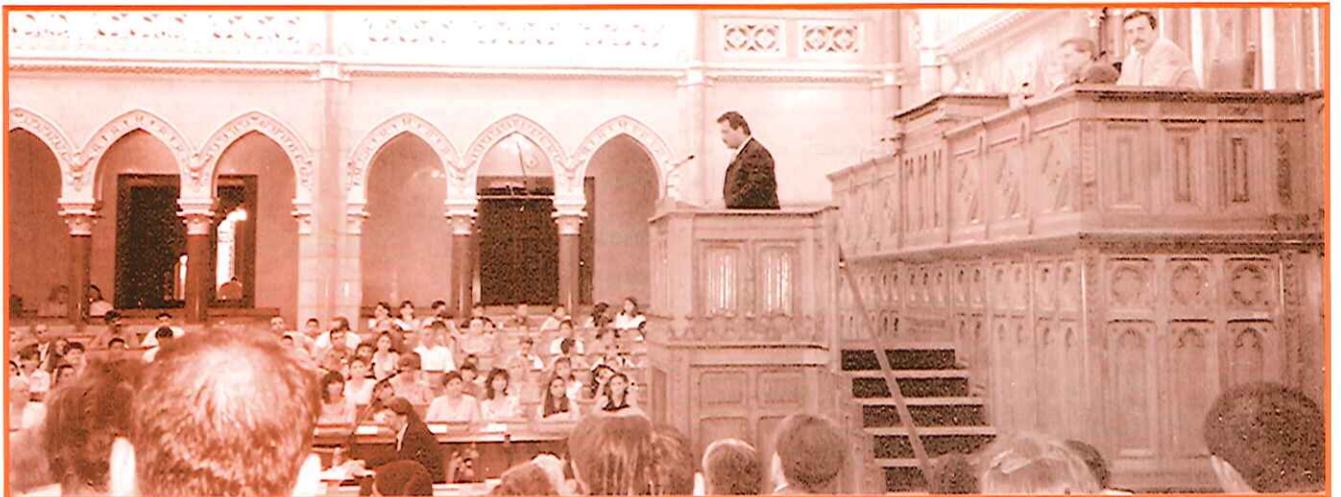
Coordinación: Área de Mujer, Área de Comunicación – FSGG.

[www.fsgg.org/50mujeres](http://www.fsgg.org/50mujeres)

## World Bank Roma Conference

# Gitanos en una Europa ampliada: desafíos para el futuro

Por iniciativa del Banco Mundial y del Open Society Institute, y con el apoyo de la Comisión Europea y el Gobierno de Hungría, la ciudad de Budapest acogió durante los días 30 de junio y 1 de julio la conferencia internacional "Gitanos en una Europa ampliada: desafíos para el futuro". El evento, que estuvo también apoyado por importantes instituciones internacionales (Consejo de Europa y Naciones Unidas) y gobiernos europeos, (como los de Finlandia y Suecia) reunió a cerca de 500 expertos de Europa y Estados Unidos, representantes políticos y de ONG gitanas.



**G**itanos en una Europa ampliada: desafíos para el futuro es también el título de un reciente estudio del Banco Mundial, elaborado para la conferencia y presentado públicamente en el transcurso de la misma. El libro denuncia la situación de pobreza y exclusión social que afecta a la comunidad gitana europea, especialmente en los países de Europa central y del este, describiendo la problemática en diferentes áreas como la educación o la salud. Además, el libro ofrece una visión del estado de la cuestión en diferentes países, recoge ejemplos de buenas prácticas y hace una serie de reflexiones y recomendaciones.

### Objetivos

La conferencia se organizó por la necesidad de tomar conciencia de los importantes retos económicos y sociales a que se enfrentan los gitanos de los países del centro y este de Europa, así como por el deseo de identificar políticas y programas que puedan emplearse de forma efectiva en la lucha contra la pobreza y la discriminación. Con esta justificación, se adoptaron formalmente los siguientes objetivos:

1. Analizar las políticas que se han llevado a cabo para combatir la pobreza y otros problemas a que se enfrenta la comunidad gitana.
2. Conseguir un compromiso a largo plazo de los gobiernos y las organizaciones internacionales para mejorar las condiciones de vida de los gitanos en los países de la Unión Europea y en los candidatos a la adhesión.
3. Discutir sobre las estrategias que los gobiernos, las organizaciones internacionales, las ONG y otros actores pueden emprender para reducir la pobreza e incrementar los niveles de bienestar, incluyendo campos como la educación, el mercado de trabajo y la salud.
4. Intercambiar experiencias de proyectos y programas desarrollados en los últimos diez años, y compartir las enseñanzas entre los países del este y oeste de Europa.
5. Involucrar a los gitanos en el proceso de desarrollo económico. Ofrecer oportunidades de trabajo en red para los líderes gitanos y un espacio para que interactúen con los políticos.

## Metodología

Para conseguir estos objetivos, se diseñó un método que combinara espacios de discusión y de análisis. De esta forma, los asistentes participaron en paneles temáticos y en sesiones plenarias de introducción o de puesta en común de las conclusiones. Además, se puso a disposición de los participantes un Market Place en el que cada organización podía exponer materiales sobre su trabajo.

### Las sesiones plenarias

La conferencia comenzó con una inauguración oficial conducida por altos representantes de las entidades organizadoras: gobierno húngaro, Banco Mundial, Open Society Institute y Comisión Europea.

Además, hubo otras sesiones de reunión plenaria en la que se trataron temas generales y organizativos, en las que tuvieron un papel destacado representantes de los líderes jóvenes y las mujeres de la comunidad gitana. Sin embargo, la más importante de estas sesiones fue la que se celebró durante la tarde del 1 de julio, que estuvo dedicada a la presentación de las reflexiones sobre los temas de la conferencia, desde la óptica de las diferentes perspectivas aportadas por representantes gubernamentales, del tercer sector y de organizaciones internacionales.

Una de estas visiones fue ofrecida por una mesa de excepción compuesta por los primeros ministros de Hungría, Bulgaria, Macedonia, Montenegro, Eslovaquia y Rumania, los vice primeros ministros de Croacia y la República Checa, y el Ministro de Comunidades Étnicas y Nacionales de Serbia y Montenegro.

En cuanto a la clausura de la conferencia, corrió a cargo de James D. Wolfensohn, presidente del Banco Mundial.

### Los paneles temáticos

Se centraron en la discusión de temas políticos, especialmente en educación, empleo, redes de seguridad social, salud y desarrollo comunitario. Cada uno de los paneles contó con la presencia de varios expertos que, tras hacer una breve exposición sobre sus experiencias, discutieron e intercambiaron posturas con el fin de concluir fórmulas factibles para solucionar los problemas en cada una de estas áreas. Algunos de los temas discutidos en las sesiones fueron: cómo hacer frente a la discriminación, cómo mejorar la calidad de la educación, cómo ampliar las oportunidades en el mercado de trabajo, etc.

La Fundación Secretariado General Gitano, a través de su director, José Manuel Fresno, participó en el panel titulado "Ampliando las oportunidades de trabajo", en el que presentó la experiencia del programa de empleo ACCEDER. De entre las prácticas presentadas, ACCEDER fue una de las más relevantes, por número de destinatarios, resultados obtenidos, número de instituciones implicadas, etc.

### El market place

Durante los dos días de la conferencia, los participantes tuvieron a su disposición un espacio especialmente habilitado en el que exponer e intercambiar materiales, experiencias y casos. El

Market Place, que estaba situado en el propio recinto de la conferencia, disponía de expositores multimedia donde cerca de setenta organizaciones de los diferentes países europeos y preadhesión exhibieron materiales de diversa naturaleza sobre sus propias experiencias.

## Compromisos a corto y medio plazo

Los gitanos han sufrido la pobreza y la exclusión durante muchos años y, a pesar de que en la última década los gobiernos, la sociedad civil y la comunidad internacional han incrementado su actividad a favor de una mejora de las condiciones de vida de la comunidad gitana, la situación en que se encuentran los miembros de esta minoría étnica es, hoy por hoy, una de las más desfavorables de Europa.

Por otra parte, la ampliación de la Unión Europea hacia los países del Este convertirá a la comunidad gitana en la primera minoría étnica del territorio; de hecho, el número de gitanos en la Unión superará el año 2007 los ocho millones de personas.

El cambio y la mejora han de venir desde la lucha y el compromiso de los distintos sectores sociales presentes en la conferencia, a través de un nuevo enfoque para reducir la pobreza de la comunidad gitana y conseguir su inclusión social mediante mejoras en la educación, la vivienda, la salud y el acceso al empleo. Los acuerdos principales a los que se llegaron en la conferencia fueron: crear un Fondo Educativo para la comunidad gitana y declarar los años 2005 y 2015 la 'Década para la Integración Romani'.

La Década para la Integración Romani, cuyo desarrollo será definido a lo largo de los próximos doce meses, incluirá probablemente objetivos relacionados con la reducción de la pobreza, la salud, la escolarización y el empleo.

El fondo para la educación, que previsiblemente empezará a funcionar en un año, financiará iniciativas encaminadas a incrementar las oportunidades educativas de los gitanos.

Por su parte, el primer ministro húngaro, Péter Medgyessy, se comprometió a reunirse con los gobiernos de los países del área para debatir sobre la situación de los gitanos de la zona y tomar medidas al respecto.

Para obtener más información, se puede consultar la página oficial de la conferencia: [www.worldbank.org/romaconference](http://www.worldbank.org/romaconference)

“  
**Los acuerdos principales a los que se llegaron en la conferencia fueron: crear un Fondo Educativo para la comunidad gitana y declarar los años 2005 y 2015 la 'Década para la Integración Romani'.**  
 ”

## World Bank Roma Conference

# Discurso inaugural

ANNA DIAMANTOPOULOU

**Ampliamos la información sobre la Roma Conference de Budapest con la traducción de las intervenciones de algunos de sus más destacados participantes. Por una parte, con un resumen del discurso inaugural de la Comisaria de Empleo y Asuntos Sociales de la Unión Europea, Anna Diamantopoulou y, a continuación, con unos extractos del artículo de presentación de la Conferencia, elaborado conjuntamente por James D. Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial y George Soros, Presidente del Open Society Institute.**

Los discursos inaugurales de la Conferencia estuvieron a cargo de una mesa con invitados de excepción: Peter Medgyessy, primer ministro de Hungría; George Soros, presidente del Open Society Institute; James Wolfensohn, presidente del Banco Mundial; Katalin Levai, ministro de Igualdad de Oportunidades de Hungría y Anna Diamantopoulou, Comisaria de Trabajo y Asuntos Sociales de la Comisión Europea, moderados por un miembro del parlamento húngaro.

### El compromiso de las instituciones europeas con la comunidad Roma

La Sra. Diamantopoulou ofreció un discurso comprometido, en el que comenzó por reconocer el deber de la institución europea para con la población roma/gitana. La Comisaria reconoció que la Unión Europea es una comunidad construida sobre las bases de la igualdad, la democracia y el imperio de la ley, pero también de la diversidad: en la cultura, el lenguaje y el origen étnico. Uno de los principios de la Unión es el derecho de la gente a vivir según sus tradiciones, pero hay que conseguir que la igualdad en el acceso al sistema de bienestar sea una realidad. Por ello, la pobreza, la exclusión y la discriminación que afectan a la comunidad romani/gitana son grandes retos para las instituciones europeas, especialmente cuando, con la ampliación hacia los países del Este, la comunidad roma se convierta en la primera minoría étnica de la Europa Comunitaria.

### Impulsar la movilización de los actores nacionales y europeos

La Comisaria europea aplaudió las ideas presentadas en la Conferencia de establecer un Fondo Educativo para la comunidad gitana y declarar la 'Década para la Integración Romani' y se comprometió a asegurar la compatibilidad de las mismas con las iniciativas surgidas de la Unión. Manifestó su satisfacción por el hecho de que durante más de diez años la Unión Europea haya apoyado y financiado acciones dirigidas a la comunidad roma, pero expresó la intención de, a partir de ahora, ir mucho más lejos y "asegurar que todos los gobiernos, ONG y otros actores de todos los países miembros, de los preadhesión y de los candidatos, movilizan, a nivel europeo y nacional, políticas y fondos para hacer frente a los problemas de los romaníes."

### La participación de la comunidad gitana

Para afrontar este reto, Anna Diamantopoulou reconoció la urgente necesidad de mejorar el conocimiento actual existente sobre los problemas a los que se enfrenta la población roma/gitana de Europa, ya que uno de los mayores retos es la falta de estudios fiables y comparables, fundamentales para asegurar que los servicios públicos den respuesta a las necesidades de los comunidad gitana.

Sin embargo, tal vez sea aún más importante asegurar que "escuchamos a aquellos que tienen más en juego: los propios gitanos y sus organizaciones." Con estas palabras, la Sra. Diamantopoulou anima al fomento del diálogo civil y a tener activamente en cuenta a estos sectores en la toma de decisiones.

Finalmente, esta alta representante de la Comisión Europea señaló otro aspecto del papel que han de jugar los propios gitanos en este proceso europeo de promoción de la comunidad romani. Se refirió al problema que surge cuando los derechos humanos fundamentales chocan con ciertas tradiciones, e incluso llegan a hacerse incompatibles. Por ello pidió a los gitanos que pongan fin al ejercicio de ciertas tradiciones, como los matrimonios pactados de jóvenes gitanas, que no sobrevivirán en un futuro en el que "estamos trabajando juntos para asegurar que los gitanos consiguen el respeto y la dignidad que tan ampliamente merecen".



**"La Comisaria europea aplaudió las ideas presentadas en la Conferencia y se comprometió a asegurar la compatibilidad de las mismas con las iniciativas surgidas de la Unión"**

## World Bank Roma Conference

# Por qué los gitanos importan en Europa

## JAMES D. WOLFENSOHN y GEORGE SOROS

(...) Existe una amplia disparidad socioeconómica entre la mayoría de la población europea y los gitanos, muchos de los cuales viven en la más extrema pobreza. El desarrollo de Europa se verá frenado a menos que se cubra este vacío. Si no se hace algo, esta persistente pobreza de la población gitana amenaza con convertirse en un obstáculo contra la prosperidad europea, lo que sería una tragedia tanto para los gitanos como para los no gitanos.

La situación de los 7 a 9 millones de gitanos que viven en el continente merece una atención urgente por parte de los gobiernos en el diseño de sus políticas de ampliación de la Unión Europea. Los gitanos son la minoría que crece más rápidamente y la más vulnerable del continente. El empuje de sus perspectivas será crucial para sostener la prosperidad. La clave de esto serán las políticas de inclusión para asegurar que los gitanos disfruten de las ventajas de la post-transición y de las economías abiertas y de libre mercado.

Los gitanos han estado entre los grandes perdedores de la transición del comunismo desde 1989. A menudo fueron los primeros en perder su trabajo a principios de los años 90, y han sufrido continuamente el bloqueo para entrar de nuevo como mano de obra debido a su escasa capacitación y a la discriminación generalizada.

Mientras que países candidatos a la UE como Hungría, República Checa y Eslovaquia han hecho impresionantes progresos en su transformación política y económica durante los años 90, abordar la grave situación de los gitanos sigue siendo una de las cuestiones más controvertidas hacia la adhesión a la UE el próximo año y durante la próxima década. Incluso en los países más prósperos de Europa Central y del Este, la pobreza de los gitanos es extremadamente alta –algunas veces incluso diez veces más que la de los no gitanos. En 2000 casi el 80% de los gitanos en Bulgaria y en Rumanía vivían con menos de 4,30 dólares al día, en comparación con el 37% de la población de Bulgaria y el 30% de Rumanía. Por debajo de ese umbral, en Hungría el 40% de los gitanos vivían manteniéndose en esa línea, comparado con el 7% entre la población no gitana.

La pobreza, combinada con altas tasas de natalidad, significa que la magnitud de las dificultades de los gitanos crecerá en los próximos años. Entre el 25 y el 30% de los gitanos son menores de 15 años, hecho que contrasta con el 10% en la población mayoritaria.

El alto desempleo, en particular entre jóvenes, encierra a los gitanos en un círculo vicioso de empobrecimiento y exclusión, conduciéndoles cada vez más lejos de un nivel de vida normal y abandonando a muchos en asentamientos marginalizados, sin acceso a electricidad, agua limpia y otras necesidades básicas.



James D. Wolfensohn



George Soros

**"Los gitanos son la minoría que crece más rápidamente y la más vulnerable del continente"**

La carencia de educación mantiene a los gitanos fuera del mercado de trabajo y limita sus posibilidades de futuro. Se estima que 600.000 niños gitanos en edad de estudios primarios que viven en los países candidatos, no asisten al colegio. De los que van, la mayoría no completa la escuela primaria, y menos del 1% de toda Europa Central y del Este, continúan estudiando. Muchos de los estudiantes que van a clase lo hacen a escuelas segregadas. Otros están en colegios para discapacitados psíquicos y mentales, probablemente porque no han tenido acceso a una educación preescolar o porque no hablan la lengua de la mayoría. Sin embargo, hay una razón para el optimismo. A lo largo de la pasada década, se han llevado a cabo varias iniciativas para mantener a los niños en el colegio, ampliar el acceso al trabajo y vencer la discriminación. Si bien tales intervenciones llevadas a cabo por gobiernos, por grupos no gubernamentales y por agencias internacionales, han ayudado, ha llegado el momento de aumentar el esfuerzo.

Más importante aún, un pequeño pero creciente núcleo de jóvenes líderes gitanos con experiencia y dedicación, trabajan tanto dentro de sus comunidades como con gobiernos para superar la pobreza y la discriminación.

A finales de este mes, muchos de estos jóvenes se unirán con nosotros en Budapest, junto a Primeros Ministros y otros altos cargos de países de Europa Central y del Este y de los estados miembros de la UE. Por primera vez, gobiernos y líderes gitanos debatirán la cuestión gitana como una preocupación social y económica central. Se necesita este enfoque de política integrada para asegurar que los gitanos disfruten de esos derechos básicos en una Europa ampliada. No podemos permitirnos dejar atrás a los gitanos.

## Consejo de Europa-Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI)

# Segundo informe sobre España

La Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI), organismo del Consejo de Europa integrado por miembros independientes, tiene como uno de los pilares de su programa de trabajo el análisis de la situación del racismo y la intolerancia en cada país. A finales de 1998 concluyó una primera serie de informes por países y el 8 de julio de 2003 se presentaron en Estrasburgo algunos de los informes de la segunda fase, entre ellos el relativo a España<sup>1</sup>.

El primer informe de la ECRI sobre España se preparó en marzo de 1998 (y se publicó en enero de 1999). La segunda fase de los informes por países, iniciada en enero de 1999, supone la elaboración de un segundo informe sobre cada Estado miembro, con el objetivo de realizar un seguimiento de las propuestas formuladas en los primeros informes, actualizar sus contenidos y facilitar un análisis más detallado sobre ciertas cuestiones de particular interés en el país en cuestión.

Una fase importante en la preparación de los informes por países es el proceso de diálogo confidencial con las autoridades nacionales antes de aprobarse definitivamente. En la segunda serie de informes, un nuevo procedimiento consiste en organizar una visita de contacto para los relatores de la ECRI antes de redactarse el segundo informe. La visita de contacto a España tuvo lugar del 28 al 31 de octubre de 2002. Durante la misma, los relatores se entrevistaron con representantes de varios ministerios y administraciones públicas responsables de cuestiones relacionadas con el mandato de la ECRI.

### Perspectiva general y cuestiones preocupantes

El Segundo Informe sobre España se estructura en dos grandes secciones: I. Perspectiva general de la situación y II. Cuestiones particularmente preocupantes, a las que se añade una Bibliografía y, en esta ocasión, se incorpora también un Anexo con las Observaciones formuladas por las autoridades españolas al informe.

La primera sección, *Perspectiva general de la situación*, está compuesta por 15 apartados:

- A. Instrumentos jurídicos internacionales
- B. Normas constitucionales y otras normas fundamentales
- C. Disposiciones penales
- D. Disposiciones civiles y administrativas
- E. Administración de la justicia
- F. Instancias especializadas y otras instituciones
- G. Educación y formación/sensibilización
- H. Acogida y situación de los extranjeros
- I. Violencia racial
- J. Acceso a los servicios públicos
- K. Empleo
- L. Grupos vulnerables
- M. Conducta de instituciones clave nacionales y locales
- N. Vigilancia de la situación en el país

### O. Medios de comunicación.

Si bien las cuestiones más directamente relacionadas con la población gitana se recogen en la segunda Sección, también en la primera aparecen menciones específicas o comentarios generales que también afectan a esta comunidad: la sobre-representación en centros penitenciarios, la discriminación en el acceso a la vivienda o el empleo, la difusión de informaciones tendenciosas en los medios de comunicación, etc. En cuanto a los instrumentos jurídicos, la ECRI insiste especialmente en la necesidad de mejorar la aplicación de las disposiciones.

La segunda sección del Informe, denominada *Cuestiones particularmente preocupantes*, está dedicada a dos aspectos sobre los que la ECRI quiere llamar especialmente la atención:

P. La situación de la población romaní/gitana (apartado que reproducimos íntegramente en las siguientes páginas)

Q. Política y prácticas de inmigración.

### Recomendaciones

Entre las principales conclusiones de este segundo Informe, se reconocen, por una parte, una serie de avances tras la adopción "de medidas para combatir el racismo y la intolerancia, incluidas disposiciones penales en el ámbito de la lucha contra el racismo y la discriminación racial, e iniciativas educativas encaminadas a ayudar a los niños en riesgo de exclusión social, en particular los romaníes/gitanos y los niños inmigrantes. España también ha seguido poniendo en práctica su estrategia para mejorar la situación de su población romaní/gitana en diversas zonas, estrategia que está evaluándose en la actualidad". Pero la ECRI también insiste en que, a pesar de estos esfuerzos "los problemas del racismo y la xenofobia persisten y afectan particularmente a los romaníes/gitanos y a los ciudadanos no europeos. Esta situación parece deberse en parte a una aplicación inadecuada de la legislación en vigor para combatir estos fenómenos, y a la utilización extendida en el debate público de argumentos e imágenes que crean un clima negativo".

En este sentido, la ECRI recomienda que las autoridades españolas tomen medidas en una serie de ámbitos: mejorar la aplicación de la legislación contra el racismo y la discriminación racial, mejorar la situación de las comunidades romaníes/gitanas, y la necesidad de garantizar que los derechos humanos, incluido el principio de no discriminación, se respeten ampliamente.

<sup>1</sup> Este segundo informe sobre España alcanza hasta el 13 de diciembre de 2002, fecha en que fue aprobado. Los meses siguientes hasta la presentación pública del 8 de abril de 2003 fueron el plazo abierto para que los gobiernos de los estados miembros pudieran presentar sus observaciones. En concreto, las de las autoridades españolas se recogen en un Anexo del Informe (pp. 31 a 37).

**ECRI**

European Commission against Racism and Intolerance  
Commission européenne contre le racisme et l'intolérance



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE

# Situación de la población romaní/gitana en España

Reproducimos íntegramente en estas páginas el apartado P, Sección II, del Segundo Informe sobre España de la ECRI, dedicado específicamente a "la situación de la población romaní/gitana" (pp. 19-22).

Cabe destacar que esta Sección II lleva como título "Cuestiones particularmente preocupantes" y en ella "la ECRI pretende llamar la atención sobre una serie de cuestiones que, a su juicio, necesitan abordarse particularmente y cuanto antes en el país en cuestión. En el caso de España, la ECRI desea poner de relieve la situación de la población romaní/gitana, y algunos aspectos relativos a la política y a las prácticas de inmigración".

(...)

43. Si bien no se dispone de estadísticas precisas, las autoridades estiman que la **población** romaní/gitana se cifra en unas 600.000 personas. Según estadísticas no gubernamentales, ascienden al menos a 800.000. Se trata de una población muy heterogénea, con un sentido de la identidad y de raíces comunes muy arraigado, a pesar de estar integrada por personas con niveles de educación, logros profesionales, estilos de vida y creencias muy diferentes. No obstante, en términos generales, una gran parte de la población romaní/gitana de España sigue viviendo en una situación —en muchos casos grave— de marginación y exclusión de la sociedad principal. Los romaníes/gitanos son objeto de prejuicios sociales, discriminación y condiciones de desventaja en muchas esferas de la vida, que abarcan de la educación al empleo, la vivienda y la atención sanitaria. En algunas ocasiones también son víctimas de actos de violencia.

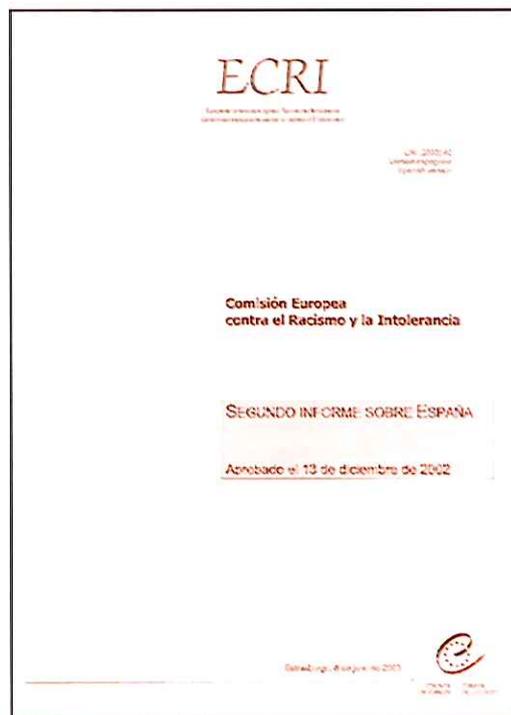
44. Las autoridades españolas han declarado que la **educación** es uno de los ámbitos al que han concedido más importancia e invertido más recursos en los últimos decenios. Se han obtenido resultados positivos, particularmente el aumento de la tasa de escolaridad en España. Sin embargo, la ECRI observa que, no obstante las iniciativas adoptadas, las tasas de abandono y de absentismo escolar siguen siendo muy elevadas entre los niños romaníes/gitanos, y afectan al 70 por ciento de los niños mayores de 14 años, y al 90 por ciento de las niñas del mismo grupo de edad. También son conocidas las dificultades que experimentan los niños romaníes/gitanos para acceder a la educación preescolar. Si bien las familias romaníes/gitanas se muestran algo reacias a confiar a sus hijos pequeños a instituciones no romaníes/gitanas, es bien sabido que otros factores importantes determinan el bajo nivel de representación de niños romaníes/gitanos en la educación escolar, a saber, la distribución territorial desigual de tales instituciones, las condiciones de admisión desventajosas y la discriminación. La tasa de analfabetismo entre la población adulta sigue siendo muy elevada y, si bien el porcentaje de estudiantes universitarios romaníes/gitanos está aumentando ligeramente, sigue siendo muy limitado. La ECRI considera [que] las autoridades españolas deberían abordar estas esferas en primer lugar. Señala que existe una Comisión Educativa integrada por representantes de la administración pública y por algunas organizaciones de romaníes/gitanos que tiene por objeto promover el acceso al sistema educativo estatal. Otra esfera que debe atenderse cuanto antes es la alta concentración de niños romaníes/gitanos en determinadas escuelas —a saber, colegios estatales, ya que muy pocos niños romaníes/gitanos van a colegios concertados o colegios privados. La ECRI es consciente de las medidas adoptadas tanto a nivel central como de las comunidades autónomas para asegurar la distribución equitativa en todas las escuelas estata-

les de los alumnos con necesidades educativas especiales procedentes de grupos social o culturalmente desfavorecidos; también conoce la existencia de programas compensatorios orientados a promover la igualdad de oportunidades para los niños desfavorecidos. La ECRI insta firmemente a las autoridades españolas a supervisar de cerca la eficacia de tales medidas, inclusive, como se mencionará más adelante, a través de formas participativas de evaluación que incluyan al grupo objetivo. También les invita a adoptar iniciativas encaminadas a fomentar la participación de familias romaníes/gitanas en las oportunidades educativas que se ofrecen a sus hijos.

45. La falta de educación y de formación repercuten negativamente en las oportunidades de **empleo** para los miembros de las comunidades romaníes/gitanas. Estas oportunidades se reducen aún más por los prejuicios extendidos y por la discriminación de que son objeto por parte de los empleadores potenciales. Según las investigaciones realizadas, la discriminación en la contratación y el lugar de trabajo es particularmente grave en el caso de las mujeres romaníes/gitanas. La ECRI señala que el Plan Nacional de Acción para la Inclusión Social (2001-2003) identifica a los romaníes/gitanos como grupo que requiere particular atención. La ECRI también es consciente de la serie de programas fundados a través del Programa de Desarrollo Gitano, incluidos programas de formación, asesoramiento para ayudar a los jóvenes a integrarse en el mercado de trabajo, formación profesional para grupos excluidos de la formación ordinaria, y formación para mediadores interculturales. Asimismo, la ECRI pone de relieve el programa "Acceder" patrocinado por la Unión Europea, emprendido en colaboración con las comunidades autónomas y municipios para asegurar un trabajo a miles de personas de grupos desfavorecidos, en particular romaníes/gitanos, a través de una red paralela especializada de oficinas de empleo, que prestan servicios de formación, asesoramiento y mediación. La ECRI celebra estas iniciativas y confía en que se ampliarán en el futuro. No obstante, insiste en la necesidad apremiante de abordar la cuestión de la discriminación en el trabajo, en particular a través de la investigación, iniciativas de sensibilización y medidas legislativas debidamente aplicadas.

46. Aunque la situación de los miembros de la población romaní/gitana en materia de **vivienda** varía considerablemente, las condiciones de vivienda de una parte importante de esta población son pésimas y, de hecho, la gran mayoría de los habitantes de las barriadas son romaníes/gitanos. Muchas de estas zonas están situadas en las zonas periféricas de las grandes ciudades o en el interior de las mismas, y sus problemas están relacionados con condiciones sumamente insalubres, drogas y violencia. Las autoridades españolas han tomado iniciativas para eliminar las chabolas –la vivienda representa una de las esferas más importantes del Programa de Desarrollo Gitano. Dichas iniciativas han incluido programas de vivienda de transición, que ofrecen a los arrendatarios una vivienda temporal hasta que se les pueda ofrecer una vivienda apropiada. Sin embargo, la eficacia de muchas de estas medidas se ha desafiado, incluso por el Defensor del Pueblo en casos específicos, y se ha expresado inquietud por el hecho de que en algunos casos estas medidas hayan perpetuado o incluso empeorado situaciones de marginación. La ECRI subraya la necesidad de formular y aplicar políticas de vivienda en estrecha consulta con los miembros de las comunidades afectadas. Asimismo, la ECRI señala que, si bien ha disminuido el número de quejas presentadas al Defensor del Pueblo relativas al acceso a la vivienda de los romaníes/gitanos, en el pasado, el Defensor del Pueblo ha intervenido en casos de desalojos forzosos de familias romaníes/gitanas de sus lugares de residencia. La ECRI exhorta a las autoridades españolas a afrontar este problema. Pone igualmente de relieve el papel que desempeña la discriminación al excluir en la práctica a los romaníes/gitanos del sector privado de la vivienda, y exhorta a las autoridades españolas a hacer frente a este problema, inclusive a través de medidas legislativas debidamente aplicadas.

47. La **situación sanitaria** de los miembros de las comunidades romaníes/gitanas también refleja su situación normalmente desventajosa, asociada a diversos factores como la pobreza y las condiciones de vida insalubres, pero revela asimismo la incapacidad del sistema sanitario de atender las necesidades específicas de estas comunidades y, en algunos casos, los prejuicios por parte de los proveedores de servicios. Si bien no se dispone de estadísticas sobre la situación sanitaria



ría de este segmento de la población española a nivel nacional, la información recabada en el plano local indica que la tasa de mortalidad infantil y la esperanza de vida son considerablemente inferiores a la media. La ECRI exhorta a las autoridades españolas a evaluar las iniciativas emprendidas actualmente en el ámbito de la salud, y a redoblar sus esfuerzos para facilitar el acceso de los romaníes/gitanos a la atención sanitaria.

48. La ECRI también expresa su inquietud por los actos de **violencia racial** contra la población romaní/gitana, en particular los cometidos por las comunidades locales, y exhorta a las autoridades españolas a garantizar una respuesta oficial rápida y efectiva a tales actos.

49. Para las comunidades romaníes/gitanas también supone un problema la inexistencia de un marco político y jurídico coherente para la protección y promoción de su **cultura**, tradiciones y lengua, y la necesidad de unos mecanismos que aseguren la participación significativa de los romaníes/gitanos en las estructuras políticas y sociales. La ECRI alienta a las autoridades españolas a considerar seriamente estas propuestas.

50. Desde finales del decenio de 1980, el gobierno español ha estado aplicando el **Programa de Desarrollo Gitano** (en adelante, "el Programa"). Administrado por el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, el Programa tiene por objeto elevar la calidad de vida de los romaníes/gitanos al mismo nivel que el resto de la población; facilitar su integración social a través del acceso al sistema de protección social; establecer vías de participación para los romaníes/gitanos en cuestiones de su interés; y fomentar una mejor coexistencia entre grupos sociales y culturales diferentes, promoviendo la solidaridad y el respeto por la cultura romaní/gitana. El Gobierno destina anualmente al Programa unos 3,3 millones de euros, y el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales firma acuerdos con las comunidades autónomas para cofinanciar y llevar a la práctica proyectos que abarquen necesariamente las esferas de la protección social, la educación, el empleo, la vivienda, la salud y la cultura. Por lo general, se reconoce que el Programa ha dado resultados en algunas esferas, como promover la escolarización entre los niños romaníes/gitanos y la participación de las mujeres romaníes/gitanas en la sociedad. También se reconoce que, al ofrecer subvenciones a organizaciones romaníes/gitanas, el Programa ha contribuido asimismo a impulsar el movimiento romaní/gitano. No obstante, también se le ha criticado por ser un instrumento generalmente orientado hacia la prestación de asistencia social, y por no abordar debidamente otras esferas prioritarias para las comunidades romaníes/gitanas, como la identidad, la participación en la vida política y la discriminación. Asimismo, se ha puesto de relieve la rigidez excesiva de la estructura, que le ha impedido adaptarse a cambios sociales operados durante sus 13 años de aplicación. Por último, si bien uno de los objetivos establecidos del Programa es promover la participación de los romaníes/gitanos en cuestiones de su interés, muchos romaníes/gitanos y observadores no romaníes/gitanos se quejan de que las comunidades romaníes/gitanas no han participado realmente en la elaboración, aplicación y evaluación del Programa en el plano nacional, y de que, por consiguiente, el Programa no refleja algunas de sus prioridades principales.

51. La ECRI celebra saber que el Programa está siendo objeto, por primera vez, de una evaluación cualitativa general, e insta firmemente a las autoridades españolas a garantizar la **participación** activa de las comunidades romaníes/gitanas en este proceso. Considera esencial la participación auténtica de dichas comunidades en todos los planos de la formulación, la aplicación y la elaboración de una estrategia encaminada para garantizar el éxito de la misma. De conformidad con su Recomendación núm. 3 de política general sobre "la lucha contra el racismo y la intolerancia hacia los romaníes/gitanos", la ECRI alienta a las autoridades españolas a tomar medidas institucionales para promover la participación activa de las comunidades romaníes/gitanas en los procesos decisorios, a través de mecanismos nacionales, regionales y locales, concediendo prioridad a la idea de asociación en pie de igualdad. En términos más generales, se llama la atención de las autoridades españolas sobre las propuestas contenidas en la Recomendación núm. 3 de política general; se trata de una serie de medidas legislativas y políticas que los gobiernos pueden adoptar para elaborar una amplia estrategia a fin de mejorar la situación de la población romaní/gitana. Por último, la ECRI subraya la necesidad de que se garantice que la responsabilidad de administrar cada estrategia se asigne a aquel nivel que mejor asegure una toma de decisiones y una coordinación eficientes entre los ministerios.

Estrasburgo, 8 de julio de 2003.

# Cuestiones gitanas en el Senado

En los últimos meses se han tratado en el Senado español cuestiones relacionadas con la comunidad gitana, a partir de las iniciativas presentadas por el senador Ángel Díaz Sol, del Grupo Parlamentario Socialista. Los textos completos de estas intervenciones pueden consultarse en la web del Senado ([www.senado.es](http://www.senado.es)).

**Abril.** *Interpelación sobre las previsiones del Gobierno y las medidas adoptadas con respecto al pueblo gitano con ocasión de la próxima ampliación de la Unión Europea* (670/000195). Formulada en el Pleno el día 30 y contestada por Pilar del Castillo, Ministra de Educación, Cultura y Deporte.

En su exposición, Díaz Sol hizo un breve recorrido por las políticas adoptadas por los países miembros de la UE y por las de los candidatos. Habló de las desigualdades a las que se enfrenta la comunidad gitana en nuestro país, de los problemas de discriminación y de marginación en el mundo laboral, educativo y social. Requirió una revisión del Programa de Desarrollo Gitano de 1989 e increpó al Gobierno por no haber incorporado al ordenamiento legislativo la Directiva 2000/43 CE, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato<sup>1</sup>.

En su réplica, la Ministra Pilar del Castillo hizo un balance muy positivo de los programas, aportó datos sobre la partida económica destinada a ellos y subrayó la importancia de la cooperación financiera y técnica con las ONG que trabajan con la población gitana, y de la relevancia que tiene el hecho de que participen en órganos institucionales como, por ejemplo, en la Comisión Consultiva para el Programa de Desarrollo Gitano o en el Consejo Estatal de ONGs de Acción Social.

**Mayo.** *Moción por la que se insta al Gobierno a la adopción de diversas medidas que favorezcan la integración social del pueblo gitano* (671/000107). Presentada en el Pleno el 6 de mayo, con enmiendas de los Grupos Parlamentarios Socialista (Díaz Sol), Convergencia i Unió (Capdevila i Bas) y Popular (Camilleri Hernández), e intervenciones de Coalición Canaria (Acosta Padrón) y Nacionalistas Vascos (Loroño Ormaechea). Rechazada la moción el 12 de mayo.

Las razones por las que el Grupo Parlamentario Socialista presenta la siguiente moción son:

- Transponer la Directiva 2000/43/CE del Consejo Europeo, con el objetivo de garantizar los derechos de la minoría gitana y el reconocimiento de su personalidad cultural singular.
- Desarrollar el Programa para el Desarrollo del Pueblo Gitano de modo que se pueda desarrollar una estrategia compartida por todas las Administraciones Públicas para promover su desarrollo integral, así como fórmulas para promover el asociacionismo democrático dentro de esta minoría.



- Realizar estadísticas sobre la violencia de motivación racista; introducir mecanismos efectivos para evitar y perseguir dichos actos, en colaboración con las comunidades afectadas.

- Adoptar medidas legislativas y políticas necesarias para evitar y revertir la segregación y el aislamiento, impulsar medidas educativas y culturales que favorezcan la integración de las personas gitanas así como de su cultura.

- Diseñar políticas de vivienda y adoptar normas claras contra la discriminación en ese ámbito; crear un marco legislativo para la erradicación de los guetos y barrios de chabolas, en cooperación con los Ayuntamientos y las Comunidades Autónomas.

- Adoptar iniciativas que mejoren la imagen de los gitanos en los medios de comunicación.

**Junio.** *Pregunta sobre el modo en que se ha realizado el Estudio-Evaluación del Plan de Desarrollo Gitano entre 1989 y 2000* (680/001237). Formulada en el Pleno el 18 de junio y contestada por Eduardo Zaplana, Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales.

El senador Díaz Sol demandó una mayor participación de representantes del pueblo gitano en la evaluación del Programa de Desarrollo Gitano y el Ministro Zaplana le informó de la reunión que mantendrá en el mes de julio con la Comisión Consultiva para el Programa de Desarrollo Gitano, en la que están integradas las principales asociaciones. Los de la evaluación del Programa de Desarrollo Gitano se darán a conocer en el segundo semestre de 2003.

<sup>1</sup> El texto completo de esta Directiva y otros documentos relacionados pueden consultarse en el nº 19 de *Gitanos* o en la sección de la web de la FSGG dedicada a la Discriminación: [www.fsgg.org/discriminacion](http://www.fsgg.org/discriminacion)



### **El Tribunal Constitucional admite a trámite el recurso de La Nena**

A primeros de mayo recibimos la noticia de que la demanda de amparo presentada con el apoyo de la FSGG por la viuda gitana M<sup>a</sup> Luisa Muñoz *La Nena* ante el Tribunal Constitucional ha sido admitida a trámite.

La importancia de esta decisión reside en que el porcentaje de recursos admitidos por el Constitucional, según los abogados, no supera el 5 por ciento y, aunque todavía habrá que esperar cerca de un año para conocer la sentencia definitiva, se ha superado una de las fases más difíciles.

El recurso ante el Constitucional fue presentado en diciembre de 2002 tras la denegación de la pensión de viudedad por parte del Tribunal Superior de Justicia de Madrid alegando que "el matrimonio gitano no participa en la actual conformación de nuestro ordenamiento jurídico".

Más información en el n<sup>o</sup> 17/18 de *Gitanos* y en la sección de Comunicados de Internet de la FSGG: [www.fsgg.org/comunicados.htm](http://www.fsgg.org/comunicados.htm).

### **Conferencia europea sobre planes de desarrollo gitano**

Los días 19 y 20 de mayo tuvo lugar en Granada esta Conferencia organizada por el Consejo de Europa, Junta de Andalucía, Ayuntamiento y Diputación de Granada, Open Society Institute y el Centro de Investigaciones Sociales y Legales.

Su principal objetivo fue analizar y evaluar las políticas para la mejora de la situación de las comunidades roma/gitanas llevadas a cabo en los últimos diez años. Entre otros participantes, intervinieron la directora general de Cohesión Social del Consejo de Europa, Gabriella Battaini-Dragnoni.

### **V Congreso Mundial de la Pastoral de Gitanos**

El Pontificio Consejo para la Pastoral para los Emigrantes e Itinerantes, en colaboración con la Conferencia Episcopal de Hungría, organizó el 5<sup>o</sup> Congreso Mundial de la Pastoral de los Gitanos los días 30 de junio a 7 de julio en Budapest (Hungría). Este encuentro contó con la asistencia de los promotores episcopales, directivos nacionales, religiosos, laicos y representantes gitanos que colaboran con la Pastoral de los Gitanos. El Congreso se dedicó principalmente al estudio de las condiciones en las que actualmente se encuentra esta comunidad para mejorar el servicio de la pastoral con ellos y evaluar las alternativas con las que cuentan las organizaciones internacionales.

### **Jornadas sobre familia y educación en el ámbito gitano**

El Salón de Actos de la Facultad de Ciencias de la Educación-Sección Pedagogía de la Universidad de Sevilla acogió a primero de mayo estas jornadas de reflexión a las que asistieron más de 350 personas y en las que colaboraron en su organización numerosas entidades, entre ellas la Universidad de Sevilla, Unión Romani, Asociación de Mujeres Gitanas Romí, y las distintas administraciones andaluzas. A lo largo de cuatro días se desarrollaron temáticas como la diversidad cultural, interculturalidad y educación, estrategias educativas, la cultura gitana, etc., a través de conferencias, mesas redondas, talleres y comunicaciones.

### **Condena por racismo en Valencia**

La Sección Cuarta de la Audiencia Provincial de Valencia ha condenado a un año de inhabilitación a dos empleados de la discoteca Cerebro, el portero y el jefe de camareros, por no dejar entrar en la misma a un joven gitano. En la sentencia se indica que "impedir a una persona la entrada a una discoteca por su condición de gitano es una clara actitud racista que impide el pleno ejercicio de la libertad".

### **Jornadas de la Cátedra itinerante de flamencología**

A principios de mayo tuvieron lugar las Jornadas de estudio de Primavera, organizadas en Cádiz por la Cátedra Itinerante de Flamencología, en homenaje al mundo gitano por su contribución al arte flamenco. El acto central fue la imposición del collar de plata a Sebastián Vargas Gómez, de 86 años, que fue nombrado "Abuelo Mayor Gitano". En la jornada de clausura, Guillermo Boto pronunció su discurso de ingreso como miembro de honor con una conferencia sobre Los gitanos en el arte flamenco y en los toros. Finalmente, el presidente de la Cátedra, Francisco del Río anunció la celebración del quinto aniversario de la entidad en el mes de junio.

### **Semana Cultural Gitana de La Majarí**

La Asociación La Majarí de Pamplona celebró a mediados de junio su tradicional Semana Cultural Gitana, que este año coincide con su 20 Aniversario, con actividades como diversas charla-taller dedicadas a temas como la *Participación social del pueblo gitano*, *Historia y recorrido de un gitano* (a cargo de Valentín Suárez, de la FSGG), *Mujer gitana y promoción, vivencias personales y profesionales* (a cargo de Celia Gabarri). También se celebró la quinta edición del V Campeonato de pelota a mano La Majarí.

## **Barrio de La Esperanza-Pajarillos (Valladolid)**

# Todo nuevo... mucho por hacer

Para titular esta sección de **El ayer y el hoy**, dedicada a la complicada trayectoria que ha vivido en el último cuarto de siglo el Barrio de La Esperanza-Pajarillos de Valladolid, retomamos el lema que encabezaba el primer número de la revista **O Ujaripen-Papeles gitanos e interculturales**, de la Asociación Gitana la Esperanza.

"Todo nuevo" porque finalmente se ha concluido la demandada desaparición de un guetto, con el lento pero progresivo realojo de los vecinos en diferentes barrios de la ciudad y el derribo de la última vivienda hace escasos meses. "Mucho por hacer" porque se abre ahora una nueva etapa para esta Asociación con un claro objetivo: dignificar la imagen de la comunidad gitana a fin de hacer realidad el concepto de *interculturalidad* en la ciudad de Valladolid.

### **EL AYER**

#### **De las graveras de San Isidro al Poblado de la Esperanza**

En el BOE de 1975 se anunciaba el proyecto de lo que, años más tarde, sería el llamado "Poblado de La Esperanza". En su pliego de condiciones podía leerse: "El objeto del concurso-subasta es la construcción de 110 viviendas subvencionadas, de ocupación transitoria, con destino a la promoción social de chabolistas marginados..."

En enero de 1979 la Administración de Valladolid decidió trasladar a los habitantes de las chabolas del barrio de San Isidro al grupo de viviendas adosadas de La Esperanza, en el barrio de Pajarillos Altos. Como se mencionaba en el BOE, se trataba de una medida transitoria, por un periodo de 12 años, hasta el definitivo realojo en la ciudad de casi un millar de gitanos y gitanas.

Durante los primeros años del proyecto y con la instalación de las 109 familias en La Esperanza, se tenía claro que era impensable el realojo inmediato en otras viviendas de la ciudad. La población gitana chabolista de las graveras de San Isidro procedía del medio rural, con una tradición itinerante y cargada de las connotaciones socio-culturales y económicas, que hasta entonces le habían impedido cualquier proceso de desarrollo y que les había llevado a la marginación.

Las autoridades municipales consideraron imprescindible el paso previo por un lugar como La Esperanza, unido a un proyecto de incorporación social que incluía la creación de un centro social

(que recogería la Asociación Juvenil Gitana La Esperanza), un plan de desarrollo comunitario promovido por el Ministerio de la Vivienda, con vistas del uso idóneo de las viviendas y de la relación con los vecinos, mediante un proceso de concienciación.

El planteamiento fue que la residencia en el poblado fuera transitoria, con carácter provisional, que en ningún caso superaría los doce años, y paulatinamente se iría desarrollando el proceso de realojo proporcionalmente por toda la capital vallisoletana.

A partir de 1990 empezaron los más graves problemas; primero el tema de la droga y luego los problemas de infraestructuras; la situación contradujo todas las expectativas: continuaban las prácticas natalistas de corte tradicional; aglomeración de individuos en los hogares; la estructura de las casas se venía abajo; hundimiento de las calles con socavones en la calzada; fallo de las instalaciones eléctricas; falta de higiene... Este deterioramiento progresivo del poblado fue debido al abandono por parte de las administraciones públicas y a las inexistentes inversiones en un lugar condenado a desaparecer.

La Esperanza acabó siendo todo lo contrario a lo que se deseaba: un gueto marginal convertido en vertedero de residuos, jeringuillas y humedad; una imagen que además los medios de comunicación se encargaron de repetir hasta la saciedad.

#### **El nacimiento de la Asociación**

A mediados de los ochenta, en el difícil contexto en el que se empezaba a vislumbrar el progresivo deterioro del programa, un grupo de gitanos y gitanas de La Esperanza, se asociaron con el fin de mejorar la calidad de vida de su comunidad y de promover el verdadero traslado a la capital.



El grupo se convirtió en 1985 en la Asociación Juvenil Gitana La Esperanza, con el objeto de reivindicar, sobre todo, el nuevo reajojo de los habitantes del poblado a la ciudad de Valladolid. <sup>1</sup>

En sus primeros años la asociación se centró en actividades relacionadas con el deporte, el ocio y el tiempo libre, impulsadas por las organizaciones religiosas de la localidad, quienes les cedieron espacios en su centro; pero a medida que las propuestas recibían una mayor acogida y los proyectos sociales tenían un mayor desarrollo, acabaron ocupando el edificio entero del centro.

Se creó entonces el Programa de Desarrollo Comunitario para lograr la promoción integral de las personas que habitaban en La Esperanza. Se adoptaron como líneas de actuación la promoción social, educación, mujer, menores y jóvenes, cultura gitana (entendida como factor de bienestar social y de interculturalidad), con actividades que se desarrollaban en el barrio de La Esperanza.

La Asociación comenzó a crecer y debido a la demanda de un mayor conocimiento de la cultura del pueblo roma/gitano, tanto por parte de la comunidad gitana como por la de la no gitana, se iniciaron una serie de actividades enfocadas a ese objetivo, que ya se desarrollaban por otras zonas de la ciudad.

En este campo de promoción de la cultura gitana, la primera actividad que se organizó en 1993, fue una obra de teatro titulada "Siñamos Kalós", en la que participaron 36 gitanos, y que repre-

sentó en varias salas de Valladolid y en otras ciudades de España. También se inauguró una exposición de fotografía sobre gitanos. Un año más tarde, elaboraron y difundieron el vídeo "Gitanos siempre, gitanos hoy" en el que se reflejaba la historia, los valores y las costumbres del pueblo gitano. En 1995 se inauguró la exposición "Tú eres payo yo soy gitano, no hay diferencias" dentro de la campaña europea Somos iguales, somos diferentes. Entre estas actividades la Asociación creó una tienda de mimbre "Azulyverde", con la que participaron en varios rastrillos y en la Feria de Artesanía de Valladolid. El premio Solidaridad, Tolerancia y Convivencia del Ayuntamiento de Valladolid se lo otorgaron en 1998 por la exposición fotográfica "Latido Gitano", que ofrecía una imagen distinta del pueblo gitano.

1999 supone el año del cambio para la Asociación. Ante la inminente desaparición del poblado de La Esperanza se planteó la necesidad de un Centro Cultural Gitano, para seguir potenciando la promoción humana de muchos gitanos y gitanas en Valladolid, y de muchas personas no gitanas especialmente necesitadas. El proyecto del nuevo centro se desarrolló en los ámbitos de la formación y la cultura. Se fueron gestando entonces talleres de formación, que respondían a las necesidades de los usuarios. Este mismo año se celebró, coincidiendo con el vigésimo aniversario de la existencia del barrio, la exposición "La Esperanza, 20 años de vida, gueto y marginación".

<sup>1</sup> La sección de Experiencias del nº9 de *Gitanos, Pensamiento y Cultura* está dedicada íntegramente a la trayectoria y actividades de esta Asociación.

## EL HOY

### Centro de Cultura Gitana O Ujaripen

La demolición de la última vivienda -deshabitada desde diciembre- del poblado de La Esperanza, tuvo lugar el 17 de enero de 2003 dentro de una jornada enmarcada en la despedida simbólica a la etapa más gris de la ciudad de Valladolid.

El acto comenzó hacia las 11.30 de la mañana con la convocatoria de la Mesa Técnica de Realojo en el Ayuntamiento. Asistieron el Alcalde de Valladolid, representantes políticos y vecinales y miembros de la Asociación Juvenil Gitana *La Esperanza*. Allí se procedió a la presentación del balance del proyecto de realojo, mediante el que se dio a conocer la tipología de las viviendas en las que viven los habitantes realojados: 5 de protección oficial (6%), 24 unifamiliares (29%) y 54 en altura (65%).

En él también figuraba la progresión por años de las 109 familias realojadas: 3 lo hicieron en 1991; el número más alto de realojos en un mismo año fue el de 19 familias en 1992; 9 en 1993; 6

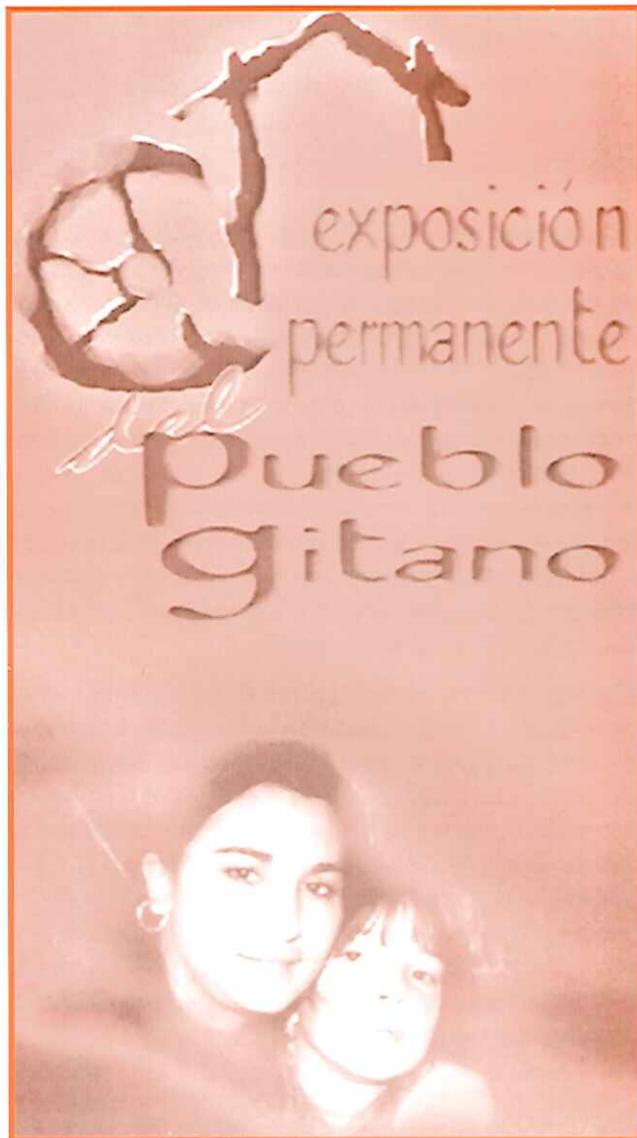
y 5 en los años siguientes; otras 9 en 1996; 8 en 1997; en 1998 y 1999, 7 respectivamente; 6 en el año 2000; 12 en 2001 y las últimas 17 en 2002; además de una familia que vivía en una vivienda destruida por un incendio en 1998.

Por zonas, la que mayor acogida ha tenido es la del Este, con un 41,6% de las familias, seguido de la zona Esgueva con un 34,2%, la zona de Pisuerga con un 9,2%, la zona Centro con un 8,3% y el 6,4% restante en cuatro pueblos de la provincia.

En el balance se apuntaba que las subvenciones para la adquisición de las nuevas viviendas del programa de realojo, han supuesto un coste económico final de 5.242.628,30 Euros (872 millones de las antiguas pesetas).

Desde el ayuntamiento salieron hacia el poblado y sobre las 12.30, una grúa iniciaba el proceso de derribo de la casa número 34, la última que quedaba en pie. Paralelamente, otros trabajadores se encomendaban a las labores de limpieza y desescombro. Acto seguido, tomaron la palabra el alcalde de Valladolid, Javier León de la Riva, y el Presidente de la Asociación Juvenil Gitana *La Esperanza*, Ángel Ramírez, que descubrieron la placa que recordará la existencia del poblado, colocado en un trozo del muro en forma de arco (que salvarán como recuerdo), con la leyenda que reza: "En memoria del gueto de La Esperanza, parte de él queda aquí". El acto concluyó con la inauguración de la exposición retrospectiva "Viajando con los gitanos de La Esperanza" en el colegio colindante al poblado, San Juan Bosco.

Además del muro conmemorativo y la placa, lo único que quedará en pie y continuando con las labores que ha venido desarrollando, será el edificio de la Asociación Juvenil Gitana *La Esperanza*: el Centro de Cultura Gitana O Ujaripén. Una vez cumplido el principal objetivo de realojar a las 109 familias del poblado, en el futuro van a seguir trabajando con la gente que se ha ido del barrio y alentar a las administraciones para que hagan un seguimiento laboral, ya que muchas de las familias realojadas no tienen trabajo, y se puede volver a cometer el error de llevarlas hacia una nueva marginación.



## CENTRO DE CULTURA GITANA

O Ujaripen



Valladolid

### Premios "Gitano"

Desde 1994, La Asociación Juvenil La Esperanza entrega anualmente los Premios "Gitano" a una persona o entidad (gitana y otra no gitana) que hayan destacado en su labor de promoción o actuación a favor del pueblo gitano.

**1994.** Manuel Barrul, El Perdigón y Fernando Valiño, Periodista.

**1995.** Herminia Jiménez La Quena y Jorge Félix, Concejal.

**1996.** Francisco Salazar, Tío Guía y José Miguel Gutiérrez, AA.VV. La Unión.

**1997.** Pedro Ramírez, Tío Pedro y Javier León, Alcalde de Valladolid.

**1998.** Ramón y Rosario, matrimonio gitano y Carmelitas de la Caridad.

**1999.** Emilio Ramírez, Tío Emilio y Pedro Sanz, flamencólogo.

**2000.** Antonio Dual Borja y los Salesianos.

**2001.** Asoc. Secretariado General Gitano y Asoc. F. de Delicias.

**2002.** Antonio Salazar, arreglador y Caja España.

**2003.** Asoc. Payas y Gitanas Romí y Consejería de Bienestar Social de Castilla y León.

Ujaripén se ha convertido en un espacio de encuentro para todos los ciudadanos de Valladolid, con un objetivo integrador en el que se busca la participación social y donde se desarrollan actividades preventivas, atenciones personalizadas y actividades promocionales con el fin de aumentar la calidad de vida y el bienestar de las personas.

El Centro cuenta con una completa biblioteca, bautizada con el nombre de "Siñamos Kalós", un centro de documentación con gran variedad de libros, vídeos, revistas, cd's de interculturalidad, cultura gitana, flamenco y temas relacionados. Además, editan su propia revista *Oujaripén: papeles gitanos e interculturales*

Este año, Ujaripén ha ampliado su oferta en talleres de formación, además de los de electricidad, mimbre, informática, corte y confección o formación básica, a otros de orientación más laboral como son los de Auxiliar de Hostelería, vigilante y limpieza. Al año participan de modo estable en los talleres y actividades más de cien personas, y participan en el centro unas quinientas personas.

También es destacable la labor desarrollada con los niños, adolescentes y jóvenes en las salas infantil y juvenil con una labor de prevención y educación en el tiempo libre con actividades lúdicas, deportivas y comunitarias.

Actualmente cuentan con una exposición permanente "La historia del pueblo gitano", y las exposiciones sobre cuadros "Europa se burla del racismo" y "Viajando con los gitanos de La Esperanza", además de diverso material audiovisual.

Una de las últimas actividades culturales, organizada el pasado mes de marzo, ha sido el II Ciclo de Cine Gitano "Los gitanos en Europa". Durante tres días se proyectaron las películas *Alma gitana* de Chus Gutiérrez, en la que participan Pedro Alonso, Peret y Loles León; *El amor brujo de Manuel de Falla* de Carlos Saura, con Antonio Gades y Cristina Hoyos; y *Lola vende cá* de Llorenç Soler, protagonizada por Cristina Brondo y Miguel "el Toleo".



### CENTRO DE CULTURA GITANA "O UJARIPEN"

Asociación Juvenil Gitana La Esperanza

Villabáñez, 58. 47012 Valladolid

Tel. 983 210113 – 983 212269

Fax. 983 210113

E-mail: coujaripen@hotmail.com

## Festejando al Beato Ceferino en Montserrat

**A**l llegar el día 4 de mayo, como cada año, el Secretariado de Pastoral Gitana de la Archidiócesis de Barcelona desplaza a un buen grupo de gitanos en romería. Así celebramos desde hace seis años la fiesta de nuestro Beato Ceferino Giménez Malla, "El Pelé", desde que el Papa Juan Pablo II lo propuso como modelo a imitar no sólo por los de su etnia, los gitanos, sino por el mundo entero.

Si hasta ahora nos habíamos siempre trasladado a Barbastro, donde el Beato fue martirizado y donde reposan sus restos, en esta ocasión creímos oportuno desplazarnos a Montserrat. Son muchos los gitanos que a pesar de vivir en Cataluña no han subido nunca a visitar a la Moreneta. Así se expresó Ramón Santiago, del barrio de Sant Roc de Badalona: "Hace más de 40 años me traje aquí mi tío. ¡Qué bonito está esto! Tendré que traer a toda mi familia".

Precisamente cuando el Papa canonizaba en Madrid a cinco españoles, nosotros en el santuario de la patrona de Cataluña proclamábamos nuestra devoción hacia el Beato Ceferino, nuestro gitano a quien pronto quisiéramos ver también canonizado. Por eso llevábamos con nosotros a un fotógrafo, para dejar constancia de nuestra romería; para ser un granito de arena que contribuya al reconocimiento oficial de nuestro compadre como santo para la Iglesia universal.

### En la Misa conventual del monasterio

Después de desayunar en mesas al aire libre de los termos de café calentito procedente de Mataró, pues habíamos madrugado para llegar puntuales, a las 10'30 ya estábamos asegurándonos un asiento en el templo, casi ya abarrotado de peregrinos. Así que empezó la Eucaristía, Anna nos presentó ante la multitud con unas palabras emotivas y muy bien pronunciadas, que pueden ser leídas en un recuadro adjunto. Junto a ella los hermanos Manolo y Ramón Santiago enarbolaban nuestro estandarte con la figura de "El Pelé". Lo llevamos con nosotros allá donde vamos



“

**Quando el Papa canonizaba en Madrid a cinco españoles, nosotros en el santuario de la patrona de Cataluña proclamábamos nuestra devoción hacia el Beato Ceferino, nuestro gitano a quien pronto quisiéramos ver también canonizado**

”

desde que nos lo pintó la artista Montse Bartrés. Carmen "La Pelá" presentó en el ofertorio un precioso ramo de rosas. Repetía continuamente: "¡Qué emocionada estoy!", sin acordarse de su pierna enyesada que tanto la había dolido antes.

Acabada la Misa, en la que concelebraron con los monjes benedictinos de la comunidad nuestros "arajays" (así llamamos los gitanos en nuestra lengua caló a los "curas") P. Ignasi Marqués, director del Secretariado de Pastoral Gitana, y el P. Santiago González de la parroquia de Can

Puigianer (Sabadell), asistimos al canto de La Salve y del "Viroloy" interpretados por la Escolanía de niños a la Virgen. Después el P. Raimon Ribera, prior de la comunidad, nos recibió en una sala preciosa del monasterio. Después de dirigirnos la palabra nos permitió salir al gran balcón de la fachada, desde donde se divisaba una preciosa vista a la montaña de rocas redondeadas y a la plaza repleta de gente: los unos bailaban sardanas, otros llegaban andando desde Reus, otros tomaban el brillante sol como lagartijas, etc.

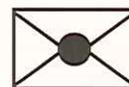
### Comida de hermandad y homenaje a la Hna. Carmen Rullo

A las dos nos poníamos a comer. Completábamos lo que cada cual traía, con las buenas viandas a que la Hermana Carmen Rullo de Mataró nos tiene acostumbrados. Después de reposar la comida, y de subir a besar a la Virgen en su camaril y de ponerle unas velas, a las 5 horas volvimos al autocar que nos llevaría a nuestros barrios de procedencia. Por sus desvelos la Hna Carmen mereció un ramo de rosas, que "disgustada" aceptó a condición de repartirlas entre todos, pues tarea de todos había sido el éxito de la Peregrinación.

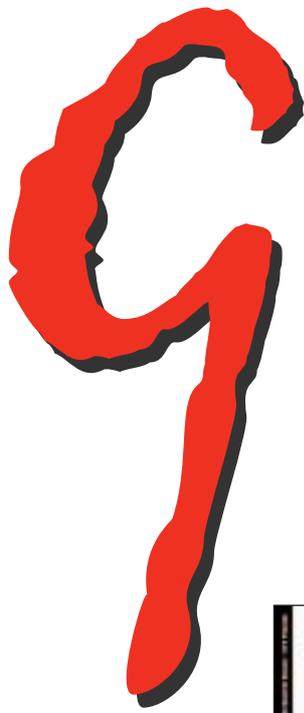
**Mn. Ignasi Marqués Rodríguez.**

Director del Secretariado de Pastoral Gitana de Barcelona.

### CARTAS DE LOS LECTORES



Una de las secciones que más nos interesa potenciar en esta revista, es la dedicada a las Cartas de los lectores, es decir, a vuestras críticas (positivas o negativas), comentarios, sugerencias, propuestas de contenidos, informaciones, etc., que nos podéis hacer llegar por el medio que os resulte más cómodo: carta, fax, e-mail...



# Gitanos

*Pensamiento y cultura*



**Índice de contenidos (N° 0 a 19)**

## 5 años, 20 números, 250 colaboradores

**Más de 250 personas, con sus textos o sus declaraciones, han hecho posibles estos cinco años - veinte números de Gitanos, Pensamiento y Cultura. Este Dossier, que resume los contenidos que se han venido publicando en la revista desde abril de 1999 (nº 0 a 19), queríamos iniciarlo con un agradecimiento a todos aquellos que durante estos años han colaborado con la publicación:**

Adela Carrasco (Consejo Redacción), Agustín Cerezales (Revista Prensa), Agustín Vega (Revista Prensa), Alain Reyniers (Revista Prensa), Albert Garrido (Revista Prensa), Alejo Fernández (Cartas), Alexandra Oprea (Perfiles), Alexandra Raykova (Internacional), Alicia Teruel (Perfiles), Alfredo Vargas (Revista Prensa), Amara Montoya (Experiencias), Amaro Jiménez (Perfiles), Aminie Filippi (Revista Prensa), Ana Dávila (La Red), Ana Giménez (A fondo), Ana M<sup>a</sup> Mendiola (Dossier), Ana M<sup>a</sup> Román (Experiencias), Ana Marimón (Experiencias), Ana Vallejo (Dossier), Andrés Hernández (Experiencias), Angel Díaz-Sol (Dossier), Antonio Carmona (A fondo), Antonio Gómez Alfaro (Revista Prensa), Antonio Tabucchi (Revista Prensa), Antonio Vega (Perfiles), Aurora Saeta (Dossier), Avelina Zorrilla (Dossier), Bartolomé Jiménez (Perfiles), Begoña Pernas (Dossier), Belén Sánchez (Dossier), Benjamín Cabaleiro (Redactor Jefe), Béranger (El ayer y el hoy), Cari Cerreduela (Fundación), Carla Santiago (Revista Prensa), Carlos González (Dossier), Carlos Muñoz (Dossier), Carme Garriga (Asociación), Carmen Arbex (Dossier), Carmen Basarrate (Noticias), Carmen Carrillo (Experiencias), Carmen Cayuela (Dossier), Carmen Dávila (Perfiles), Carmen González Montoya (Revista Prensa), Carmen Santiago (Experiencias), Carolina Fernández (Consejo Redacción), Charles Baudelaire (Perfiles), Chiara Modenini (Mediateca), Claude Van Dyck (El ayer y el hoy), Cristina Garaizábal (A fondo), Cristina García (Dossier), Daniel Wagman (Experiencias), David León (Perfiles), Dimitrina Petrova (A fondo), Dolors Miquel (Revista Prensa), Domingo Jiménez (Experiencias), Edmond Rostand (El ayer y el hoy), Eduardo Conejo (Dossier), Eduardo Quesada (El ayer y el hoy), Elena Andrés (Mediateca), Emilio Calatayud (Perfiles), Emilio Conejo (Consejo Redacción), Emilio J. Jiménez (La Red), Emilio Rosillo (Perfiles), Encarna Santaella (Perfiles), Encina González (Consejo Redacción), Enrique Amador (Cartas), Enrique González (Revista Prensa), Enrique Múgica (Perfiles), Esma Redzepova (Perfiles), Esther González (Experiencias), Eva Montoya (Revista Prensa), Felipe Reyero (Dossier), Felisa Caballero (Experiencias), Fernando Rey (A fondo), Fernando Villarreal (Consejo Redacción), Francesc X. Rodríguez (Dossier), Francisco Saavedra (Experiencias), Francisco Suárez Montaña (Perfiles), Francisco Umbral (Revista Prensa), François Brousse (El ayer y el hoy), Günter Grass (Revista Prensa), Humberto García (Dossier), Ignasi Riera (Revista Prensa), Inés García (Dossier), Inés Palanca (A fondo), Isaac Iglesias (Perfiles), Isabel Carmona (Perfiles), Isabel Jiménez (Perfiles), Isabel Rodríguez (Perfiles), Isidro Rodríguez (Consejo Redacción), Israel Fábregas (Dossier), James A. Goldston (Revista Prensa), Jaume Funes (A fondo), Jaume Oliveras (Revista Prensa), Javier Lozano (Revista Prensa), Javier Pérez (Mediateca), Javier Sierra (Diseño), Jean Lahor (El ayer y el hoy), Jean Richepin (El ayer y el hoy), Jeru (Perfiles), Jesús Iglesias (Consejo Redacción), Jesús Loza (Perfiles), Jesús Salinas (Dossier), Jesús Salmerón (Dossier), Joan Surroca (Revista Prensa), Joaquín A. Costa (Dossier), Jordi Borja (A fondo), Jordi Estivill (A fondo), José A. Paniego (Dossier), José E. Abajo (Cartas), José E. Serrano (Perfiles), José Heredia Maya (El ayer y el hoy), José Heredia Moreno (Revista Prensa), José Luis Gago (Perfiles), José Luis Gómez (Revista Prensa), José Luis Román (Dossier), José M. Pulido (Experiencias), José M<sup>a</sup> Sánchez (Mediateca), José Manuel Flores (Cartas), José Manuel Fresno (Director), José R. del Barrio (Consejo Redacción), José Sánchez (Dossier), José Sánchez (Perfiles), Josep-Vicente Marqués (Revista Prensa), Juan A. Santiago (Perfiles), Juan David Santiago (Dossier), Juan de Dios Ramírez (Perfiles), Juan José Bustamante (Fundación), Juana Escabias (Revista Prensa), Juani Fernández (Experiencias), Judea Heredia (El ayer y el hoy), Lali Ortega (Consejo Redacción), Las familias de Casalarga (Cartas), Las mujeres de Montoto (Cartas), Laura Gómez (Consejo Redacción), Laura Motos (Cartas), Lika Fernández (Perfiles), Lola Fernández (Dossier), Loli Fernández (Dossier), Luis Blázquez (Dossier), Luis C. Perea (Fundación), Luis Heredia (El ayer y el hoy), Luis Nogués (Dossier), Luisa Heredia (El ayer y el hoy), Lydia Rodríguez (El ayer y el hoy), M<sup>a</sup> Antonia Suárez (Dossier), M<sup>a</sup> Jesús Manovel (Perfiles), M<sup>a</sup> José Camilleri (Dossier), M<sup>a</sup> José Jiménez (Perfiles), M<sup>a</sup> Luz Valdivia (Mediateca), M<sup>a</sup> Sol Pérez (Fundación), M<sup>a</sup> Teresa Andrés (Consejo Redacción), M<sup>a</sup> Teresa Tapada (A fondo), Manocher Pahvalan (Cartas), Manuel Bustamante (Experiencias), Manuel Casal (Perfiles), Manuel Cortés (Cartas), Manuel Fernández (Revista Prensa), Manuel García (Revista Prensa), Manuel Pérez de Iruela (Dossier), Manuel Pimentel (Dossier), Manuel Royo (Cartas), Manuela Carmena (Perfiles), Mar Fresno (Mediateca), Mar Sánchez (Dossier), Marcelino Oreja (Perfiles), Marcos Muñoz (Perfiles), Marga Fernández (Perfiles), María (Perfiles), María Naredo (Mediateca), María Zapata (Dossier), Marian Labrada (Consejo Redacción), Mariano Fernández Enguita (A fondo), Marisa de Pablo (Consejo Redacción), Mark Frame (La Red), Marta Cereijo (Dossier), Marta Pereda (Consejo Redacción), Maruja Torres (Revista Prensa), Maurice Magre (El ayer y el hoy), Melania Fernández (Perfiles), Mercedes García (Perfiles), Mercedes Gómez (Experiencias), Miguel A. Movilla (Mediateca), Miguel A. Vargas (Perfiles), Miguel Mendiola (Perfiles), Montse Santos (El ayer y el hoy), Myrian Gómez (Dossier), Odile Quintín (Perfiles), Oscar Candelas (Dossier), Paco Suárez (El ayer y el hoy), Papis (El ayer y el hoy), Patricia Bezunarte (Consejo Redacción), Pedro Aguilera (Consejo Redacción), Pedro Puente (Perfiles), Pedro Rincón (Consejo Redacción), Pedro Vaquero (Dossier), Pep Ros (Mediateca), Pilar Calón (Consejo Redacción), Pilar Dávila (Revista Prensa), Pilar Heras (Perfiles), Rafael Lizarraga (Cartas), Rafael Torres (Revista Prensa), Rafi Fernández (Experiencias), Ramón Salazar (El ayer y el hoy), Raquel Pérez (Mediateca), Remedios Expósito (Cartas), Remedios Losada (Perfiles), Ricardo Borrull (Perfiles), Ricardo de Facci (Dossier), Ricardo Montes (Cartas), Rimbaud (El ayer y el hoy), Rocío García (Fundación), Rocío Navarrete (Mediateca), Rosa Montero (Revista Prensa), Rosalía Guntín (Perfiles), Sabina Pera (Dossier), Santino Spinelli (El ayer y el hoy), Sara Fernández (Perfiles), Sílvia Toval (Consejo Redacción), Sofía Sánchez (Consejo Redacción), Sonia Lozano (Perfiles), Susana Jiménez (El ayer y el hoy), Susana Ramírez (El ayer y el hoy), Teresa Lorenzo (Experiencias), Teresa San Román (A fondo), Toñi Carmona (Experiencias), Valentín Suárez (Perfiles), Venecer Gómez (Cartas), Vicky Suárez (Mediateca), Víctor García (Dossier), Virginia Moraleta (Consejo Redacción), Yolanda (Hellín) (Fundación). ■

## EDITORIAL

- Acceder a la "corriente principal". nº6, p.3.
- El reto de la interculturalidad. nº0, p.3.
- El tiempo de la mujer gitana nº5, p.3.
- El tiempo de los gitanos en la Unión Europea, nº14, p.3.
- Inclusión social y comunidad gitana, nº17/18, p.3.
- Invertir en educación, invertir en el futuro. nº11, p.3.
- Jóvenes del siglo XXI. nº9, p. 3.
- La lucha contra la discriminación. nº10, p. 3.
- Los gitanos en la ciudad. nº3, p.3.
- Los gitanos y la educación. nº7/8, p.3.
- Los gitanos y la política. nº4, p.3.
- Minorías y nacionalismos. nº1, p.3.
- Pensión de viudedad: Una sentencia favorable. nº15, p.3.
- ¿Pleno empleo para todos? nº2, p.3.
- Un momento clave en la lucha contra la discriminación, nº 19, p.3.
- Una nueva etapa nº12/13, p.3.
- Vivienda y comunidad gitana. nº16, p.3.

## PERFILES

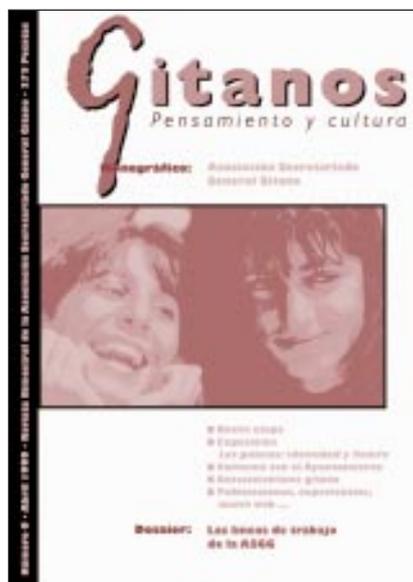
- Asociación Secretariado General Gitano. Inauguración de la nueva sede. Clausura de la Casa de Oficios de Villaverde. Asamblea General. II Encuentro transregional. Visita de mujeres gitanas al Congreso de los Diputados. Los orígenes. Exposición Los gitanos: identidad y futuro. El plan estratégico. nº0, pp.4-7.
- Camelamos nakerar (Canal Sur Radio). Amaro Jiménez, director, por Isabel Rodríguez (Sevilla) y Benjamín Cabaleiro. nº15, pp. 4-6.
- Ciento cincuenta contratos. nº2, pp.4-7.
- Ciudadanos. nº3, pp.4-7.
- Consejo Estatal de ONG de Acción Social, por Lali Ortega. nº11, pp.4-6.

- Contra la discriminación, la solidaridad. Lika, Premio Joven Solidaridad de la Fundación Universidad Complutense (por Marga Fernández Cortés). nº19, pp. 4-6.
- El Lebrijano. Medalla de oro al mérito en el trabajo. nº2, p.6.
- Esma (por Benjamín Cabaleiro y Carlos Muñoz). nº5, pp. 4-5.
- ¿Existe discriminación hacia los gitanos? (entrevistas a Enrique Múgica, Manuela Carmena, Alicia Teruel y Emilio Calatayud), nº10, pp. 4-7.
- Estudiantes y maestros. nº7/8, pp. 4-7.
- Jóvenes entre dos siglos. nº9, pp. 4-8.
- Juan de Dios. nº4, pp.4-6.
- Mujer, joven y gitana. nº1, pp.4-7.
- Miguel Mendiola (por Benjamín Cabaleiro). nº6, pp.4-8.

- Odile Quintin. Directora General de Empleo y Asuntos Sociales de la Comisión Europea. nº17/18, p.4-7.
- Patronato de la FSGG. nº12/13, pp. 4-11.
- Por una vivienda digna (por Laura Gómez). nº16, pp.4-6.
- Taraf de Haïdouks (por Benjamín Cabaleiro y Carlos Muñoz). nº14, pp. 4-6.

## INTERNACIONAL

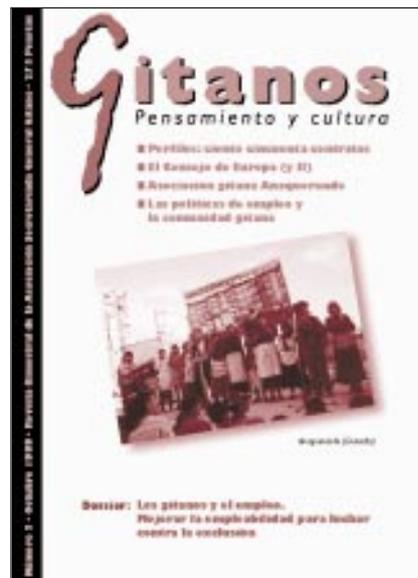
- 25 años de la OSCE. La situación de los Sinti y Roma (por Carolina Fernández). nº5, pp.6-8.
- 50 años del Consejo de Europa (I). (por Fernando Villarreal). nº1, pp.8-9.
- 50 años del Consejo de Europa (y II). (por Fernando Villarreal). nº2, pp.8-11.
- Día internacional gitano. nº9, p.11.
- Durban, tan cerca, tan lejos, por Pedro Aguilera, nº11, pp. 7-9.
- El Consejo de Europa y la Cohesión Social, por Carolina Fernández, nº17/18, pp.8-11.
- El papel de las fundaciones en el contexto europeo. (por Carolina Fernández), nº12/13, pp. 14-17
- Gitanos electos europeos. nº9, p.11.
- II Congreso Mundial Gitano. nº15, p. 8.
- Impulso de las actividades del Consejo de Europa para los Roma/Gitanos. nº15, pp. 7-8.
- La comunidad gitana en la Europa Central y del Este (por Carolina Fernández). nº14, pp.7-14.
- La educación de los niños gitanos en Europa. Recomendación del Consejo de Europa. nº7/8, pp. 8-10.
- La mejora de las condiciones de vivienda de la comunidad gitana. Recomendación del Consejo de Europa. nº16, pp. 8-9.
- La ONU y los gitanos. Más información en Internet (por Carolina Fernández). nº6, pp.10-11.



- La Unión Europea contra la discriminación. Una nueva convocatoria abierta (por F.Villarreal). n°4, pp.7-8.
- Los jóvenes roma/gitanos y sus comunidades en Europa, por A. Raykova. n°9, pp. 10-11.
- Los programas europeos. Sócrates. Leonardo. Iniciativas Comunitarias Empleo. Programas de lucha contra el Racismo. Redes europeas. n°0, p.11.
- Los Roma en Estados Unidos, por Alexandra Oprea, n°10, pp. 8-10.
- Nuevos representantes españoles en la Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI). n°19, p.7.
- Red Europea de Gitanos y Viajeros. Encuentros y seminarios transnacionales. La asamblea de Sevilla. Entrevista al presidente saliente Valentín Suárez. n°3, pp.8-11.

## NOTICIAS

- 8 de abril. Día Internacional de los gitanos. n°19. p.8.
- 50 mujeres gitanas en la sociedad española. n°19. p.9.
- Ante el siglo XXI. Premios Hidalgo. Cuatro culturas. Observatorio. Realojos. Aniversario. Lorca y los gitanos. Gitano-99. Subcomisión parlamentaria. n°1, p.11.
- Asociaciones de Mujeres Gitanas. n°14, p.15.
- AUGE. Asociación de Universitarios Gitanos. n°9, p.9.
- Candidatos gitanos a las elecciones. n°19. p.10.
- Caso Almoradí. Acusación de racismo. n°19. p.10.
- Caso "Sestao". n°11, p. 10.
- Centro Internacional de Estudios Gitanos, n°10, p. 11.
- Convenio con el Ayuntamiento de Madrid. Un equipo intercultural. Las actuaciones previstas. Objetivos. n°0, pp.12-13.
- Cultura gitana. Campañas educativas. Tardes del mon. Nueva asociación. Día de los gitanos. Exposición itinerante "Los gitanos, identidad y futuro". n°3, p.15.
- Decreto Ley de Reforma del Desempleo (Dpto. de FP y Empleo de la FSGG), n°15, p.12.
- Denuncia de Diego el Cigala por discriminación racial. n°19. p.10.
- Derechos Humanos 2001. n°14, p.15.
- Dinamismo cultural. Los famosos con los gitanos. Barakaldo y Almoradi. n°5, p.9.
- Educación. Cultura. Música. Formación. Exposición. Romería. Escuelas de verano. Mujeres. Inmigrantes rumanos. n°2, p.7.
- El Congreso y los gitanos. n°7/8, p.11.
- El Lincoln Center de Nueva York estrena un documental sobre Carmen Amaya. n°17/18, p.13.



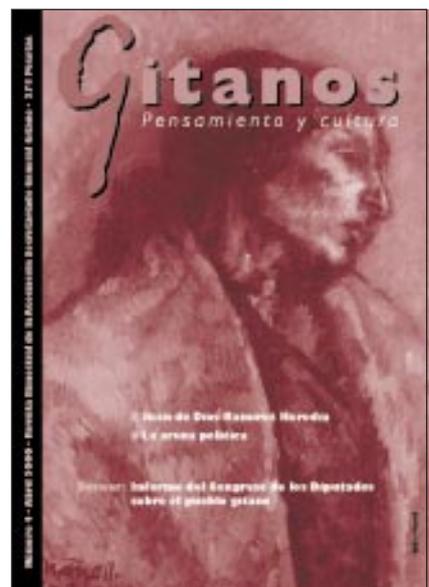
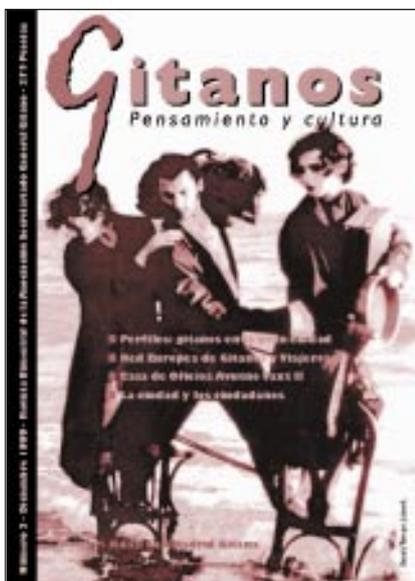
- Encuentro de estudiantes gitanos (por Juan José Bustamante). n°7/8, p.12-13.
- Encuentro de gitanos universitarios. n°9, p.9.
- Exposición fotográfica en Zafrá. n°11, p. 11.
- Extremadura gitana. n°16, p. 7.
- Fundación Secretariado General Gitano, n°10, p. 11.
- Gato negro, gato blanco. 1.500 días en cartel. n°19. p.10.
- Gitanas esterilizadas en Eslovaquia. n°19. p.10.
- Gitanos contra la guerra. n°19. p.10.
- Gitanos en el cine. Romipen (gitanidad). Humor antirracista. Nueva coordinadora aragonesa. n°4, p.9.
- Grammy de Chocolate. n°16, p. 7.
- Imago Europae XXI / Premios Hidalgo. n°9, p.9.
- Informaciones negativas. n°14, p.15.
- Integración Gitana de Reus. n°16, p.7.
- Jerez, ciudad de los gitanos. n°16, p.7.
- Joaquín Albaicín en el Encuentro de Escritores Romaníes. n°17/18, p.13.

- Jonathan y Tany. Congreso Nacional de la Iglesia Evangélica. Jornadas, encuentros y festivales. n°6, p.9.
- Jornadas de enseñantes con gitanos. n°16, p.7.
- Jornadas de mujer gitana (por Patricia Bezunarte). n°7/8, p.13.
- Juventud gitana y participación social (por Marian Labrada). n°7/8, p.14-15.
- La ASGG, Medalla de Oro de Cruz Roja. n°9, p.9.
- La FSGG recibe la Cruz de Oro de la Solidaridad Social, n°12/13, p.13.
- La Iglesia de España y los gitanos. LXXIX Asamblea de la Conferencia Episcopal. n°17/18, pp.14-15.
- La Presidenta del Congreso se reúne con la Federación Kamira. n°10, p. 11.

- La viuda gitana M<sup>a</sup> Luisa Muñoz recurre al Tribunal Constitucional. Ante la denegación de la pensión por el TSJM. n°17/18, p.12.
- León caló. n°7/8, p.11.
- Ley de Calidad de la Educación (Area de Educación. FSGG). n°15, p. 13.
- Maratón de cuentos. n°7/8, p.11.
- María Carrillo, 4<sup>a</sup> finalista de Miss España. n°19. p.10.
- Medio siglo de mediación. n°15, p. 9.
- Mesa para la integración y promoción del pueblo gitano de la Comunidad de Madrid. n°17/18, p.13.
- Mesa redonda sobre Racismo y Xenofobia en España. n°19. p.10.
- Orquesta Sinfónica Gitana. n°14. p.15.
- Premio Andaluz Gitano. n°7/8, p.11.
- Premio literario. n°16, p.7
- Premios Alicante Kalí. n°14, p.15.
- Primera gitana torero. n°16, p.7.
- Programa Operativo Acceder. Dispositivos Acceder (por Isidro Rodríguez). n°7/8, p.16-17
- Proyecto Opre Roma. n°7/8, p.11.
- Quinto aniversario de "El Pelé". n°15, p. 9.
- Rumanos de El Salobral. n°16, p.7.
- Solidaridad con Nehemías. n°15, p. 9.
- Soy Gitana. Serie "Contrastes". n°17/18, p.13.
- Swing, nueva película de Tony Gatlif. n°17/18, p.13.
- Tío Carlos y Asociación Yerba Buena. n°15, p. 9.
- Una calle para el Tío Caquicho. n°11, p. 11.
- Una juez reconoce el derecho a la pensión de viudedad a una mujer que se casó en 1971 por el rito gitano. n°15, pp. 10-11.
- Verano musical. n°16, p. 7.
- XXI Jornadas de Enseñantes con Gitanos. n°11, p. 11.

## EL AYER Y EL HOY

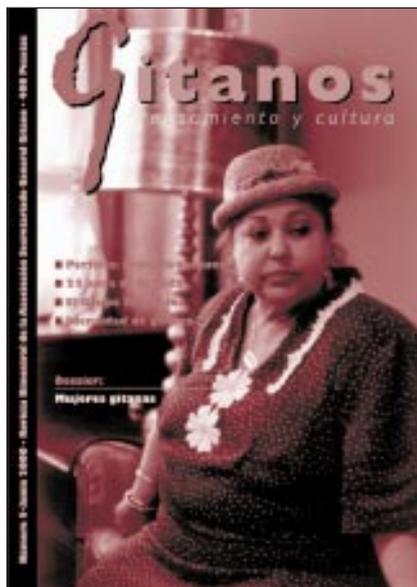
- (Educación). El ayer. El gitano y la escuela (1921). El hoy. Los estudiantes vistos por sí mismos (dic. 2000). n°7/8, pp. 18-21.
- 12 de enero. Día de los gitanos de Aragón. El ayer. Los gitanos de Aragón. Recorrido histórico, por Isabel Jiménez. El hoy. Jornadas de la Cultura Gitana, por Benjamín Cabaleiro. n°17/18, pp.16-19.
- 25 años de Democracia. El ayer. Proposición no de ley: la situación legal de la población gitana (4 de mayo de 1978). Presentada por el diputado Juan de Dios Ramírez Heredia. El hoy. Intervención de Juan de Dios Ramírez Heredia en el Parlamento de Cataluña con motivo del Día Internacional del Pueblo Gitano (8 de abril de 2003). n°19, pp. 12-14.
- Del Porrajmos al 8 de abril. n°14, pp. 16-19.
- El ayer y el hoy de la salud gitana, por Susana Ramírez. n°15, pp. 16-17.



- Enciclopedias y diccionarios (I). El ayer: Nuevo diccionario de la lengua castellana. El hoy: Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana Espasa Calpe. El diccionario y los gitanos. n°4, pp. 12-13.
- Escultura. El ayer: Los gitanos en la escultura, por Eduardo Quesada Dorador. El hoy: Luis Heredia Amaya, escultor gitano. n°12/13, pp. 18-22.
- Exposición: Los gitanos, identidad y futuro. Una muestra didáctica e itinerante. n°0, pp.8-10.
- Gitanos, estereotipos... y cintas de video, por Daniel Wagman. n°10, pp. 12-14.
- Música clásica. El ayer (por Santino Spinelli y Paco Suárez). El hoy. Paco Suárez, músico gitano. n°2, pp.12-13.
- Oficios y profesiones. El ayer: Las profesiones gitanas. El hoy: entrevista con Susana, Puri y Conchi. Servicio Profesional de Azafatas de Congresos y Turismo de la ASGG (por Benjamín Cabaleiro). n°6, pp.14-18.
- Pintura. El ayer: Los gitanos en la pintura, por Eduardo Quesada Dorador. El hoy: Judea Heredia Heredia, pintora gitana (por Benjamín Cabaleiro). n°11, pp. 12-17.
- Poesía. El ayer: Tsiganes et bohémiens. El hoy: José Heredia Maya (por Lydia Rodríguez). n°5, pp. 12-17.
- Recuerdos, gustos, aficiones. n°9, pp. 14-15,

## RESEÑAS CULTURALES

- 500 meses. Septiembre cígano. Octubre, mes de la cultura gitana, Extremadura. IV Festival Internacional Madrid Sur: Memoria y desarraigo. n°3, pp.12-13.
- Agujetas, cantaor. Isidre Nonell (1872-1911). n°4, pp.10-11.
- Camarón. Integral de Camarón. Homenajes. n°2, pp.14-15.
- Circo Gitano Romanès. n°14, pp.20-21.



- De Jerez a los Balcanes: Festival de Jerez. Goran Bregovic. n°1, pp.12-13.
- De Zafrá a Shoumen. European Romani Symphonic Orchestra, por Laura Gómez. n°17/18, pp.20-21.
- El tiempo de los gitanos. Taraf de Haidouks. Los gitanos de Rajastán. Esma Redzepova. Fanfare Ciocarlia. n°5, pp.10-11.
- Gitanos en el cine (I): El extranjero loco; Gato negro, gato blanco; Papá Piquillo. n°0, pp.14-15.
- Gitanos en el cine (II). Gitano. n°6, pp.12-13.
- Gitanos en el cine (III). Ciclo de Cine y Flamenco. En nombre del padre. Vengo. n°9, pp. 12-13.
- Gitanos en el cine (IV). Lola vende cá. n°15, pp. 14-15.

- Gitanos en el cine (V). Polígono Sur (El arte de Las Tres Mil). n°19. p.11.
- Lorca y los gitanos (por Lydia Rodríguez). n°7/8, pp. 24-26.
- Orestes en Lisboa. Entreno en la XII Bial de Flamenco de Sevilla. n°16, pp. 16-17.
- Pirineos Sur: capital de la música rom. n°16, p. 18.
- Saintes Maries de la Mer, por Silvia Parra. n°10, pp. 15-17.

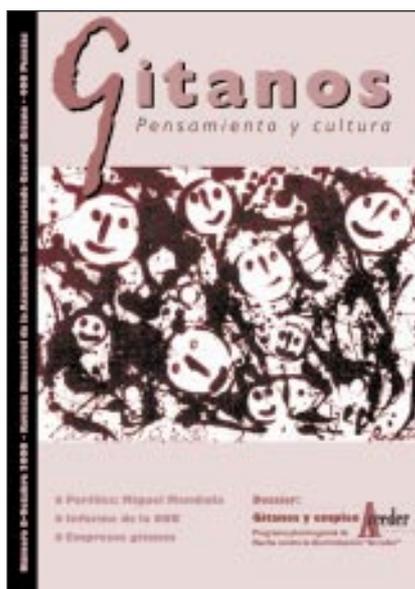
## LA RED

- Chateando. La página de los gitanos. Los Rom de Colombia. n°3, p.14
- Crece la web. n°7/8, pp. 64-65.
- European Roma Rights Center, por Juan José Bustamante. n°10, pp. 18-19.
- Hábitat, vivienda, internet. n°16, pp. 44-45.
- La importancia de la comunicación (por Emilio J. Giménez). n°9, p.41.
- La Unión Europea en línea, por José Ramón del Barrio. n°17/18, pp.22-23.
- Patrin. n°4, p.14.
- Pendientes de un hilo. www.unionromani.org, www.romnews.com. n°1, pp.14-15.
- Romipen. n°7/8, pp. 65.
- Webs de educación, por Silvia Toval. n°11, p. 22.
- Webs para jóvenes. n°9, p. 40.
- www.asgg.org. Contenidos del web site. Intranet.n°0, pp.16.
- www.romanicriss.ro. Centro de Estudios e Intervención Social Roma/Gitano CRISS. n°19. p.22.

## ASOCIACIÓN - FUNDACIÓN

- Il Jornadas de Mujer Gitana "Romí Kalí". Asturias. n°17/18, p.59.
- Il Proyecto de Cooperacion con la Europa del Este, por Carolina Fernández. n°10, pp. 20-21.

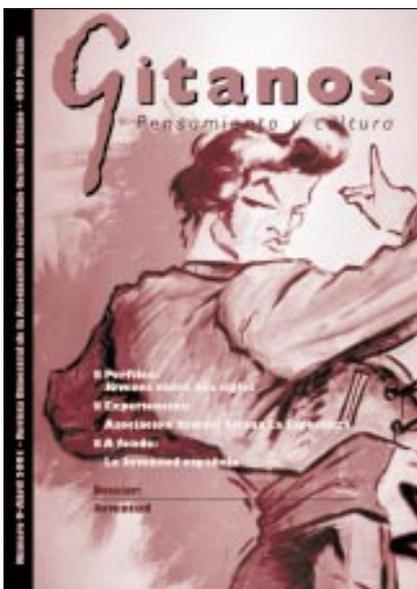
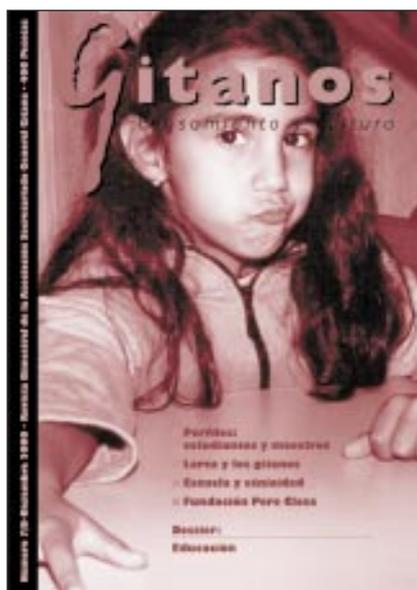
- 10 Años del Centro de Documentación, por Marta Pereda. nº7/8, pp. 22-23.
- Acción tutorial. nº15, p. 42.
- Acto de clausura de la Escuela Taller Avutno Vaxt III. nº16, p. 12.
- Asociaciones colaboradoras. nº0, pp.17
- Asturias Gitana / Jiry Kalí. I Jornadas sobre intervención social con población gitana, nº15, pp. 23-25.
- Bibliotecas e integración social. nº16, p. 13.
- Comité de Seguimiento del Programa EQUAL. nº9, p. 20.
- Comité de Seguimiento del Programa Operativo de Lucha contra la Discriminación. nº9, p. 20
- Consejo Estatal de ONG de Acción Social. nº9, p.21.
- Consejo Estatal de ONG de Acción Social. nº15, p. 43.
- Consejo Estatal de ONG de Acción Social. nº19, p.19
- Cooperación con los países del Este. nº4, p.40.
- Cooperación internacional en materia de educación y minorías étnicas. Programa Sócrates Comenius. nº17/18, pp.60-61.
- Desde la igualdad conquistamos derechos. nº3, p.18.
- Dispositivos Acceder. nº9, p. 22.
- Dona gitana. Un espai per a la participació. nº17/18, p.59.
- Encuentro de Jóvenes Estudiantes Gitanos: Chavós nebó, jóvenes de hoy. nº9, p. 19.
- Encuentro de jóvenes gitanos con la universidad. nº19, p.17.
- Encuentro internacional de mediadores en Salud. Integra Senda: encuentro transregional de proyectos (Integra, Youthstart, Now, Urban). nº4, p.41.
- Encuentro juvenil y taller de radio. nº16, p. 13.
- Escuela y exclusión social (por Rocío García). nº14, p.39.
- Espectáculo de Rafael Amargo. nº14, p.41.
- Exposición fotográfica y documental en Luanco (Asturias). nº19, p.18.
- Formación de tutores. nº3, p.18.
- Formación interna y participación. nº12/13, pp. 68-71
- Jornadas de Voluntariado y Fiesta de Navidad. nº17/18, p.57.
- Jornadas y encuentros. Itinerancia de la exposición, Nueva Casa de Oficios en Vallecas. nº1, p.10.
- Jóvenes dinamizadores, por Isabel Carmona. nº11, p. 20-22.
- Juventud gitana. nº15, p. 42.
- La ASGG, Premio Gitano 2001. nº10, p. 22.
- La FSGG en la TV suiza, nº15, p. 42.
- La imagen social de la comunidad gitana. nº17/18, p.56.
- La interculturalidad en el día internacional del libro. nº19, p.18.
- La juventud gitana ante el siglo XXI (por Marian Labrada). nº6, pp.38-39
- Los gitanos en Kosovo. Jornadas y encuentros. nº2, p.18.
- Los gitanos en la prensa (electrónica). nº14, p.41.
- Los gitanos/roma de la Europa del Este. nº3, pp.16-17.
- Los jóvenes gitanos como agentes de transformación. nº19, p.16.
- Luz gitana en La Casa Encendida. Presentación del book de las Azafatas de Congresos de la FSGG. nº17/18, p.55.
- Mediadores gitanos en Atenas. nº15, p. 42.
- Mesa para la integración y promoción del pueblo gitano. nº16, p. 13.
- Memorias territoriales 2001. nº14, p.41.
- Normalización educativa. nº15, p. 43.
- Normalización educativa del alumnado gitano. Presentación de la investigación de la FSGG en el Ministerio de Educación. nº16, pp. 10-11.
- Nuestras azafatas en la Cumbre de Barcelona. nº14, p.41.
- Nuevas acciones contra el desempleo. Programa operativo contra la discriminación en el empleo. Convenio ASGG-INEM. nº5, p.15.
- Fundación Secretariado General Gitano. nº11, p. 22.
- III Curso de Azafatas. nº9, p. 21.
- Informadores juveniles. nº15, p. 42.
- Jorge Mª García-Die, arajai (por Carme Garriga). nº0, p.18
- Jornadas "Intervención social y salud comunitaria" (por Ana Vallejo). nº9, p. 21.



- Nuevo organigrama de la ASGG. n°6, p.39.
- Participación en ferias, jornadas y otros eventos. n°14, p.41.
- Plan de Acción para el Empleo 2001. n° 9, p. 20.
- Por nuestro futuro. Encuentros regionales de estudiantes y familias. n°17/18, pp.62-63.
- Programa ANA (Apoyo a Niñas Adolescentes). n°16, p. 13.
- Proyecto Youth. n°16, p. 13.
- ¿Qué es la FSGG?. n°12/13, pp. 67-71.
- Red Sastipen. n°11, p. 22.
- Rentas mínimas y perceptores gitanos. n°17/18, p.57.
- Reunión del Patronato. n°14, p.41.
- Reuniones del Consejo de ONG de Acción Social. n°14, p.40.
- Roma for Europe, Europe for Roma. VII Encuentro Internacional sobre Prácticas y Programas de Empleo en Hungría (por Pedro Aguilera). n°14, p.39.
- RTVE contrata los servicios de Azafatas "Ecotur". n°19, p.16.
- Seminario "Mujer gitana" (Pamplona), por Inés García, n°10, p. 22.
- Servicios de información juvenil. n°16, p. 13.
- Socrates Comenius. n°15, p. 43.
- Socrates Grundtvig, n°15, p. 43.
- Teatro infantil. n°15, p. 42.
- Transparencia en ONG. n°19. p.18.
- VI Jornadas Estatales "Mujer gitana. Desde la igualdad conquistamos derechos". n°17/18, p.58
- Visitas de candidatos al centro Adalí Calí. n°19. p.17.
- Web de Juventud. Nuevo diseño y foro de debate interactivo. n°17/18, p.59.

## REVISTA DE PRENSA

- Boda gitana (por Francisco Umbral), n°15, pp. 18-19.
- Bodas gitanas e integración (por Manuel García Alvarez), n°15, p. 18.
- Colors 42: Gypsies 2001. n°9, p.16.



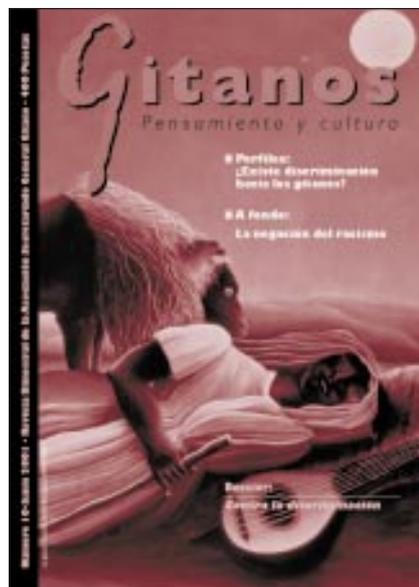
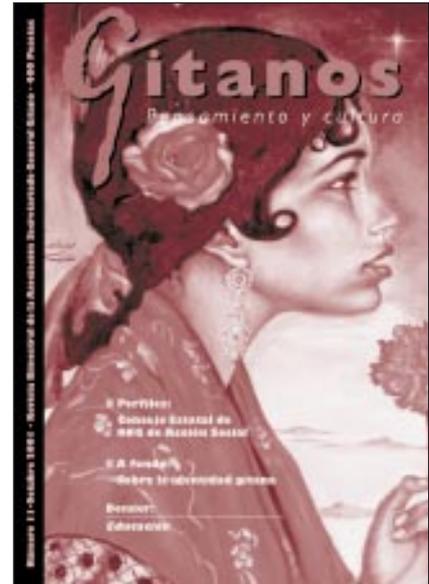
- Discriminación positiva en una sentencia judicial (por Enrique González Gutiérrez), n°15, p. 19.
- El círculo de fuego de la otredad (por Antonio Gómez Alfaro), n°17/18, p.26.
- El otro, o sembrar la utopía (por José Heredia Maya), n°11, p. 20.
- El problema gitano (por Javier Domenech). La realidad del pueblo gitano (por Alfredo Vargas). Herida abierta (por Bartolomé Jiménez). En El Diario Montañés. n°14, pp.46-47.
- El pueblo gitano: luchar contra unos estereotipos que vienen de lejos (por Joan Surroca). n°10, p. 39.
- El rito gitano (por Francisco Umbral). n°4, p.42
- Entre gitanos y payos (por Albert Garrido). n°2, p.17.
- Entre la asimilación y la exclusión (por Alain Reyniers). n°6, p.36
- Gipsy. La estrella del gitano. n°9, p.17
- Gitanas del Renacimiento. (extractos de "La Gitana", por Manuel Fernández Alvarez). n°19. p.20.
- Gitanos (por Agustín Cereales). n°6, p.36
- Gitanos, genocidio y prohombres de la patria. Los prohombres de la patria son unos canallas (por Rosa Montero). Los gitanos al borde del genocidio (por José Luis Gómez Urdáñez). n°16, pp. 15-16.
- Gitanos y gitanos (por Ignasi Riera). n°4, p.43.
- Investigación TV - Racismo. En TeleMadrid. n°14, pp.48-50.
- La boda gitana (por Rafael Torres), n°15, p. 19.

- La existencia de lo inexistente (por Dolors Miquel). n°6, p.37.
- La nueva mujer gitana (El País Semanal). n°5, pp.35.
- La odisea romaní (por Gunter Gras). n°2, p.16
- Las dos caras del encuentro. Dominación y dependencia (por Teresa San Román). n°17/18, p.26-27.
- Las nuevas gitanas (Mujer de Hoy). n°9, p. 18.
- Los gitanos en la tele (TVE-1, TVE-2, TeleMadrid, IORTV). n°7/8, pp. 60-61.
- Los gitanos, 25 años después (por Agustín Vega Cortés). n°16, p. 14.
- Luces y sombras de la minoría romaní (por James A. Goldston). n°17/18, pp.24-25.
- Más masters de la vida (por Maruja Torres). n°1, p.16

- Mejorar la situación de la población gitana excluida o en riesgo de exclusión (Plan Nacional de Acción para la Inclusión Social del Reino de España), n°15, p. 21.
- Mujeres de raza (TVE. Informe Semanal). n°3, p.37.
- Mujeres gitanas, el reto de Celia (TVE-2). n°11, p. 21.
- Publicaciones periódicas [ASGG]. Boletín Gitanos en la prensa, Boletín La Senda, Boletín de Sumarios, Nómadas, Dossier Salud y Comunidad Gitana, Folletos y material divulgativo. n°0, p.35.
- Racismo (por Josep-Vicent Marqués). n°1, p.17
- Reconocimiento del pueblo gitano (por Agustín Vega Cortés). n°19. p.21.
- Semántica específica (recuerdos infantiles) (por José Heredia Moreno), n°15, pp. 20-21.
- Sostiene Tabucchi. Gli zingari e il Rinascimento (por Antonio Tabucchi). n°7/8, pp. 59.
- Soy gitana, la riqueza de lo distinto (por Eva Montoya). n°1, p.18.
- Una juez ve racismo en tres bares del Maremágnum pero no condena al dueño (por El País). n°16, p. 15.
- Una precisión innecesaria (por Jaume Oliveras). n°3, p.36

### CARTAS DE LOS LECTORES

- Asociación de mujeres gitanas Talí. n°5, p.37.
- Contra el analfabetismo (por Alejo Fernández). n°7/8, pp. 62.
- Del Pueblo Rom (Gitano) de Colombia. n°1, p.48.
- El chache Juan (por Marga Fernández). n°9, p. 39.
- Enhorabuena a las azafatas (por Miguel Mendiola). n°7/8, p. 63.
- Entrevista a "Basti", futbolista gitano (por Equipo Acceder-La Roda). n°19. p.43.



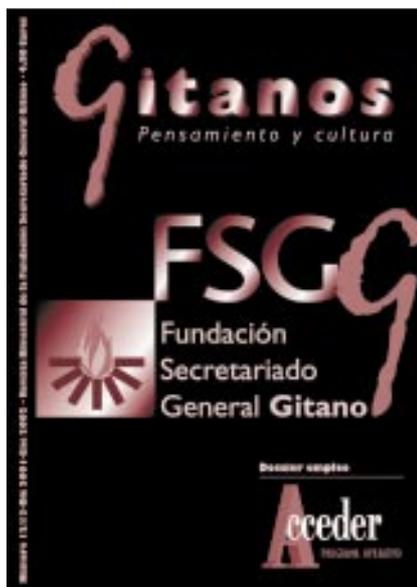
- Frenazo a la igualdad y calidad educativas (por José Eugenio Abajo). n°17/18, pp.29-30.
- Gitanos, inmigrantes y escuela (por Ricardo Montes Bernárdez). n°17/18, p.28.
- Gitanos y castellanos (por Enrique Amador). n°16, p. 43.
- jitanos, gitanos y Gitanos (por Javier Pérez). n°15, p. 22.
- La Asociación Gitana Arandina, por la convivencia. n°4, p.35
- Las familias de Casalarga. n°2, p.35
- Las mujeres de Montoto. n°2, p.35
- Lectores poetas. La mujer gitana. El cielo gitano. n°6, p.35.
- Lo que algunos piensan de los gitanos. n°12/13, pp.63-65
- Los gitanos andaluces y las matemáticas. n°4, p.39

- Los gitanos en peligro. nº5, p.37
- María Saavedra Montaña. nº19, p.45.
- Nombre de la revista (por Equipo Integra-Acceder), nº1, p.49.
- ¿Nuevo yacimiento de empleo? (por Javier Pérez), nº15, p. 22.
- Payos y gitanos. nº3, p.35
- Peticiones de información. nº1, p.49
- Qué alegrón para España (Marga). Guille y Lali (Susana Jiménez). nº14, p.22.
- Taller de empleo Despangando Drom (por Remedios Expósito). nº19, p.44.
- Un toque de atención a Cruz y Raya. nº4, p.39

## A FONDO

- Antropología, vivienda y realojamiento urbano: la necesidad de diseños arquitectónicos más flexibles y adaptados (por M<sup>a</sup> Teresa Tapada Berteli). nº16, pp. 46-51.
- Desigualdades en salud y exclusión social (por Inés Palanca Sánchez). nº15, pp. 44-48.
- El desarrollo de la conciencia política de los gitanos (por Teresa San Román). nº0, pp.36-41.
- Escuela y etnicidad: el caso de los gitanos (por Mariano Fernández Enguita). nº7/8, pp. 66-73.
- Itinerario de las políticas sociales de la Unión Europea (por Jordi Estivill). nº17/18, p.64-69.
- La feminidad tradicional: cambios y crisis en la identidad de las mujeres (por Cristina Garaizabal). nº5, pp.40-45.
- La negación del racismo (por Dimitrina Petrova), nº10, pp. 40-49.
- La prohibición constitucional de discriminación racial o étnica (por Fernando Rey Martínez). nº19, pp.46-53.
- Las políticas de empleo y la comunidad gitana (por José Manuel Fresno). nº2, pp.36-41.

- Los desafíos del territorio (por Jordi Borja Sebastián). nº3, pp.38-43.
- Los españoles gitanos. Contexto sociopolítico y cultural (por Ana Giménez Adelantado). nº1, pp.42-47.
- Secretariado Gitano: treinta y siete años de historia, por José Manuel Fresno). nº12/13, pp.78-81.



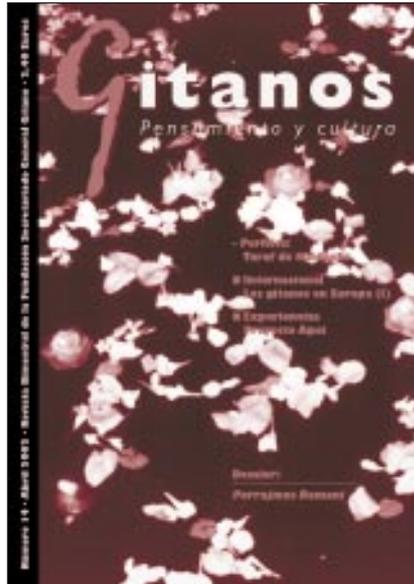
- Ser joven hoy, o las diferentes formas de vivir al día (por Jaume Funes). nº9, pp. 42-46.
- Sobre la identidad gitana (por Antonio Carmona). nº11, pp. 39-46.

## MEDIATECA

- Adaptación del currículo al contexto y al aula. nº6, p.49
- Adiós a Sidonie. nº19, p.59.
- Alumnos gitanos en la escuela paya. nº2, p.46.

- Amarí Shib romaní = Nuestra lengua gitana. nº4, p.47.
- Anthropology of romanies. nº5, p.48.
- ASGG. Activity Report 2001. nº15, p. 55.
- ASGG. Memoria 1999. nº6, p.44
- ASGG. Memoria 2000. nº10, p.51.
- ASGG. Memoria 2001. nº14, p.51.
- Asociación de Enseñantes con gitanos. Boletín del Centro de Documentación. nº2, p.48.
- Campaña "Mira con los ojos de la tolerancia". nº3, p.48.
- Centros de servicios sociales del Ayuntamiento de Madrid. nº1, p.40
- Children of the Rainbow. nº14, p.51.
- Cielo sin cartones [Video]. nº16, p.55.
- Código ético de las organizaciones de voluntariado. nº11, p.54.
- Colección "Cuentos de todos los colores". nº5, p.47.
- Colección "Los niños escriben un libro en la escuela". nº5, p.46.
- Colors. nº 42. Gypsies 2001. nº9, p. 54.
- Cómo elaborar proyectos para la Unión Europea: claves y mecanismos. Herramientas para la elaboración y gestión. nº14, p.55.
- Cómo mejorar e incrementar nuestra presencia en los medios de comunicación: Guía práctica para ONG. nº16, p.55.
- Comunidad gitana: documento didáctico intercultural. nº1, p.38
- Crítica. Revista mensual de la Fundación Castroverde N°889. nº11, p. 54.
- Curs de formació per a professionals que hagin d'intervenir en la comunitat gitana. nº9, p. 56.
- De la ciencia de las razas a los campos de exterminio. nº4, p.47.
- Deportaciones de gitanos. nº3, p.48.
- Dire le chan: les gitans flamencos d'Andalousie. nº3, p.47.

- Discriminación y comunidad gitana: guía práctica de actuación. nº17/18, p. 76.
- Educación para la tolerancia y la comunicación entre culturas: ¿Estamos todos y todas? Educación primaria. nº17/18, p. 74.
- El baile flamenco. nº1, p.39
- El espíritu errante de los gitanos. nº14, p.53.
- El evangelio de San Lucas en caló. nº1, pp.40-41
- El gitanismo: Historia, costumbres y dialecto de los gitanos. nº6, p.48
- El gitano señorito. nº2, p.47.
- El llanto de un cante [Compact disc] . nº2, p.48.
- El otro hijo de la pacha mama / madre tierra. Declaración del pueblo rom de las Américas. nº14, p.52.
- El poble gitano: manual per a periodistes. nº10, p. 53.
- El príncipe que ha de venir. nº5, p.46.
- Els gitanos de Barcelona: Una aproximació sociològica. nº6, p.45
- En busca del origen de los gitanos: nómadas de Rajasthan (video). nº7/8, p. 80.
- Enseñar y aprender en clave de diversidad cultural: Orientaciones y estrategias para los centros educativos. nº17/18, p. 74.
- Entre gitanos y payos: relación de prejuicios y desacuerdos. nº2, p.47.
- Escuelas de colores. ¿por dónde empezamos? nº17/18, p. 74.
- Evaluación de la normalización educativa del alumnado gitano en educación primaria. nº15, p. 55.
- Experiencia y juicio. nº5, p.48.
- Gadjo Dilo [Compact disc]. nº2, p.47.
- Gitana roc. nº6, p.47
- Gitanos de Can Tunis: Crónica de un proceso educativo. nº6, p.44
- Gitanos y discriminación: Un estudio transnacional. nº12/13, p. 81.



- Gitanos, un pueblo. nº1, p.40
- Gitanos: historia y cultura en la baja Andalucía. nº2, p.46.
- Gitanos, Pensamiento y Cultura. nº12/13. p. 78.
- Gli zingari e il Rinascimento: vivere da rom a Firenze. nº7/8, p. 81.
- Guía de motivación para el desarrollo personal y profesional de las mujeres gitanas. nº9, p. 57.
- Guía de motivación para la formación a lo largo de la vida y la participación social de las mujeres gitanas. nº12/13, p. 79.
- Gypsies in Madrid: Sex, Gender and the Performance of Identity. nº7/8, p. 78.
- Hechos gitanos: conversaciones con tres gitanos de Sant Roc. nº16, p.52.

- Herramientas para el trabajo del informador y dinamizador juvenil. nº9, p. 53.
- Hilero eguneratuz; boletín documental sobre inserción social (nº23), nº15, p. 53.
- Historia del pueblo gitano. nº5, p.47.
- Historias do povo cigano: Sugestoes de Actividades para o Ensino Básico. nº15, p. 54.
- Homenaje al pueblo gitano. nº5, p.46.
- Il Jornadas IRIS. La vivienda como un espacio para la convivencia intercultural. Ponencias. nº16, p.53.
- Imágenes y estereotipos. nº6, p.48
- INDIVISA. Boletín de Estudios e Investigación nº3 (2002). nº19. p.59.
- Informe anual 1999 sobre el racismo en el estado español. nº4, p.47.
- Informe anual 2000 sobre el racismo en el estado español. nº10, p. 52.
- Informe anual 2001 sobre el racismo en el estado español. nº11, p. 52.
- Integra Surge-Crescendo [Video] . nº1, p.40
- Kuhnja Romani = Cucina Zingara. nº19. p.58.
- L'esprit de la mediation. nº10, p. 51.
- La baraja gitana. nº2, p.49.
- La comunidad gitana en España y Eslovaquia: Claves y estrategias de actuación. nº12/13, p. 80.
- La cultura gitana en el currículo de infantil y primaria. nº1, p.38
- La erradicación del chabolismo en Gijón. nº10, p. 52.
- La extraña soledad de los gitanos. nº11, p. 53.
- La identidad del pueblo gitano. Documento didáctico intercultural. nº11. p. 53.
- La mirada limpia: o la existencia del otro. Nº0. nº7/8, p. 81.
- La mirada limpia: o la existencia del otro. Nº1. nº9, p. 55.

- La mirada limpia: o la existencia del otro. N°9. n°17/18, p. 77.
- La prisión general de los gitanos y los orígenes de lo flamenco. n°7/8, p. 80..
- La protección de las minorías nacionales en el Consejo de Europa. n°7/8, p. 79.
- La respuesta a las necesidades educativas especiales en la CAPV. n°11, p. 51.
- Lacio Drom = Buon cammino. n°4, p.49.
- Las 3000 viviendas.Viejo patio [Compact disc]. n°1, p.40

- Los zíncali (Los gitanos en España). n°6, p.46
- Lunas, penas y gitanos. n°3, p.48.
- Manual de ejecución penitenciaria. n°3, p.47.
- Missives: la revue de la Société Littéraire de la Poste et de France Telecom (n°225), n°15, p. 53.
- Mujeres gitanas: Matrimonio y género en la cultura gitana de Andalucía. n° 9, p. 53.
- Mujeres gitanas y sistema penal. n°10, p. 50.

- Roma and the transition in central and eastern Europe: trends and challenges. n°9, p. 54.
- Sastipen: Newsletter of the European Network for Drug Abuse and HIV/AIDS. n°6, p.49
- Sastipen ta li=Saúde e liberdade. Ciganos, números, abordagens e realidades. n°10, p. 53.
- Seguimiento de la protección de las minorías en la Unión Europea. La situación de los roma/gitanos en España. n°17/18, p. 75.

- Novedades de la ASGG. n°1, p.41
- Novedades de la FSGG. n°12/13, pp. 78-81.
- OeNeGé: Las letras de la solidaridad. n°4, p.49.

- On the margins: a call to action to improve romani access to social protection, health and housing. n°14, pp.54-55.
- Ostelinda: yo vengo de todas partes. n°2, p.48.
- ¿Periodistas contra el racismo? La prensa española ante el pueblo gitano 1998-1999. n°11, p. 51.

- ¿Periodistas contra el racismo? La prensa española ante el pueblo gitano 2000-2001. n°19, p. 58.

- Prensa y educación: Acciones para la desaparición de un gueto. Estudio de noticias de prensa sobre el Poblado de la Esperanza, Valladolid. n°16, p.54.

- Programa de prevención de drogas y vih/sida. Kamelamos guinar [vídeo]. n°9, p. 56.

- Publicaciones de la ASGG. n°0, pp.42-45.

- Quincemundos: cuentos interculturales para la escuela. n°15, p. 54.

- Realidad gitana hoy [vídeo] . n°1, p.40

- Red-Acción. Revista de la Red Navarra de Lucha contra la pobreza y la exclusión social. n°14, p.53.

- Relatos de gitanas. n°1, p.38

- Rom: Pueblo Gitano. n°14, p.51.

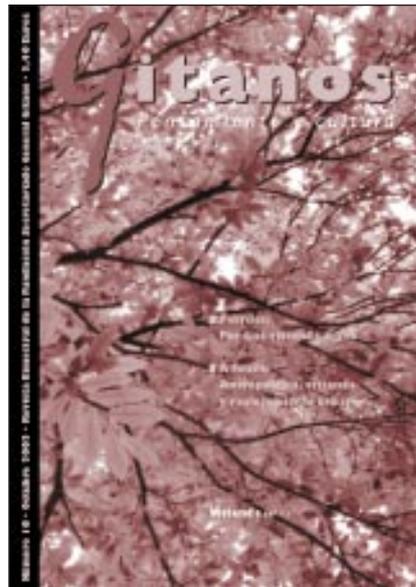
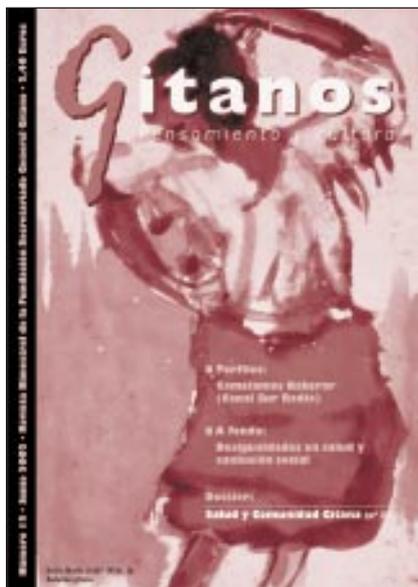
- Sueño de colores [Video]. n°6, p.46

- Sueños de otoño del pueblo gitano. n°15, p. 53.

- Talleres de prevención para familias gitanas: Propuesta de siete sesiones de trabajo. n°12/13, p. 79.

- Trabajo social hoy. N°37. n°17/18, p. 76.

- Trivium: Método interactivo de alfabetización para adultos. n°6, p.47



- Venta ambulante (nº1), nº15, p. 54.
- Viaje por España. nº4, p.48.
- VI Jornadas sobre exclusión social: Desde el ámbito de los servicios sociales. nº16, p.54.

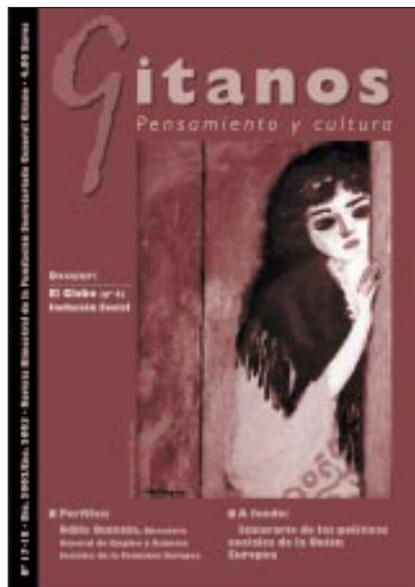
## EXPERIENCIAS

- Asociación de Estudiantes con Gitanos. nº7/8, p. 77.
- Asociación Gitana Anaquerando. nº2, pp.42-45.
- Asociación Gitana Lachó Bají Calí. nº1, pp.35-37.
- Asociación Juvenil Gitana La Esperanza. nº9, pp. 48-52.
- Casa de Oficios Avutno Vaxt II. nº3, pp.44-46.
- El grupo promotor: Cinco mujeres de referencia. nº5, pp.38-39.
- Empresas gitanas. Piorno Jardinería. Divas SL, Bastí Calí y Vainica Festón (por Sofía Sánchez). nº6, pp.40-43.
- Experiencias de intervención en salud. nº15, pp. 50-52.
- Interculturalidad, la nueva lección de las aulas, (por Lali Ortega). nº11, pp. 47-50.
- Hacia una ciudad educadora. nº1, p.37.
- La arena política. Manuel Bustamante. Carmen Carrillo. Manuel Fernández. Francisco Saavedra. Más candidatos. nº4, pp.44-46.
- La Fundación Pere Closa y el proyecto Siklavipen Savorença (por Dani Wagman). nº7/8, pp. 74-77.
- Promoción de políticas más activas para la inclusión social de las minorías roma/gitana y traveller. (por Virginia Moraleda). nº17/18, pp. 70-73.
- Proyecto Apoi. Actuación integral con minorías étnicas del Este. ACCEM-Cruz Roja (por Benjamín Cabaleiro). nº14, pp.42-45.
- Un proyecto de ideario para las asociaciones gitanas. nº0, pp.46-49.

## ACCEDER

(Sección iniciada en el nº 10, dedicada al Programa de Formación y Acceso al Empleo ACCEDER 2000-2006)

- Discriminación en el empleo y comunidad gitana. nº19. pp. 60-61.
- La cualificación profesional: un desafío pendiente. nº16, pp. 56-57.

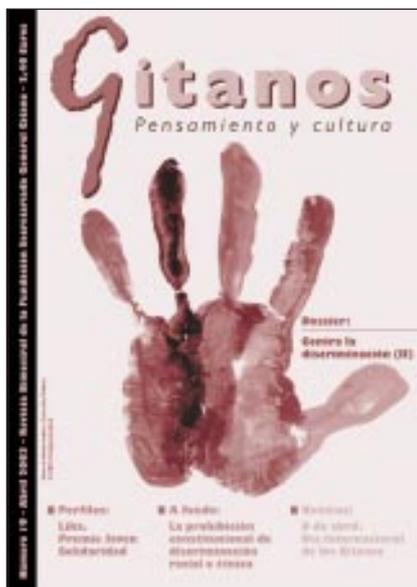


- Plan Nacional de Acción para el Empleo. Sugerencias y propuestas de la FSGG-Acceder. nº14, pp.56-57.
- Programa Acceder. Primer balance. nº10, pp. 54-57.
- Programa Acceder. Balance a junio 2002. nº15, pp. 56-57.
- Programa Acceder. Balance a diciembre 2002. nº17/18, p. 78-81.
- Acciones Senda (formación y sensibilización). nº11. pp. 55-58.

## AGENDA

- 3º Concurso de Cuentos Interculturales "Cuéntame tu diversidad". nº14, p.58.
- 4º Festival flamenco de Jerez. nº4, p.50.
- 10º Concurso artístico internacional "Amigo gitano". nº19. p.62.
- Actividades de la ASGG. nº6, p.50.
- Actividades de la ASGG. Programa Acceder. Área de Juventud. nº9, p. 58.
- Actividades de la ASGG. Formación. nº10, p. 58.
- Buenas prácticas en proyectos de empleo con la comunidad gitana. nº4, p.50
- Calendario 2003. nº17/18, p. 82.
- Concurso de carteles "Día de los gitanos andaluces". nº5, p.50.
- Concurso de carteles "Día de los gitanos andaluces". nº10, p.58.
- Concurso de vídeo. nº4, p.50.
- Concurso "La Navidad gitana". nº3, p.50.
- Conferencia anual sobre estudios gitanos. nº15, p. 58.
- Congreso Nacional sobre educación intercultural. nº12/13, p. 82.
- Convocatorias "Tercer Centenario". Ayudas a proyectos sociales. nº12/13, p. 82.
- Cultura gitana/romani cultura. nº3, p.50.
- Culturas para compartir. Gitanos hoy. nº19. p.62.
- Curso de experto universitario en estudios romaníes internacionales. nº17/18, p. 82.
- Curso de formación para trabajar en vivienda joven. nº16, p.58.
- Cursos de la Escuela de Animación. nº0, p.50.
- Cursos de lengua y civilización romaní. nº5, p.50.

- Diálogo, culturas y comunicación. n°0, p.50
- Días gitanos. n°7/8, p.82.
- Encuentro por la intercultura. n°0, p.50
- Estreno de Lola vende cá. n°14, p.58.
- EUROM 2000. n°3, p.50.
- Feria Mundial del Flamenco. n°10, p. 58.
- I Concurso de cortometrajes antirracistas. n°14, p.58.
- I Premio de Periodismo "Ciudad de Almería". El mundo gitano: ayer y hoy. n°12/13, p. 82.
- II Jornadas sobre intervención social con la población gitana en Madrid. Dané Calí, tiempo gitano. n°16, p.58.
- III Concurso Amateur de cante flamenco. n°16, p.58.
- III Encuentro transregional. n°0, p.50.
- Igualdad y educación. n°2, p.50.
- IV Encuentro transregional. n°1, p.50
- IX Jornadas de Cultura Gitana a Catalunya. n°10, p. 58.
- Jornadas sobre intervención social con población gitana. n°1, p.50.
- Jornadas sobre mujer gitana. n°17/18, p. 82.
- Madrid Gitana / Adalí Calí. n°2, pp.50.
- Marcha mundial de las mujeres. n°5, p.50.
- Marcha de los 100.000. n°7/8, p.82.
- Master en administración y dirección de ONG. n°15, p. 58.
- Pirineos Sur. La cultura Rom. n°14, p.58.
- Plan de formación del MTAS. n°14, p.58.
- Primer Congreso internacional sobre mediación intercultural. n°15, p. 58.
- Programa Acceder. n°7/8, p.82.
- Promoción cultural INJUVE. n°9, p. 58.
- Promoción de la salud. Red Europea. n°2, pp.50.
- Red Europea de Gitanos y Viajeros. n°6, p.50.
- Salud y comunidad gitana. n°3, p.50.
- Semana de la cultura gitana (León). n°6, p.50.
- Trabajo y comunidad gitana (Toulouse). n°6, p.50.
- UIMP. Curso sobre Mujer Gitana. n°10, p. 58.
- V Escuela de verano de servicios sociales. n°1, p.50.
- VII Jornadas Europeas "Salud y Comunidad Gitana". n°12/13, p. 82.
- VII Jornadas de cultura gitana a Catalunya. n°2, pp.50.
- XXII Jornadas de Enseñantes con gitanos. n°15, p. 58.
- Seminario "Discriminación y comunidad gitana. Los órganos especializados de promoción de la igualdad de trato". n°19. p.62.
- Seminario "Promoción de políticas más activas de inclusión social con los gitanos y traveller". n°19. p.62.
- Seminarios sobre discriminación (FSGG). n°16, p. 58.



## DOSSIERES

Una serie de "revistas dentro de la revista", de carácter más técnico y especializado, vienen ocupando el espacio central de la publicación; estos Dossieres, de vocación periódica, se agrupan por el momento en 8 cabeceras que intentan cubrir las principales líneas de temáticas relacionadas con el trabajo social y la comunidad gitana.

**SALUD Y COMUNIDAD Gitana**

**Gitanos y Empleo**

**Adalí Calí**

**el globo**

**mujeres Gitanas**

**Educación**

**juventud**

**Vivienda**



### Las líneas de trabajo de la ASGG (Abril 99)

En *Gitanos, pensamiento y cultura*, nº0, pp, 19-34.

- Cómo trabaja la ASGG. Nuevo organigrama. Dirección. Recursos humanos y organización. Administración y secretaría. pp.20-21.
- Educación. p.22-23.
- Formación profesional y empleo. pp.24-25.
- Salud. pp.26-27.
- Formación. p.28.
- Mujer. p.29.
- Documentación. pp.30-31.
- Relaciones Institucionales y Comunicación. pp.32-33.
- Madrid. p.34.



### Salud y comunidad gitana. (nº6, Junio 99).

En *Gitanos, pensamiento y cultura*, nº1, pp.19-34.

#### Iniciativas Europeas

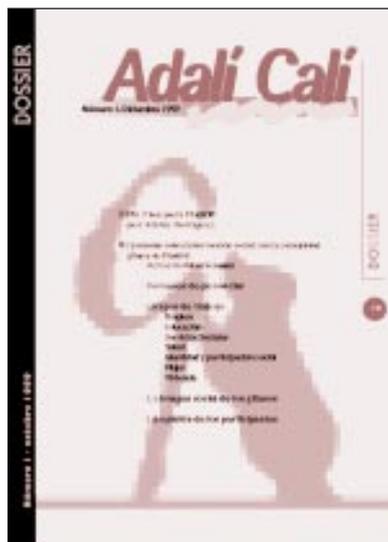
- III Jornadas Europeas sobre Drogas y Minorías. (Madrid). La prevención de drogodependencias con menores y jóvenes gitanos (por Patricia Bezunartea.). pp.20-21.
- Il Jornada de Reflexão (Matosinhos, Portugal): Asociacionismo y mediaciones en las comunidades gitanas (por REAPN-Portugal). pp.22-23.
- Intercambio de Mediadores Vitoria-Pamplona. Conclusiones y propuestas de actuación. p.25.
- Proyecto ROMEUROPA. Experiencia promovida por Médicos del Mundo (Francia). pp.26-27.
- Red Sastipen: próximas acciones. p.27.
- Heroína e infección por VIH. Estudio sobre la comunidad gitana del Sur de Francia (por Association Tsiganes Solidarités). pp.28-29.
- Sobre la ignorancia y el miedo. Drogodependencias en el pueblo gitano (por Joaquim A. Costa). pp.30-31.
- Nómadas y drogodependencias. Estrategias de intervención. Buenas prácticas de intervención social con minorías étnicas (por Riccardo de Facci, CNCA). pp.32-33.



### Gitanos y empleo (nº1, Octubre 99)

En *Gitanos, pensamiento y cultura*, nº2, pp.19-34.

- Mejorar la empleabilidad: una estrategia para la inserción sociolaboral de la población gitana. (por Emilio Conejo), pp.20-23.
- Manuel Pimentel Siles. Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, pp.24-25.
- Luis Blázquez Torres, Consejero de Economía y Empleo de la Comunidad de Madrid, pp.26-27.
- M<sup>a</sup> Antonia Suárez Cuesta, Presidenta del IMEFE y Concejala de Centro del Ayuntamiento de Madrid, pp.28-29.
- Vías para el empleo de gitanos y sin techo, p.29.
- Proyecto FORMAROM. Programa Europeo Leonardo da Vinci, pp.30-31.
- Breves (novedades editoriales, jornadas y exposiciones, páginas web), pp.32-34.



### Adalí Calí (nº1, Diciembre 99)

En *Gitanos, pensamiento y cultura*, nº3, pp.19-34.

- Un plan para Madrid (por Isidro Rodríguez), pp.20-23
- Madrid Gitana / Adalí Calí. p.24
- Ponencias. Pobreza y exclusión social. Garantía de derechos y minorías étnicas. p.25
- Empleo. La inserción laboral de la comunidad gitana. p.26
- Educación. Escuela y etnicidad: el caso de los gitanos. p.27
- Servicios Sociales. Los usuarios gitanos en los servicios sociales. p.28
- Salud. La salud de los gitanos. p.29
- Identidad y participación social. Identidad gitana y participación social. p.30
- Mujer. Mujer gitana e incorporación social. p.31.
- Vivienda. Trabajo social con gitanos: la vivienda. p.32
- La imagen social. p.33
- Valoración de los asistentes. p.34



### El Globo.

Internacional, política y comunicación  
(Nº1, Abril 00)

En *Gitanos, pensamiento y cultura*, nº4, pp.19-38)

- La participación política en la comunidad gitana (por Pedro Aguilera Cortés). pp.16-19.
- Una oportunidad perdida (Por J.M. Fresno).
- Informe de la Subcomisión para el estudio de la problemática del pueblo gitano. Congreso de los Diputados. Comisión de Política Social y Empleo [facsimil]. pp.21-34.
- Los partidos políticos. Partido Popular. Partido Socialista Obrero Español. Izquierda Unida. Convergencia i Unió. Partido Nacionalista Caló. pp.35-37.
- Carta de los partidos para una sociedad no racista. p.38



## Mujeres gitanas (nº1, Junio 00)

En *Gitanos, pensamiento y cultura*, nº5, pp.19-34

- La Promoción de la mujer gitana desde una perspectiva de género (por Pilar Villalba). pp.20-22.
- La salud (por Patricia Bezunartea). p.22-23.
- La educación (por Pedro Rincón). pp.23-24.
- El empleo (por María Zapata). pp.24-25.
- La comunicación (por Pilar Calón). pp.25-26.
- Líneas de trabajo y colaboración desde el Area de Mujer (por Pilar Villalba y Marisa de Pablo). pp.27-28.
- Guías para mujeres gitanas. pp.29-30
- Breves. Organizaciones. Revistas. Libros. Discos. Jornadas y seminarios. pp.31-32.
- Barañi, mujeres gitanas en prisión. pp.33-34



## Gitanos y Empleo (nº2, octubre 00)

En *Gitanos, pensamiento y cultura*, nº6, pp.19-34.

- Entrevista: Aurora Saeta del Castillo. p.20
- Acceder a la corriente principal. pp.21-22.
- Programas Operativo Plurirregional "Lucha contra la Discriminación". p.23
- ASGG-ACCEDER. p.24-25
- Distribución de la intervención. Organigrama. p.26
- Acciones Acceder. p.27-28
- Acciones Senda. p.28.
- Seminario "Empleo y comunidad gitana" (por Sofía Sánchez y Fernando Villarreal). p.29-32.
- Programa de intervención socio-educativa. Convenio INEM-ASGG (por Patricia Bezunartea). pp.33-34.



## Educación (nº1, diciembre 00)

En *Gitanos, pensamiento y cultura*, nº7/8, pp. 27-58.

- Educación. p.28..
- El pueblo gitano y la educación: unanimidad y esperanza, p.29.
- Documento: "El pueblo gitano y la educación". pp. 30-35.
- Educación y cultura – Gitanos y sociedad. pp. 37-41.
- Normalización educativa y comunidad gitana. pp. 42-45.
- La educación intercultural. pp. 46-50.
- La promoción educativa en los niveles superiores. pp. 51-53.
- Sócrates II. Programa de acción comunitario en materia de educación 2000-2006. pp. 54-55.
- Las líneas de actuación de la ASGG. pp. 56-58.

DOSSIER



## Juventud (nº 1, abril 01)

En *Gitanos, pensamiento y cultura*, nº9, pp. 23-28.

- Análisis de la juventud gitana de alta promoción sociocultural, por José Angel Paniego, pp. 24-30.
- Area de Juventud de la Asociación Secretariado General Gitano, por Marian Labrada.
- Servicios y recursos de información juvenil
- Recursos para jóvenes
- Bibliografía para jóvenes
- Centros coordinadores de información y documentación juvenil.



## El Globo.

Internacional, Política y Comunicación  
(nº 2, junio 01)

En *Gitanos, pensamiento y cultura*, nº10, pp. 23-38.

### Lucha contra la discriminación

- Discriminación y comunidad gitana: concepto y situación en España
- Algunas conclusiones acerca de mecanismos y dinámicas de discriminación hacia la población gitana
- La lucha contra la discriminación
- La experiencia de la discriminación
- Los enfoques e instrumentos comunitarios para combatir la discriminación



## Educación

(nº2, Octubre 01)

En *Gitanos, pensamiento y cultura*, nº11, pp. 23-38.

### Evaluación de la normalización educativa del alumnado gitano en educación primaria

- Presentación
- Nivel de escolarización y condiciones en que se produce el acceso a la escuela
- Grado de adquisición de ritmos, rutinas y normas escolares
- Interacción social y relaciones interétnicas
- Logros en rendimiento y resultados escolares
- Relaciones y expectativas de la familia hacia la escuela
- Respeto a la diferencia cultural y conocimiento intercultural



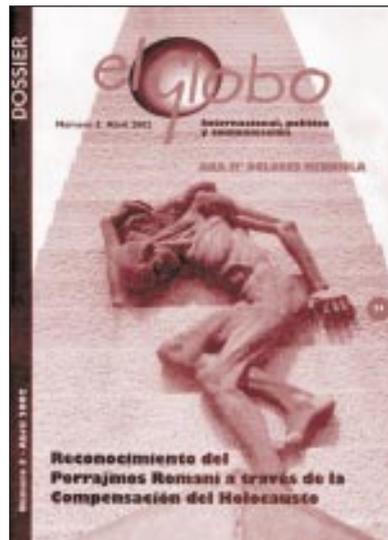
## Empleo (nº 3, Dic.2001-Ene.2002)

En *Gitanos, Pensamiento y cultura*, nº12/13, pp. 23-62.

**La lucha contra la discriminación en el empleo.**

**Claves de intervención de la FSGG.**

- Programa Operativo Acceder
- Acciones Acceder: Itinerarios individualizados de inserción laboral. Análisis de resultados.
- Acciones Senda: Fomento de las políticas sociales con la comunidad gitana
- Análisis por territorios: Andalucía, Aragón, Asturias, Castilla-La Mancha, Castilla y León, Cataluña, Extremadura, Galicia, Madrid, Murcia, Navarra, País Vasco, Valencia
- Observatorio permanente de empleo y comunidad gitana
- Organización de los dispositivos Acceder desde el modelo de calidad total de la EFQM
- Emplea Rom: Plan Integral de formación y empleo para la comunidad gitana
- La iniciativa comunitaria EQUAL
- Otras acciones



## El Globo.

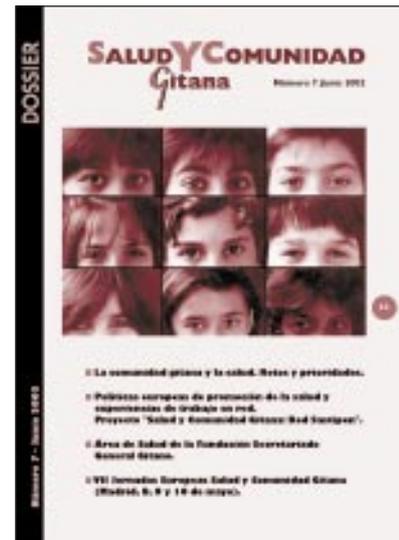
Internacional, Política y Comunicación  
(nº 3, abril 02)

En *Gitanos, Pensamiento y cultura*, nº14, pp. 23-38.

**Reconocimiento del Porrajmos Romani a través de la compensación del Holocausto,**

por Ana Mª Dolores Mendiola.

- La persecución de los Roma por parte del gobierno alemán
- La exclusión de los Roma de los programas de restitución
- El papel de los Roma en los acuerdos de litigio recientes relacionados con el Holocausto
- El acuerdo con los bancos suizos
- Otros fondos de restitución recientes
- Propuestas de restitución del Porrajmos Romani
- Apéndice



## Salud y Comunidad Gitana (nº 7, junio 2002)

En *Gitanos, Pensamiento y cultura*, nº15, pp. 23-38.

■ La comunidad gitana y la salud. Retos y prioridades.

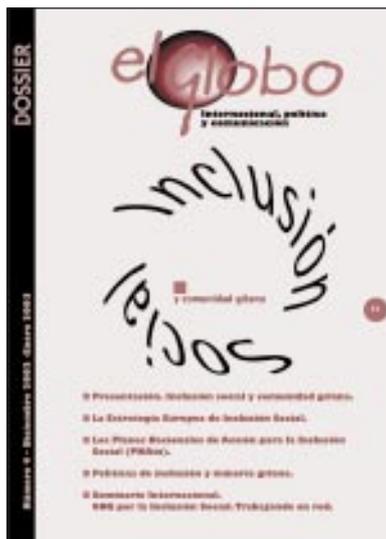
- Políticas europeas de promoción de la salud y experiencias de trabajo en red. Proyecto "Salud y Comunidad Gitana: Red Sastipen".
- Área de Salud de la Fundación Secretariado General Gitano
- VII Jornadas Europeas Salud y Comunidad Gitana (Madrid, 8, 9 y 10 de mayo)



## Vivienda (nº 1, octubre 2002)

En *Gitanos, Pensamiento y cultura*, nº16, pp. 19-42.

- La relevancia de la vivienda en los procesos de inclusión social con la Comunidad Gitana
- Análisis por Comunidades Autónomas (Andalucía, Aragón, Asturias, Castilla-La Mancha, Castilla y León, Cataluña, Extremadura, Galicia, Madrid, Murcia, Navarra, País Vasco, Valencia)
- Experiencias: Viviendas de integración social en Navarra. IRIS (Madrid). Plan de erradicación del chabolismo (Avilés, Asturias). Almanjáyar / Molino Nuevo (Granada).



## El Globo.

Internacional, Política y Comunicación  
(nº 4, dic.02-ene.03)

En *Gitanos, Pensamiento y cultura*, nº17/18, pp. 31-54.

### Inclusión Social y Comunidad Gitana

- Presentación. Inclusión social y comunidad gitana
- La Estrategia Europea de Inclusión Social
- Los Planes Nacionales de Acción para la Inclusión Social (PNAin)
- Políticas de inclusión y minoría gitana
- Seminario Internacional. ONG por la inclusión social. Trabajando en red



## El Globo.

Internacional, Política y Comunicación  
(nº 5, abril 03)

En *Gitanos, Pensamiento y cultura*, nº19, pp. 23-42.

### Contra la discriminación (II)

- Presentación.
- Directiva 2000/43/CE del Consejo, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato de las personas independientemente de su origen racial o étnico
- Transposición de la Directiva 2000/43/CE (propuestas de la FSGG)
- Recomendación nº 7 de la ECRI, sobre legislación nacional para combatir el racismo y la discriminación racial
- Organismos especializados de promoción de la igualdad de trato en la Unión Europea
- Designación del Órgano de Igualdad de Trato en España (propuestas de la FSGG)
- Actuaciones de la FSGG en materia de discriminación

## La cocina gitana de Matilde Amaya

**Matilde Amaya, esposa de Juan Carmona "Habichuela" y madre de los Ketama, relata en la introducción al libro *La cocina gitana de Matilde Amaya* (que reseñaremos en el próximo número) recuerdos de su infancia y juventud, muy ligados a la gastronomía.**

**M**e crié en Antequera, mis padres eran anticuarios y a mi casa venía mucha gente importante a comprar antigüedades. Vivíamos bien, pero no eran tiempos de grandes lujos y la comida era una gran alegría y satisfacción para todos. Todavía recuerdo el olor a potaje o a estofado cuando volvía a casa después de jugar. Mi madre cocinaba muy bien y también mi hermana Curra, que tiene diecisiete años más que yo. Ella preparaba, y prepara, como nadie el arroz al caldero y a mi padre le gustaba mucho la sopa de tomate y las patatas fritas con tomate. Normalmente comíamos potaje, que era nuestra comida diaria, unas veces con habas, otras con garbanzos o con arroz, pero cuando había una fiesta o algo que celebrar se hacía una comida diferente, a veces unas chuletas o también pollo asado, lo cual era todo un acontecimiento.

Cuando mi madre murió yo tenía diez años y me fui a vivir a casa de mi hermana Curra, que ya estaba casada con Tino. Ella tenía una casa alquilada en Granada y allí estábamos cuando no viajábamos, que era casi todo el tiempo, ya que nos dedicábamos a vender telas. En Granada fue donde conocí a mi esposo, el guitarrista Juan Carmona, al que todo el mundo conoce como "el Habichuela"; a su padre también se le llamaba así, porque decían que era muy pequeño, como una habichuela, y él, claro, era el hijo del "Habichuela" y yo la mujer del "Habichuela", y mis hijos... Así podría seguir con toda la familia. Cuando nos vimos por primera vez nos gustamos, y Juan le dijo, como es costumbre entre nosotros, a mi cuñado: "Tío -a los cuñados les llamamos "tíos"-, le pido a Mati", que es como me llama todo el mundo en la familia, y mi cuñado Tino me preguntó: "¿Y tú qué dices?". Yo contesté que sí, porque a mi Juan "el Habichuela" me gustaba. Eran otros tiempos, ni siquiera estaba bien visto estar a solas con tu novio, siempre paseábamos con mis primas. El caso es que a



los tres meses de pedirme ya estábamos casados. Yo tenía veinte años y aunque sabía hacer las cosas de la casa, de cocinar no tenía ni idea. Así que Juan, nada más casarnos, me dijo: "Mati, ya te puedes poner al lado de mi madre y aprender a cocinar". Y yo, como sabía que a mi marido le gustaban las comidas de su madre, aprendí, vamos que si aprendí.

Lo primero que supe preparar fue arroz con pollo, la comida preferida de mis hijos. Mi suegra guisaba muy bien y tenía mucha paciencia conmigo. Yo le decía: "Tía -las gitanas también llamamos a la suegra tía -, ¿cómo se hace esto?". Y ella me respondía: "Ven Mati, esto se hace así y así". Y aprendí tan bien que mucha gente cuando venía a casa a comer no sabía quién de las dos había cocinado.

Además de mi suegra, mi hermana Curra también me ha enseñado a preparar buena comida, y yo he ido practicando haciendo nuestros potajes, guisos y ollas con lo que me iban transmitiendo unas y otras. Porque las gitanas nos contamos las cosas de la casa y así vamos aprendiendo de madres a hijas para que nuestra cocina y nuestra cultura no se pierdan.

Yo no cocino con prisas. Me gusta mirar la comida mientras se cuece, remover, probar, cambiar el fuego, y prácticamente

nunca utilizo ni medidas, ni tiempo; voy mirando cómo está el guiso, porque nunca es igual, ni se hace de la misma forma.

Mi marido Juan y mis hijos, Juan y Antonio, son unos grandes admiradores de mis comidas, al igual que Mariola, la mujer de Antonio, a la que todo lo que cocino le sabe estupendamente. Cuando vienen amigos a sus casas, a veces me dicen que les haga un potaje o "guisaillo"... ¡Dejan el plato limpio!

Son ellos, los amigos y la familia, los que me han animado a escribir este libro de recetas, para que nuestra cocina gitana de siempre no se pierda y los jóvenes puedan seguir comiendo bien, con platos sanos, fáciles de hacer, baratos y que además tienen mucho alimento.

Mientras recopilaba las recetas para el libro -junto a la periodista Eva Celada- enseñada me preocupó el hecho de que algunas de mis recetas no fueran iguales a las de otros gitanos y gitanas de otros lugares. Pero nos dimos cuenta de que los potajes y otros platos se adaptan a los alimentos de cada región; que no es lo mismo un potaje de coles en Extremadura que en Levante, y que los arroces que se hacen en mi tierra no se hacen en Galicia, por poner un ejemplo.

Por esta razón hemos llamado a este libro *La cocina gitana de Matilde Amaya*, porque es la mía, la de mi familia, la que me enseñó mi suegra y a ella su madre; en la que hay un poco de todos los lugares donde he estado y de todas las gitanas que he conocido y me han querido enseñar sus platos.

Espero que esta cocina les guste tanto como a todos los que la prueban. ¡Que aproveche!

**La cocina gitana de Matilde Amaya.**  
Madrid: Belacqva, 2002.  
"Introducción" (p. 11-12).

# La dignidad y la gracia

Nos hacemos eco nuevamente en esta Revista de Prensa (donde recogemos extractos de artículos publicados en otros medios) de una reflexión de la escritora y periodista Rosa Montero, siempre sensible a los temas sociales desde su sección "Maneras de vivir" de *El País Semanal*.

El otro día fui testigo de algo inolvidable. Estaba almorzando con una amiga al aire libre en una terraza de una céntrica calle madrileña. Había unas ocho o nueve mesas puestas en fila a lo largo del bordillo y nosotras ocupábamos uno de los extremos. De pronto vino una niña corriendo por la acera; debía de tener entre dos y tres años y era verdaderamente extraordinaria, fuerte y saludable, muy hermosa, con los ojos negros chispeantes de vida, una niña feliz que jugaba a ser perseguida por su madre, que era una gitana probablemente rumana de unos veinte años, esbelta y muy guapa. Las dos correteaban por la calle hasta que la madre atrapó a la niña justo a la altura de nuestra mesa y la estrujó cariñosamente entre sus brazos. Ambas se reían, disfrutando de un pequeño instante de alegría pura.

Mi amiga y yo nos sentimos inevitablemente atrapadas por el esplendor de esa niña, de esa escena. "Qué cría tan preciosa", exclamamos a la vez, "qué bonita, es lindísima". La madre nos miró, aún abrazada a ella, y sonrió orgullosa y feliz. Entonces vi que por su expresión pasaba la sombra de una reflexión, una rápida duda, semejante a esa ligera onda que recorre velozmente la superficie de un estanque tras haber arrojado un guijarro al agua quieta. Y enseguida la vi ponerse en pie, ya decidida; sonreírnos de nuevo, saltarse limpiamente nuestra mesa y empezar a pedir limosna en la mesa de al lado, y después en todas las demás, hasta terminar con la terraza. A continuación se marcharon de la mano calle abajo, sin volver la cabeza. Esto es la dignidad, pensé. En esto consiste exac-



tamente respetarse a uno mismo. Aun no teniendo nada, aun siendo una gitana marginada, pobre y emigrante, puedes mantener tu integridad (...) El destino de los seres humanos, el verdadero sentido de nuestras vidas, se dirime precisamente en ínfimos detalles como este.

Claro que esa gitana sí tenía cosas. Muchas cosas. Por lo pronto, tanto ella como la niña mostraban un aspecto limpiísimo y cuidado. Era obvio que la mujer no mostraba a su linda niña con el fin de sacar más dinero a los paseantes: probablemente la llevaba consigo porque no tenía donde dejarla. Tal vez vivieran, como tantos de sus compatriotas, en uno de esos poblados de chabolas llenos de polvo y mugre (...) Su apariencia, por consiguiente, debía de ser un logro de la voluntad y de la disciplina, un milagro de perseverancia y autoestima (...) Tener todo eso, una niña preciosa, afecto por su hija, sensibilidad, alegría de vivir, inteligencia y voluntad para construirse una existencia decente, es tener muchas cosas. Eso es lo que mi amiga y yo vimos en ellas, valores envidiables que les envidiamos. Y eso es lo que la gitana no

quiso manchar pidiéndonos limosna. Porque sabía que ella no valía menos que nosotras y la limosna siempre impone cierta jerarquía degradante, tanto para el que da como para el que recibe.

"Nadie puede hacerte sentir inferior sin tu consentimiento", escribió la formidable Eleonor Roosevelt, esposa del presidente de Estados Unidos Franklin Delano Roosevelt y presidenta de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, desde donde logró sacar adelante la Declaración Universal de Derechos Humanos (...) Y Eleonor sabía de qué estaba hablando, porque su vida había sido muy difícil y pródiga en situaciones humillantes.

(...)

La dignidad, en efecto, es algo tan inasible y ligero como el humo, es apenas una espuma del corazón; y, sin embargo, puede ser tan resistente como el titanio. No es sólo tu entorno, por duro que sea, lo que define tu posición en la vida: al final, la última decisión depende de ti. La gitana decidió no pedir en nuestra mesa, y eso, y otras minúsculas elecciones semejantes a esa, conforman el núcleo de lo que ella es. La medida de su orgullo y su entereza. Siempre recordaré, como quien recuerda una lección fundamental, la dignidad y la gracia de esa gitana.

**Rosa Montero.**

"La dignidad y la gracia". En *El País Semanal*, "Maneras de vivir", n.º 1.395, domingo 22 de junio de 2003, p. 144.

Fotografía de Carles Ribas.

## El Área de Juventud recibe el "Premio Joven Labor Social" de la Comunidad de Madrid

**E**l Área de Juventud de la Fundación Secretariado General Gitano se complace en comunicaros que recientemente ha sido galardonada con el Premio Joven 2003 de la Comunidad de Madrid.

De las cinco modalidades existentes (Actividades Empresariales, Formación, Creación Artística, Medio Ambiente y Labor Social), fue ésta última por la que fuimos premiados, reconociendo el trabajo de estos casi cuatro años de andadura en la que hemos conseguido implantar una red de centros juveniles a nivel estatal y desarrollar una serie de actividades siempre encaminadas a fomentar la participación social y al ejercicio de la ciudadanía plena de los jóvenes gitanos y gitanas.

El acto de entrega de estos premios tuvo lugar el pasado 28 de Abril en el Círculo de Bellas Artes y fue presentado por Juan Gómez Blasco, Viceconsejero de Educación y Dolores Velarde, Directora General de Juventud de la CAM y consistió en la entrega de un Diploma firmado por el Presidente de la Comunidad y una escultura de Ana Hernando.

El compañero encargado de recoger el Galardón fue Juan José Bustamante, técnico del Dpto. de Intervención Social quien dirigió unas palabras a los asistentes. También acudió al acto Luis Carlos Perea, Coordinador del Área de Juventud; Juan José Cerviño, Responsable de dinamizar la intervención social de los jóvenes en Madrid desde la Oficina de Información Juvenil de Vallecas; Patricia Bezunarte, responsable del Dpto. de

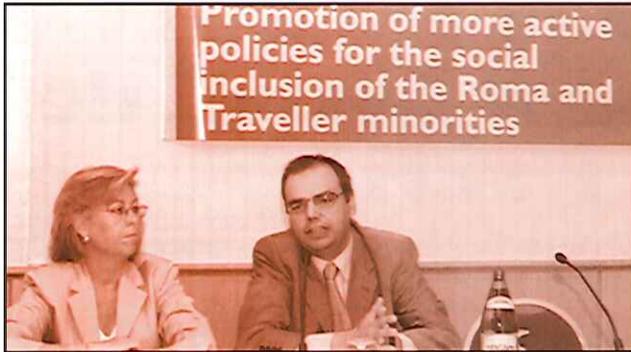
Intervención Social; José Manuel Fresno, director de la FSGG y otros compañeros de la casa.

Desde el Área de Juventud, queremos dedicar el Galardón a todas las personas que han participado en el Proyecto y sobre todo, a la propia comunidad gitana y a sus jóvenes, por dejarnos compartir sus inquietudes.

No queremos dejar pasar la ocasión sin agradecer a todas las Administraciones implicadas, especialmente al INJUVE y a la Comunidad de Madrid, su compromiso adquirido con la Fundación, esperando seguir contando con su apoyo y continuar en esta línea de trabajo conjunta. ■



## Seminario internacional sobre inclusión social



A finales de mayo tuvo lugar en Madrid el seminario *Promoción de políticas más activas para la inclusión social de las minorías gitana y traveller*, organizado por la FSGG, como parte del proyecto del mismo nombre. Dicho proyecto, financiado por la DG Empleo y Asuntos Sociales de la Comisión Europea, reúne a ocho socios, cuatro instituciones públicas de Grecia, Irlanda, Portugal y España, con competencias en la elaboración de sus respectivos Planes Nacionales de Acción para la Inclusión Social, y cuatro ONGs de ámbito nacional en dichos países, especializadas o con una implicación activa en el desarrollo de la minoría gitana.

El seminario contó con la participación de representantes de administraciones públicas con competencias en la elaboración de los PNAin de cinco países miembros de la Unión Europea (Reino Unido, Portugal, Grecia, Irlanda y España) y cuatro países candidatos a la ampliación (Bulgaria, Hungría, Rumanía y República Checa), así como representantes de Comunidades Autónomas y Ayuntamientos españoles, y ONG provenientes de los cuatro países socios.

Durante el seminario fueron tratados los siguientes temas:

- Situación de las minorías gitana y traveller en Europa
- Factores determinantes de la inclusión social
- Directrices y tendencias de las políticas de inclusión social en Europa hacia las minorías gitana y traveller. La próxima ronda de los PNAin
- Presentación de experiencias en el ámbito de la inclusión social
- Conclusiones y propuestas para la segunda fase del proyecto.

Todos los participantes valoraron el seminario como una experiencia muy exitosa. Asimismo, se planteó la necesidad de seguir analizando y discutiendo sobre la materia, incluyendo en las siguientes fases del proyecto como interlocutores y socios a los países candidatos a la Unión Europea, que concentran un mayor número proporcional de población gitana, y cuentan con valiosas experiencias de integración que será muy útil analizar y debatir en conjunto.

### El Banco Mundial se interesa por el modelo de trabajo de la FSGG

En el marco de los proyectos del Banco Mundial (World Bank) de ayuda al desarrollo en la Europa del Este y, en concreto, de mejora de las condiciones de vida de la población gitana de estos

países, esta institución, retomando los contactos iniciados hace dos años con la FSGG, solicitó la organización de una visita que mostrara un modelo de buenas prácticas de trabajo, especialmente en el ámbito socioeducativo. Con este motivo, el 12 de mayo se organizó una visita al Centro Sociolaboral Adalí Calí de la FSGG en Madrid y al colegio Núñez Arenas con el que trabaja nuestra entidad, en la que se presentó a la Sra. Elaine Wolfensohn (Banco Mundial) y al Jefe de Relaciones Internacionales del Ministerio de Economía español, las diferentes líneas de trabajo desarrolladas (encuentro con mujeres gitanas de los grupos de alfabetización, Escuela Taller Avutno Vaxt, exposición Culturas para Compartir, encuentro con mediadores gitanos de Madrid, etc.). La visita duró alrededor de cinco horas y en todo momento la señora Wolfensohn se mostró muy receptiva e interesada, realizando numerosas preguntas a nuestros compañeros y a los usuarios que conoció. La señora Wolfensohn es especialista en educación y acompaña habitualmente a su marido James D. Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial, en sus visitas. En esta ocasión el Sr. Wolfensohn venía a nuestro país para tratar con el gobierno aspectos referentes a la reconstrucción de Irak. Esa misma noche, el matrimonio fue invitado a cenar por los Reyes.

Más información de los proyectos del World Bank con roma/gitanos: [www.worldbank.org/eca/roma/about.htm](http://www.worldbank.org/eca/roma/about.htm)



### Reunión del Patronato de la FSGG

El 13 de junio tuvo lugar en la Sede Central de la FSGG la reunión plenaria del Patronato de la Fundación, en la que surgieron, entre otras, las siguientes decisiones:

- Aprobación de la Memoria de Actividades correspondiente al año 2002.
- Aprobación del Informe de Cuentas y Auditoría de 2002 (ASGG/FSGG).
- Informaciones institucionales. Quedan todavía pendientes por designar algunos miembros del Patronato, y dos de ellos han causado baja (Teresa San Román, por motivos de salud, y José Luis Gago, por motivos personales).
- Se procedió a la discusión de las nuevas estrategias y acciones de impulso de la entidad en los ámbitos de Cultura y Comunicación.



## II Encuentro de Responsables de la FSGG

A finales de junio se celebró en Aguilar de Campoo (Palencia) el II Encuentro de Responsables de la FSGG, que este año tuvo como eje central la formación en liderazgo y competencias directivas así como continuar la reflexión sobre algunos aspectos clave del trabajo que desarrolla la entidad. En la reflexión sobre algunos aspectos importantes en la labor de la FSGG se desarrollaron grupos de trabajo en torno a cuatro ejes:

- La prestación de servicios y la orientación al usuario.
- La acción institucional y política en la FSGG.
- La comunicación interna.
- Las relaciones con el movimiento asociativo.

## I Encuentro virtual en el "chat caló"

Fruto de una propuesta de coordinación de la "Red Juvenil de Participación Chavós – Nebó, Jóvenes de Hoy", surgida del encuentro de informadores juveniles FSGG-2003, el pasado 26 de junio se celebró el primer encuentro "on line" de jóvenes gitanos a través del "Chat Caló" de la página web de juventud de la FSGG ([www.fsgg.org/juventud](http://www.fsgg.org/juventud)). En él se dieron cita más de 80 jóvenes gitanos y gitanas de distintos puntos de España, con el objetivo de abrir un espacio más de intercambio y encuentro para la juventud gitana, en este caso a través de las nuevas tecnologías.

La Red Juvenil de la FSGG tiene como objetivo principal dinamizar y facilitar la participación social de la juventud gitana, y este año está desarrollando actividades en los servicios de información juvenil de Madrid (Vallecas), Valladolid, Avilés, Murcia, Valencia, Granada, Zaragoza, Bilbao y Vigo. Además de los habituales seminarios o encuentros de jóvenes, la Red busca potenciar espacios alternativos de encuentro como el Foro "Entre Nosotros" o el "chat caló", abierto a todos y todas 24 horas al día, 7 días a la semana.

## Acción tutorial con estudiantes gitanos



Durante los días 12 y 13 de junio tuvo lugar en Madrid el II Seminario de Acción Tutorial con Estudiantes Gitanos, dentro de las acciones que la FSGG desarrolla en el marco del Programa de Becas del Área de Juventud. Fue una ocasión estupenda de inter-

cambiar experiencias y de adentrarse en la realidad socio-educativa de los jóvenes gitanos. Además se desarrolló una formación específica sobre herramientas para la mediación educativa, impartida por la Cooperativa SEMBLA.

Al Seminario acudieron 45 profesionales y voluntarios de distintas organizaciones y de todo el Estado; aunque fueron los trabajadores de la FSGG los que mayor representación tuvieron en la actividad. Se contó con la participación del profesor Ricardo Borrull, quien relató su experiencia como estudiante gitano e invitó a la reflexión sobre la realidad de nuestros jóvenes.

De los comentarios de los participantes y de los cuestionarios que se llevaron a cabo, se pudo hacer una evaluación muy positiva. La mayoría coincidieron en que estos espacios son necesarios para continuar haciendo una intervención con calidad y que satisfaga las necesidades de los estudiantes gitanos.

## Viaje a Grecia del grupo de mediadores



Queremos comentar la experiencia de los mediadores y mediadoras de la FSGG de toda España en el encuentro que tuvo lugar en Grecia los días 28 a 31 de mayo. Por un lado decir que aparentemente el viaje como escaparate turístico es bastante interesante, pero lo que realmente es importante e interesante, ha sido el intercambio de experiencias que hemos compartido todos los gitanos y gitanas de Grecia, Portugal, España, Irlanda, Italia y el "Ítalo yugoslavo".

Comentar que hemos trabajado duro e intenso, más de lo que nos habían dicho que sería, pero no importa; poder tener esa experiencia es algo que no solo los mediadores deberían de tener, si no todos los gitanos y gitanas y algunos payos, ya que fue muy enriquecedora, tanto con lo que aprendimos como con lo que modestamente pudimos aportar, que sin ser pedantes fue bastante, ya que las condiciones en las que viven en el resto de los países allí presentes y, más en concreto, los mediadores, nos recordaba al trabajo que en España hacíamos hace unos años, donde las condiciones de vida no son como nos gustaría que fueran. Es por lo que pudimos aportar nuestra experiencia como mediadores y sobre cómo funciona la FSGG, algo que gustó.

No todo fue trabajo, sacamos tiempo de nuestro descanso para poder visitar Grecia; después de pasados unos días y recordar ese monumento histórico como es la Acrópolis y sentir el peso de la Historia, te quedas anonadado. Fue Bonito. *Amara-Valencia, Guru-Vigo, Juan José-Málaga, Bienvenido-Hellín, Ángel-Granada. Grupo de mediadores españoles (FSGG).*

## Seminario "Discriminación y comunidad gitana. Los órganos especializados de promoción de la igualdad de trato"

Durante los días 12 y 13 de junio tuvo en lugar en Madrid el seminario "Discriminación y Comunidad Gitana. Los órganos especializados de promoción de la igualdad de trato", organizado por la FSGG en el marco del proyecto *Sensibilización para la promoción de la igualdad de trato de minorías étnicas*, financiado por la Dirección General de Empleo y Asuntos Sociales de la Comisión Europea.



El 19 de julio concluye el plazo para que el Estado español incorpore a la legislación nacional la Directiva Europea 2000/43 *relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato de las personas independientemente de su origen racial o étnico*, por la que los Estados miembros están obligados a crear un órgano especializado de promoción de la igualdad de trato. El objetivo de este seminario era conocer el contexto de la Directiva y el proceso de transposición español, así como el funcionamiento de otros órganos especializados en Estados de la Unión Europea que ya cuentan con dicho órgano.

El seminario contó con una alta participación, destacando, entre otros, a los representantes de la Comisión Europea, la ENAR (Red Europea contra el Racismo, Bruselas), la ECRI (Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia del Consejo de Europa, Estrasburgo), los órganos especializados de promoción de la igualdad de trato del Reino Unido y Bélgica, los Ministerios españoles de Trabajo y Asuntos Sociales, Justicia y Educación, la Oficina del Defensor del Pueblo, representantes del Sindic de Greuges (Defensor del Pueblo) de la Comunidad Valenciana y Cataluña, abogados, jueces, así como organizaciones no gubernamentales de carácter nacional e internacional.

Los temas tratados durante el seminario fueron los siguientes:

- Contexto y marco legal de los órganos especializados de promoción de la igualdad de trato.
- Los órganos especializados en Europa y propuestas del tercer sector.

- La transposición de la Directiva al ordenamiento español y el proceso de creación del órgano especializado en España.
- Dependencia orgánica, naturaleza jurídica y composición de los órganos especializados.
- Funciones, competencias y ámbitos de los órganos especializados.
- Relaciones y coordinación de los órganos especializados con otros órganos de la administración pública.
- Relaciones de los órganos especializados con la sociedad civil.
- Conclusiones.

Algunas ideas surgieron de forma reiterada en los debates: la preocupación por el estado de la transposición de la Directiva a un mes de finalizar el plazo y la escasa participación otorgada a las organizaciones sociales en este proceso; la necesidad de analizar la calidad legal y de contenidos de la transposición para evitar que se quede en una transposición de mínimos; la importancia de crear un órgano especializado independiente, plural y accesible; la adopción de medidas de acción positiva para prevenir o compensar las desventajas derivadas de la discriminación racial; el gran desconocimiento sobre la lucha contra la discriminación en España, lo que determina la necesidad de formación y sensibilización de todos los agentes implicados.

Los cuestionarios de evaluación mostraron una valoración muy positiva del seminario por parte de los asistentes, que plantearon la necesidad de seguir manteniendo un diálogo y debate continuado en torno a la transposición de la Directiva 2000/43/CE, y la creación del órgano especializado de promoción de la igualdad de trato en España.

Más información en: [www.fsgg.org/discriminacion](http://www.fsgg.org/discriminacion)

## Aplicación en España de la Directiva 2000/43/CE de igualdad de trato

# Respuesta del Defensor del Pueblo



**En el marco de la campaña sobre 'Discriminación y Comunidad Gitana' que viene realizando la FSGG (ver página anterior), a principios de año se envió una carta al Defensor del Pueblo, Enrique Múgica, con el fin de hacerle llegar la preocupación de nuestra entidad por la falta de impulso que estaba recibiendo en nuestro país la transposición de la Directiva. Reproducimos a continuación íntegramente la respuesta del Defensor de Pueblo.**

En relación con su queja registrada en esta Institución con el número arriba indicado, hemos de comunicarle que se ha recibido informe del Gabinete del Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, en el que nos comunican lo siguiente:

"Con fecha 5 de julio del pasado año, se constituyó un grupo de trabajo en el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, encargado de la transposición al Derecho nacional de la Directiva 2000/43/CE del Consejo, de 29 de junio, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato de las personas independientemente de su origen racial o étnico; la 2000/78/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de septiembre, que modifica la Directiva 76/207/CEE del Consejo, de 9 de febrero, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato entre hombres y mujeres en lo que se refiere al acceso al empleo, a la formación y a la promoción profesionales, y a las condiciones de trabajo.

El citado Grupo de Trabajo estuvo liderado por la Dirección General de Trabajo, y formaron parte del mismo: la Dirección General de Acción Social, del Menor y de la Familia, la Subdirección General de Relaciones Sociales Internacionales, el Instituto de Migraciones y Servicios Sociales, y el Instituto de la Mujer.

Como resultado de las reuniones periódicas que se han venido manteniendo desde el citado mes de julio, se ha elaborado el Anteproyecto de Ley de Medidas en materia de Igualdad de Trato y no Discriminación en el Trabajo.

Dicho Anteproyecto de Ley pretende la modificación de seis textos legales; esto es, la Ley del Estatuto de los Trabajadores, texto refundido aprobado por Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo; la Ley 13/1982, de 7 de abril, de Integración Social de los Minusválidos; la Ley 16/1983, de 24 de octubre, de creación del organismo autónomo del Instituto de la Mujer; la ley 45/1999, de 29 de noviembre, sobre el desplazamiento de trabajadores en el marco de una prestación de servicios transnacional; la Ley de Procedimiento Laboral, texto refundido aprobado por Real Decreto Legislativo 2/1995, de 7 de abril; y la Ley de Infracciones y Sanciones en el Orden Social, texto refundido aprobado por Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, todo ello con el mismo propósito de transposición de las citadas Directivas comunitarias.

El citado texto legal, combina preceptos instrumentales, esto es, reformadores de preceptos de otras leyes, con otros sustantivos, que regula 'ex novo' materias no regladas previamente por otras disposiciones. Lo que se valora, de manera muy positiva, ya que, como consecuencia de ello, esta Ley será referencia obligada, en el ordenamiento jurídico, dentro del proceso de avance legislativo de los derechos sociales de las trabajadoras y trabajadores.

Asimismo, el Anteproyecto de Ley de Medidas en Materia de Igualdad de Trato y no Discriminación en el Trabajo, contempla, en líneas generales, previsiones tan importantes como la transversalidad del principio de igualdad de trato entre mujeres y hombres, la definición de los conceptos de discriminación directa e indirecta o la del acoso y el acoso sexual; se contemplan, por primera vez, en el ámbito legal, las medidas de acción positivas, etc.

Por último, se estima que previos los trámites oportunos, el citado Anteproyecto de Ley será presentado a la aprobación del Consejo de Ministros en plazo breve, para su posterior debate en las Cortes Generales".

Por tanto, una vez que el referido Anteproyecto de Ley de Medidas en Materia de Igualdad de Trato y no Discriminación en el Trabajo, sea presentado al Consejo de Ministros y debatido en las Cortes Generales nos pondremos en contacto nuevamente con esa Fundación.

Agradeciendo la confianza que nos ha demostrado, le saluda cordialmente,

**Enrique Múgica Herzog**

*Defensor del Pueblo.*

Expediente: Q0218658. Área: 06/MAGM. 17 de Junio 2003.

# Asociación de Mujeres Payas y Gitanas Romí (Palencia)

**"Convivimos en lo diferente luchando por lo común". Con este lema se presenta la Asociación de Mujeres Payas y Gitanas "Romí", de la ciudad de Palencia, que congrega a mujeres de ambas comunidades en una misma lucha, el trabajo a favor de la convivencia entre payos y gitanos y el impulso del papel de la mujer en ambas culturas.**

La Asociación celebró a finales de junio, en el Centro Cultural Provincial, su Décimo Aniversario, y unas semanas antes fue reconocida con el "Premio Gitano 2003" por parte de la Asociación Gitana La Esperanza de Valladolid.



“  
**Uno de los aspectos que la Asociación cuida con esmero y persigue con insistencia es el fomento de la autoestima entre las mujeres**  
”

**R**omí es una asociación de mujeres payas y gitanas que se muestra firmemente convencida de que el derecho a la diferencia se debe de manifestar a través del respeto a las peculiaridades culturales de las minorías étnicas y de la tolerancia.

Las mujeres de Romí luchan por buscar, encontrar y defender los lazos en común que las unen; lazos que las acercan y que estrechan las distancias entre payas y gitanas contribuyendo así al logro de la sociedad en la que creen: una sociedad justa, igualitaria y profundamente respetuosa con las diferencias. En este sentido, Romí lleva trabajando desde 1993 en programas formativos y actividades culturales que la van acercando paso a paso a la meta trazada.

Romí apuesta por diseñar un marco en el que las mujeres payas y gitanas puedan convivir juntas, intercambiar vivencias y adoptar compromisos de trabajo. Las mujeres de la asociación consideran que hay que seguir luchando por la eliminación de prejuicios y actitudes racistas hacia el pueblo gitano, todavía presentes hoy a veces de forma lacerante. Romí cree que la mujer tiene que asumir un papel primordial en este cambio de actitud en favor de una sociedad más justa e igualitaria.

## **Pan y Guindas. Los orígenes**

Romí surge en el año 1993 con el apoyo del Ministerio de Educación y de la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Público Pan y Guindas de la barriada del mismo nombre de la ciudad de Palencia, en la Comunidad Autónoma de Castilla y León. En dicho centro se crea en el curso escolar 89/90 una Escuela de Madres integrada por mujeres payas y gitanas. La Escuela de Madres se reunía semanalmente con el objeto de intercambiar experiencias cotidianas (sobre los hijos y los maridos, las labores domésticas, el trabajo...). Gracias a estos encuentros periódicos las mujeres de la Escuela de Madres se dieron cuenta de lo importante y lo necesario que era el diálogo entre dos culturas para poder romper así estereotipos y eliminar prejuicios, unos prejuicios alimentados en el desconocimiento y la desconfianza mutuas.



Dos años después de la aparición de la Escuela de Madres surge la idea de realizar un viaje de convivencia entre matrimonios payos y gitanos con el objeto de hacer partícipes a los hombres de la experiencia intercultural vivida hasta el momento por las mujeres del grupo.

El viaje tuvo a Granada como ciudad de destino y resultó altamente enriquecedor, pues el grupo conoció una asociación de mujeres gitanas granadinas y es ahí donde nace la idea de constituir una asociación similar en Palencia, si bien en este caso integrada por mujeres de ambas comunidades, gitana y paya.

En el año 1993 nace oficialmente Romí, eligiendo el asociacionismo como la forma jurídica adecuada para el logro de sus objetivos, unos objetivos que podemos resumir en el trabajo en favor de la convivencia entre el pueblo payo y el pueblo gitano mediante el impulso del protagonismo del papel de la mujer en ambas culturas. Mujeres payas y gitanas protagonistas de una asociación que propugna el respeto a las peculiaridades culturales de las minorías étnicas, la igualdad en el acceso a unas condiciones de vida dignas y la tolerancia entre las personas.

La Junta directiva de esta asociación está compuesta por cinco mujeres gitanas y siete mujeres payas que de forma voluntaria organizan y gestionan los diversos programas que se llevan a cabo. Actualmente la presidenta es Julia Jiménez Jiménez, mujer gitana comprometida en la lucha por la mejora de las condiciones de vida y la dignidad de la mujer gitana en Palencia, pese a contar incluso con la incomprensión de algunos miembros de su propio pueblo.

## Formación

El problema más acuciante en la lucha emprendida por Romí es la falta de formación que se detecta entre las mujeres gitanas sobre todo, de ahí el empeño de la Asociación por desarrollar acciones encaminadas a erradicar el analfabetismo y en facilitar el acceso a la formación profesional.

En ocasiones, algunos hombres gitanos se manifiestan en contra de la formación de la mujer gitana, pues lo consideran un elemento pernicioso para el mantenimiento de sus tradiciones. En Romí, sin embargo, creen firmemente que, lejos de destruir la cultura gitana, aumentar la formación de las mujeres es una forma de incrementar los recursos humanos y las posibilidades de promoción de todo un pueblo, pues la mujer gitana es transmisora de valores y puente entre las dos culturas, influyendo positivamente en la superación de los prejuicios que se manifiestan hacia la minoría gitana y permitiendo el acercamiento y el enriquecimiento entre los dos pueblos hasta conseguir un verdadero diálogo intercultural. De ahí que uno de los aspectos que la Asociación cuida con esmero y persigue con insistencia es el fomento de la autoestima entre las mujeres que se sienten excluidas y marginadas.

Romí desarrolla en la actualidad un Programa de Garantía Social de Auxiliar de Peluquería ideado para jóvenes de entre 16 y 21 años que no han alcanzado los objetivos de la Educación Secundaria Obligatoria y se encuentren en situación de riesgo social con dificultades de adaptación al medio escolar o laboral;

así mismo lleva a la práctica programas de educación de mujeres adultas, apoyo a la escolarización de los niños y seguimiento del absentismo escolar, cursos de informática y otras actuaciones de diversa índole, tales como servicio de guardería, clases de flamenco y rap, excursiones y demás actividades extraescolares. Romí también participa en un Programa EQUAL del Fondo Social Europeo, destinado a la inserción socio-laboral de mujeres en exclusión social.

Ya por último, destacar que Romí promueve encuentros anuales entre mujeres payas y gitanas de la provincia. En el último encuentro celebrado recientemente y que ha reunido a más de 150 mujeres para debatir el tema "Mujer gitana, Exclusión Social", la Asociación ha recogido el sentir generalizado entre sus participantes de que sólo la mujer libre, segura y realizada es la que puede cambiar su entorno deteriorado y trabajar de forma activa por una sociedad sin violencia, creativa y justa en la que todas las culturas tengan cabida.

### Asociación de Mujeres Payas y Gitanas Romí

Oficina:

c/ Méjico, 2. 34003-Palencia.

Teléfono: 979 729 354.

Centro Cultural:

Av. Cuba, 4. 34003-Palencia

Teléfono: 979 713 561

E-mail: romi@empresas.retecal.es



52

## Red Conecta

Uno de los programas más recientes e innovadores que ha incorporado a sus numerosas actividades la Asociación Romí, es el Programa Red Conecta, que busca facilitar el acceso de determinados colectivos a las tecnologías de la información y la comunicación, como medida para prevenir y combatir la exclusión social.

Red Conecta es un proyecto promovido por la Fundación catalana Esplai, una ONG que tiene como fines la educación en el tiempo libre de niños y jóvenes, la lucha contra la exclusión social y el desarrollo asociativo.

En España, Red Conecta se ha materializado a través del Fondo Global Lucent Technologies (FGLT) / International Youth Foundation (IYF) para la Educación y el Aprendizaje que promueve en 24 países programas dirigidos a jóvenes. La Fundación Esplai es el socio en España de la IYF. El apoyo financiero de FGLT/IYF, de Microsoft, del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y del Ministerio de Ciencia y Tecnología, garantiza la ejecución del programa durante los próximos tres años, prácticamente sin coste para las asociaciones seleccionadas durante su primer año de funcionamiento.

Red Conecta va destinada a toda la población de los barrios donde el proyecto se ha ubicado y, especialmente, a aquellas personas y colectivos que presentan riesgo de exclusión social. Los colectivos prioritarios son los jóvenes de 16 a 25 años, los parados de larga duración y las mujeres que abandonaron el mercado laboral y que se encuentran con dificultades para acceder al mismo.

El equipamiento que proporciona Red Conecta es un equipo informático de nueve ordenadores conectados en red y con acceso a Internet, dos impresoras (láser y de inyección), escáner, webcam, grabadora de CD y software actualizado.



“

**Romí promueve encuentros anuales entre mujeres payas y gitanas de la provincia.**

**El último ha reunido a más de 150 mujeres para debatir el tema "Mujer gitana, Exclusión Social"**

”

# Diez años conviviendo

El pasado 29 de junio, domingo, se celebró en Palencia el X Aniversario de la Asociación de Mujeres Payas y Gitanas "Romí". Dentro de las actividades programadas para la ocasión, merece la pena destacar la exposición de fotografía celebrada en el Centro Cultural de la Asociación, que recoge la trayectoria de la misma desde su fundación: actividades culturales, tales como baile flamenco y los talleres de cajón; actividades deportivas o los programas de intervención con familias, de seguimiento del absentismo escolar; cursos de Peluquería y una de las más recientes, la puesta en marcha de la Red Conecta, un programa de nuevas tecnologías de la comunicación.

Por la mañana, y arropados por las autoridades locales, provinciales y una buena representación de los medios de comunicación, se ofreció una muestra de sus actividades. A continuación, la comida, en cuyo transcurso se evocaron los recuerdos de los buenos y de los malos momentos vividos hasta llegar a hoy (por el pasado día 29 de junio), un día importante, un día de reconocimiento del buen hacer de esta asociación intercultural.

Por la tarde tuvimos la oportunidad de escuchar a Carmen Montoya (educadora gitana de la FSGG en Madrid), quien deleitó a pequeños y grandes con varios cuentos gitanos en el marco incomparable del Teatro Principal de Palencia.

El broche de oro a este día lo puso sin duda la representación de la obra de teatro Toda una vida, interpretada por la Asociación Gitana de Gijón. En fin, un día muy intenso cargado de emociones que marcará posiblemente un antes y un después en la excelente trayectoria de Romí.



ASOCIACION PAYAS Y GITANAS  
«ROMI»

LUNES 30 DE JUNIO DE 2003 DIARIO PALENTINO

**SOLIDARIDAD FIESTA EN LA ASOCIACIÓN ROMÍ**

El Centro Cultural Provincial fue la sede de todos los actos que se llevaron a cabo para celebrar el X Aniversario de la Asociación de Payas y Gitanas.

La Asociación de Payas y Gitanas Romí de Palencia celebró ayer el X Aniversario de sus inicios. Sacaron las mejores galas del armario

## Convivir entre culturas

**FILAR GIMENO / PALENCIA**  
La Asociación de Payas y Gitanas Romí de Palencia celebró ayer por todo lo alto el X Aniversario 10 Años Conviviendo con un programa de lo más completo. La primera cita del día, a partir de las 12 de la mañana, fue en el Centro Cultural Provincial donde las mejores galas del armario de Romí vistieron la jornada ante un público que aglutinaba en sus gradas de lazos de convivencia entre las dos culturas, que conviven en lo diferente, pero luchan por lo común. La interculturalidad estuvo presente, sobre todo en los momentos de recordar sus orígenes. «Somos vivese la cabeza el viaje a Granada donde nacimos como Asociación. Los comienzos fueron duros, ya que no teníamos más que un aula del colegio Pan y Gaudas donde reunirnos», manifestaron. Recuerdos que son combatidos, actualizados, con la alegría que «nos llega en estos días en la que nuestro aniversario te hace pensar que grano a grano nos mantenemos en una lucha y defensa de los derechos, de mejorar la vivienda, el trabajo, la formación y sobre todo realizarnos como personas y todo ello gracias a la convivencia del día a día».

Un día a día que se desarrolla desde la Asociación con la que cuentan en el barrio del mismo nombre que el colegio que las vio nacer, un día a día que indica que la convivencia, gracias a la colaboración de muchas personas, puede ser posible, a diferencia.

Personas que están vivas en el presente así como ayer. Nombrados artistas, gente con talentos que fueron especiales.

La jornada estuvo el tapiz y entente el día a día con una comida, cuentos y a una hora. Fotos en las que se ve un mundo mejor en el

LUNES 30 DE JUNIO DE 2003 EL NORTE DE CASTILLA 5

**PALENCIA SOCIEDAD**

## Romí acusa una falta de oportunidades laborales para las mujeres que forma

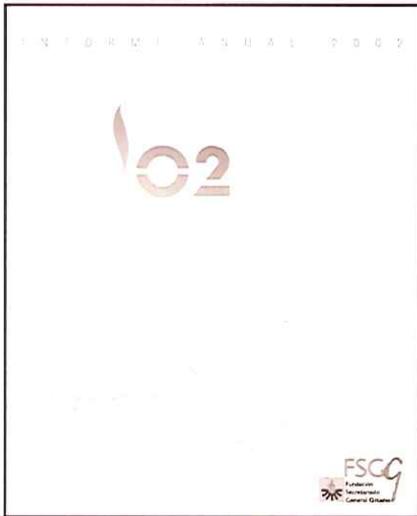
La asociación constata un cambio de actitud en las gitanas para romper con su rol de amas de casas y madres

Un grupo de jóvenes de Romí baila ayer en el encuentro celebrado por la asociación, en el que se celebró el X aniversario de su fundación.

El grupo de jóvenes de Romí baila ayer en el encuentro celebrado por la asociación, en el que se celebró el X aniversario de su fundación.

EXPERIENCIAS

53

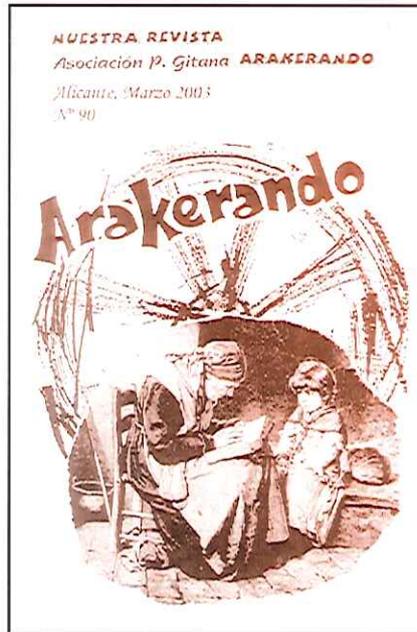


**INFORME ANUAL FSGG 2002**

Madrid: Fundación Secretariado General Gitano, 2003.- 79 p.  
[versiones en español e inglés]

La Memoria o Informe Anual de la Fundación Secretariado General Gitano correspondiente al año 2002 acaba de ser publicada en sus dos versiones, español e inglés. Esta Informe 2002 presenta varios cambios con respecto a los años anteriores, tanto en el diseño (a todo color) como en la estructuración de las actividades desarrolladas, que se han agrupado en 17 secciones, incorporando tanto los contenidos de ámbito estatal como territorial en cada una de ellas. Estas secciones son: educación, salud, mujer, juventud, vivienda, población reclusa, intervención social de base territorial, formación profesional y empleo, formación, inclusión social, lucha contra la discriminación, cooperación internacional, promoción de la cultura, voluntariado, comunicación e imagen, documentación y publicaciones, calidad.

Asimismo se incluyen las informaciones habituales de carácter corporativo (estructura organizativa, cuadro de programas, balance económico e informe de auditoría, entidades colaboradoras, etc.). Ambas versiones pueden consultarse también a texto completo (formato PDF) en la web de la FSGG ([www.fsgg.org](http://www.fsgg.org)) **B.C.**



**ARAKERANDO**

Nº 90.- Alicante: Asociación P. Gitana Arakerando.

La revista Arakerando, editada por la asociación gitana alicantina del mismo nombre, celebra nada menos que su número 90, lo que la convierte en la veterana de las revistas españolas de esta temática.

"Aquí ha llegado, paso a paso, el número 'Noventa', rotundo y maduro -anciano-, con la voz de Arakerando, la Asociación que un grupo de gitanos y payos con buena voluntad fundamos allá por los años 67-68 del pasado siglo XX", indican en su editorial, titulado "90 saludos".

En este número especial se incluyen varios artículos sobre este aniversario, como el de Antonio Gómez Alfaro ("Los noventa escalones de un edificio que se comenzó a levantar hace 22 años en Alicante"), Ramón Román Pina-Fuster (co-fundador) o una entrevista a la presidenta de la Asociación, Alexandrina da Fonseca.

La publicación, durante todos estos años ha sabido mantener un estilo fresco, comprometido y riguroso a la vez, combinando (por ejemplo, en este número) una significativa página de Mortadelo y Filemón dedicada a "El racista", con su tradicional sección sobre Las mujeres en el flamenco (en esta ocasión, sobre la bailailaora "La Gamba"), y otras

muchas informaciones breves y prácticas, testimonios, chistes, dibujos, cartas o colaboraciones de especialistas en sus "páginas especiales". **B.C.**

**THE DIVINE GYPSY [Compact Disc]**

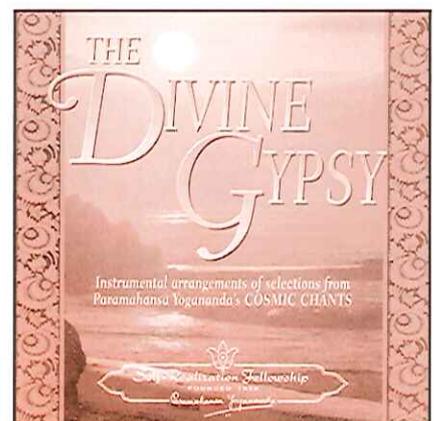
Instrumental arrangements of selections from Paramahansa Yogananda's Cosmic Chants.- Los Angeles, USA: Self-Realization Fellowship, 1997.

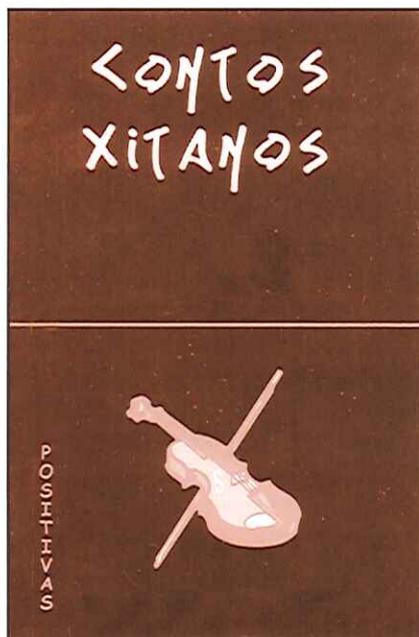
La representante en España de las publicaciones de organización Self-Realization Fellowship, nos envía un catálogo de su fondo editorial en castellano y un ejemplar del disco titulado *The divine gypsy* (El gitano divino), compuesto por arreglos instrumentales de la obra de Paramahansa Yogananda *Cantos Cósmicos*.

Paramahansa Yogananda (1893-1952) fue un líder espiritual indio que contribuyó en gran medida a divulgar en occidente el yoga y otros aspectos de las culturas orientales a través de publicaciones que se convirtieron en auténticos best seller como *Autobiografía de un yogui*, *En el santuario del alma*, *La ley del éxito*, entre otros.

Este disco, *The divine gypsy*, "expresa el ideal del buscador espiritual según la filosofía de la India y la ciencia del yoga", en palabra de los editores. Se trata de músicas relajantes que, en buena medida, confluyen con las recientes líneas de investigación terapéuticas (musicoterapia) que reconocen el valor de la música para el bienestar físico y mental.

Más información: [ganimartin@navegalia.com](mailto:ganimartin@navegalia.com)





## CONTOS XITANOS

**Santiago de Compostela: Edicións Positivas, 2002.- 88 p.- (Popular; 7)**

Edicións Positivas presenta, de la mano de Xavier Campos Rodríguez, esta traducción-recopilación de cuentos gitanos en el marco de una importante apuesta editorial. Se trata de un libro de pequeño formato, económico y de fácil lectura; se pretende con ello llegar a un público amplio. El compilador pensaba en una utilidad muy directa: en muchas ocasiones, cuando es necesario desmontar un estereotipo en el ejercicio de una educación crítica, responsable e intercultural, no hay materiales con que hacerlo. Por lo tanto, se trata de un uso específicamente escolar; la selección no obedece sólo a la diversión ni exclusivamente a la calidad literaria, sino también a la calidad humana y a la capacidad de introducir puntos de vista nuevos desde las narraciones propuestas. Esa es la razón por la que no son cuentos sobre gitanos, ni siquiera de gitanos, sino, con toda precisión, cuentos gitanos.

Detrás de estos relatos, en su mayoría breves y fáciles de leer, hay una visión gitana del mundo, de la existencia, del acontecer diario y del extraordinario. Este es, sin duda, el aspecto más destacable de esta apuesta editorial: se trata de hacer entrar en el

mundo cultural gallego el universo cultural gitano.

Considero que esta es la principal virtud del libro: se trata de una traducción, pero el lenguaje tiene la viveza de la narración oral, por lo que no sólo es un libro en gallego, sino que lo podemos considerar legítimamente como un libro gallego. Por consiguiente, la pretensión de interculturalidad está literariamente lograda. Además, los artificios literarios son los propios del relato oral, sin adornos o transformaciones cultas. Existe una correlación entre la lengua oral y popular empleada y la forma folclórica de los cuentos.

En cuanto a la ambientación de los cuentos, no hay referencias geográficas ni históricas precisas y, en cambio, son frecuentes los temas míticos o legendarios. Pero las referencias a los oficios (la insistencia en el oficio de herrero) y, sobre todo, la caracterización de los músicos gitanos como violinistas no remite al folclore flamenco, sino al centroeuropeo. Desde nuestro punto de vista este es uno de los grandes aciertos a la hora de desmontar tópicos: aparece un horizonte cultural gitano real, universal, si bien adaptado a las diferentes realidades locales. Desde el punto de vista de la percepción de una cultura puede ser más útil este conjunto de relatos que un tratado de antropología. Así, sea bienvenido a nuestro horizonte cultural gallego esta aportación de la literatura popular gitana a través de este libro que es una apuesta por el reconocimiento mutuo y por el intercambio cultural desde la autenticidad de las raíces más profundas de la *romipén* contadas a través de estos Cuentos gitanos. **S.G.**



## PLAZA ABIERTA: La Guía del Flamenco

**Madrid: A.C.A.D.A.P., 2003.- 339 p. [guia@plazaabierta.com]**

Plaza abierta es una agencia artística flamenca que acaba de presentar la primera guía anual o directorio del flamenco. Con el objetivo de promover el trabajo de los artistas, la guía recoge todos los nombres y modo de contactar con las grandes y pequeñas compañías, bailarines, guitarristas, cantaores y, en general, todo lo relacionado con el flamenco: salas, tiendas, agencias de contratación... Es por tanto un buen recurso para la difusión y promoción de tanta gente que se dedica al mundo del espectáculo. La agencia pretende crecer e internacionalizar la Guía, creando en el año 2004 la *Guía Mundial del Flamenco*; Alemania, Austria, Francia, Japón y Suiza son algunos países que ya han solicitado este recurso para la contratación de artistas en sus espectáculos, ya que el flamenco es un importante embajador fuera de nuestro país. **S.J.**



**LA MUJER GITANA EN EL VALLADOLID DEL SIGLO XXI: Propuestas de integración para una marginación endémica.**

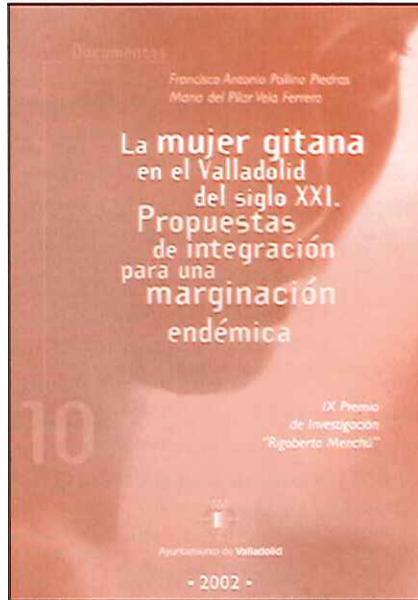
**Francisco Antonio Pollino Piedras, María del Pilar Vela Ferrero.- Valladolid: Ayuntamiento, Concejalía de Acción Social, 2002.- 56 p.- (Documentos; 10)**

El presente libro ha sido premiado en la IX edición de los Premios de Investigación "Rigoberta Menchú" del Excmo. Ayuntamiento de Valladolid (año 2002), creados para difundir y apoyar estudios de investigación en materia de mujer. La investigación, llevada a cabo por Francisco Antonio Pollino Piedras y M<sup>a</sup> del Pilar Vela Ferreras se realizó a un grupo de 70 mujeres que acuden a las diferentes actividades organizadas desde los programas del CEAS (Centros de Acción Social) del Ayuntamiento de Valladolid y a cerca de 50 profesionales de ONG, plataformas, voluntarios y administraciones públicas que trabajan con la mujer gitana.

El sistema de trabajo utilizado se desarrolla en tres fases; la primera de ellas, consiste en hacer una encuesta al grupo de mujeres objeto del estudio y luego plasmar esos datos estadísticos extraídos de la misma. En una segunda fase y con los datos aportados se recaba la opinión de los profesionales que están interviniendo con ese grupo de mujeres, aportando la visión de estos y recogiendo las ideas dadas, para luego en la tercera y última fase desarrollar un proyecto de inserción laboral de las mismas.

A pesar de no ser una investigación excesivamente exhaustiva, o aportar una propuesta de trabajo novedosa, tiene una lectura amena y utiliza bastante bibliografía relacionada con el tema. Dentro de los agradecimientos, a las personas o entes que han colaborado en el proyecto, hace mención expresa a la Asociación Secretariado General Gitano por toda la colaboración prestada en materia bibliográfica y de documentación.

**M.F.**



**SALUTE SENZA ESCLUSIONE: Campagna vaccinale per i bambini Rom e Sinti a Roma.**

**Roma: Agenzia di Sanità Pubblica della Regione Lazio, 2003.- 117 p.- (Monografie ASP)**

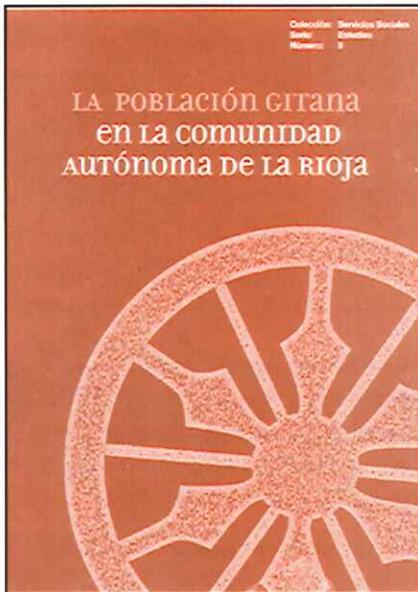
Un punto de partida problemático, como es el debate público generado en Italia por la alarma en torno a dos casos de polio-mielitis en niños gitanos búlgaros y sobre los peligros asociados a la importación de graves enfermedades contagiosas, fue aprovechado por las asociaciones involucradas en proyectos con las comunidades gitanas para proponer la iniciativa *Salud sin exclusión*, una campaña que pone especial énfasis en el reconocimiento y la promoción del derecho universal a la salud.

Esta iniciativa se concretó con el estudio *Salud sin exclusión: campaña de vacunación para los niños Roma y Sinti* para verificar los niveles de inmunización de los gitanos nómadas presentes en la región de Roma (6.500 personas estimadas) y ofrecer la oportunidad de corregir las posibles deficiencias.

Las páginas de este informe ofrecen una exposición detallada, tanto en metodología como en resultados, de una campaña de vacunación para los niños gitanos (0-14 años) que tuvo lugar a lo largo de 2002 y que destaca por la participación y coordinación de múltiples agentes provenientes de la administración regional, agencias de salud pública, servicios sociales municipales, el mundo universitario, organizaciones de intervención social y mediadores culturales gitanos. En las conclusiones de *Salud sin exclusión*, se valora muy positivamente la eficacia de este trabajo en red, las sinergias entre el ámbito público y social, y se apuntan líneas estratégicas a seguir en la intervención en salud con la población gitana nómada.

**M.F.**





**LA POBLACIÓN GITANA EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE LA RIOJA**

**Logroño: Consejería de Salud y Servicios Sociales, Dirección General de Servicios Sociales, 2003.- 72 p.- (Servicios Sociales. Estudios; 8)**

"Conocer la realidad es el primer paso para poder intervenir sobre ella y mejorarla". Con este axioma se inicia el estudio *La Población Gitana en la Comunidad Autónoma de La Rioja*, promovido y editado por la Dirección General de Servicios Sociales de dicha Comunidad, en cumplimiento de lo previsto en la Ley de Servicios Sociales y el Plan de Acción contra la Exclusión Social de su ámbito de competencia.

El trabajo comprende un detallado análisis socio-demográfico referido a las principales características de la población gitana riojana (origen, distribución geográfica, por sexo y edad, etc.), y un segundo apartado diagnóstico relativo a los principales aspectos y problemas que afectan a dicha población, incluyendo capítulos dedicados, entre otros, al empleo, la vivienda, la salud, la educación, la cultura, las necesidades asistenciales y la discriminación.

Se incluyen además algunas interesantes reflexiones, sustentadas en los datos del estudio, en torno al debilitamiento del sis-

tema de valores tradicionales y a la ruptura generacional y los conflictos en la convivencia que ello está suponiendo, y en cómo está afectando este proceso de cambio particularmente a las mujeres y a los y las más jóvenes.

Defrauda, sin embargo, el apartado final "Ejes a considerar para una intervención global", donde en poco más de veinte líneas se apuntan someramente los ejes estratégicos que habrán de guiar las actuaciones futuras del Gobierno de La Rioja para con la Comunidad Gitana, y que supone un mínimo valor añadido con respecto al Plan de Acción contra la Exclusión Social de La Rioja. No obstante, el estudio permite establecer un punto de partida fiable y documentado para la elaboración de un plan integral específico destinado al colectivo gitano según el propósito enunciado por el Gobierno de La Rioja a cuya materialización habrá que esperar para valorar el conjunto de la iniciativa.

Para todas aquellas personas interesadas, hay que señalar que el documento está accesible en formato PDF en el apartado referido a Publicaciones de la página web de la Comunidad: [www.larioja.org/servicios\\_sociales](http://www.larioja.org/servicios_sociales) **J.P.**

**APRENDER DEL CONFLICTO: Iniciación a la conflictología educativa**

**Eduard Vinyamata, coord.- Barcelona: Graó, 2003.- 160 p.**

Este trabajo describe diversas experiencias, tanto en España como en algún país de Sudamérica, experiencias que se han llevado a cabo en centros escolares en los que se hace frente al conflicto a través de la mediación como una herramienta alternativa en su gestión.

El conflicto forma parte inherente a nuestra vida, por lo que tendría que ser abordado con total normalidad, plantean los autores de este libro, de la misma manera con la que hacemos frente a la diversidad de situaciones que discurren en nuestra cotidianeidad.

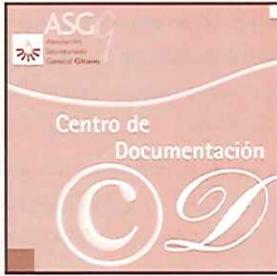
*Aprender del conflicto* aborda distintas posibilidades y recursos para facilitar

soluciones en las situaciones de conflicto. La utilidad de este libro, radica en las diversas perspectivas que los autores proporcionan sobre este tema; afirman que siendo sus orígenes de diversa índole, los métodos de intervención en situaciones de conflicto, también deberían serlo.

La formación en conflictología y la procedencia de diversas áreas profesionales de los autores de este trabajo, nos aporta una visión multidisciplinar de cara a la intervención en la resolución de conflictos. Otro aporte de este trabajo es la bibliografía especializada por áreas y las páginas web sugeridas en las que se aborda este tema. **C.R.**

**Reseñas:**

Benjamín Cabaleiro, Santiago González, Susana Jiménez, Mar Fresno, Marcos Frame, Javier Pérez, Carmen Roncal.



**Centro de Documentación de la FSGG**

Todas las publicaciones que venimos reseñando en esta sección de **Mediateca** están a disposición de quien quiera consultarlas en la sala de lectura de nuestro Centro de Documentación.

Quien esté interesado en la compra de alguna de ellas, deberá dirigirse a una librería, ya que desde la FSGG, salvo nuestras propias publicaciones, no podemos encargarnos de su distribución.

**FSGG. Centro de Documentación**  
Antolina Merino, 10. 28025 Madrid  
Tel: 91 422 09 60  
[c.documentacion@fsgg.org](mailto:c.documentacion@fsgg.org)



# Programa Acceder: Balance a junio de 2003

Presentamos un nuevo avance semestral de datos relativos al Programa de Empleo Acceder 2000-2006 cuyos resultados, según todos los indicadores, están siendo altamente satisfactorios.

Según los datos acumulados del primer semestre del año 2003 ha habido 14.531 usuarios/as en los dispositivos ACCEDER, habiéndose incrementado esta cifra en un 15% con respecto a los datos de cierre del año 2002. El porcentaje de mujeres usuarias es de un 49%, rozando la práctica igualdad cuantitativa de géneros en el acceso a los dispositivos. Por otra parte, el 70% del total de usuarios/as que está en itinerarios individualizados de inserción es población gitana.

Otro dato relevante lo constituyen los 3.144 usuarios/as que han accedido a algún tipo de recurso formativo desde la puesta en marcha del Programa Operativo, lo que supone el 21% del total de usuarios/as. Estos datos confirman la tendencia positiva del acceso de la población gitana, sobre todo la más joven, a los recursos formativos de cada zona. Los dispositivos ACCEDER han tenido un papel muy importante en este sentido ya que han puesto en marcha 142 cursos de los que se han beneficiado 1.318 usuarios/as —el 42% del total de personas que han accedido a algún tipo de formación—. El 86% del total han sido usuarios/as gitanos y gitanas.

Desde el inicio del programa ha habido 7.287 contrataciones concentradas en 4.362 personas, lo que supone una ratio de 1,67 contratos por persona. Esta ratio, como no podría ser de otra mane-

ra, va incrementándose con el transcurso del programa y su implantación en los territorios. Un dato a resaltar es el hecho de que para el 34% de las personas que han tenido algún contrato, éste ha sido su primer empleo, distribuyéndose esta circunstancia equitativamente entre hombres y mujeres.

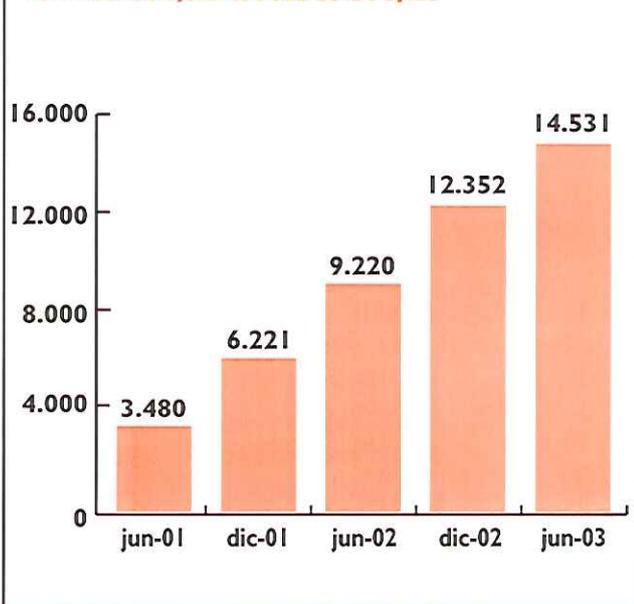
Tanto el seguimiento individualizado en los procesos de orientación laboral, como la prospección de ofertas de empleo y su tramitación en los dispositivos ACCEDER que llevan a cabo mediadores, orientadores y prospectores respectivamente, está favoreciendo de forma evidente el acceso de la población gitana española al mercado de trabajo. Sin embargo, las mujeres siguen teniendo porcentajes de inserción absolutos y relativos menores que los hombres: un 45% las mujeres y un 54% los hombres. En este sentido la equiparación a través del desarrollo de medidas específicas compensatorias dirigidas a las mujeres constituye uno de los objetivos del programa ACCEDER para este período.

En conclusión podemos decir, tal y como ilustran los datos, que el Programa Operativo, a través de sus dispositivos ACCEDER, está obteniendo unos resultados altamente satisfactorios, favoreciendo claramente la formación y la inserción laboral de muchas personas gitanas del Estado español.

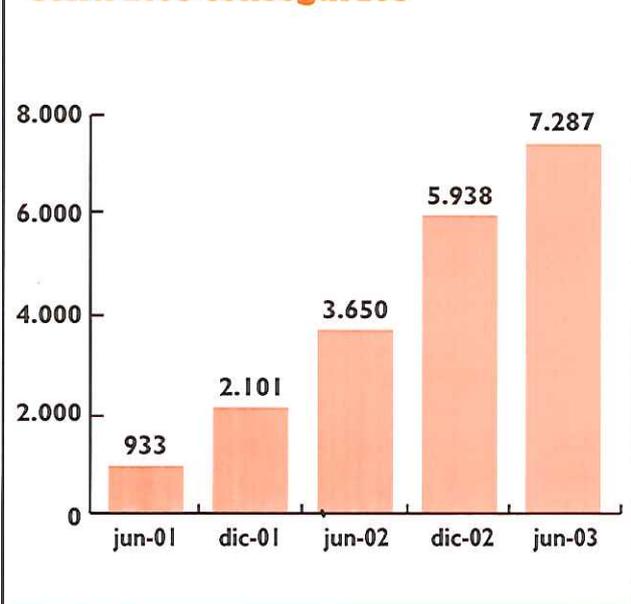
ACCEDER

58

**Usuarios/as atendidos/as**



**Contratos conseguidos**

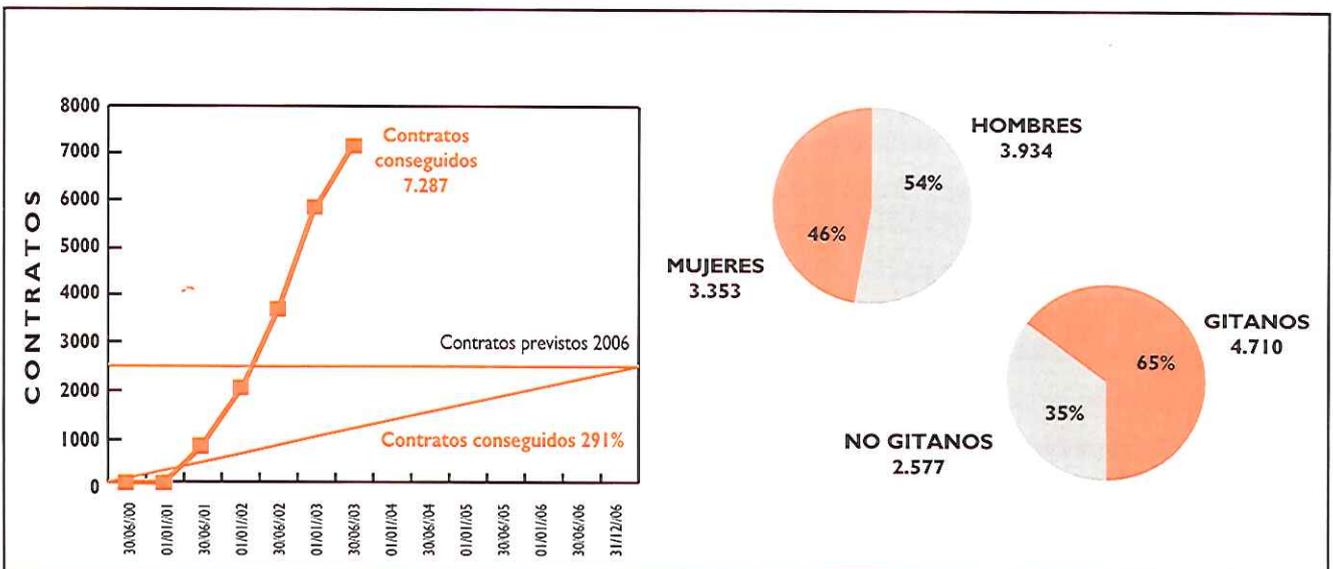
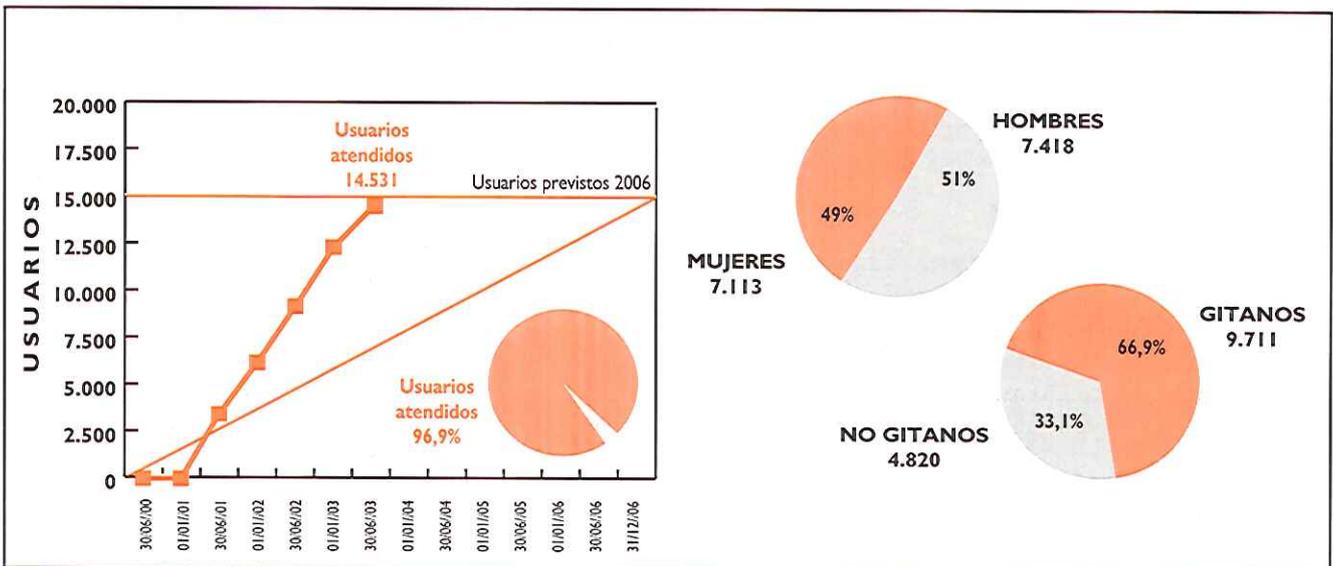


## DATOS GENERALES DE LAS ACCIONES DE EMPLEO (a junio 2003)

USUARIOS/AS:				EDAD				
	TOTAL	GITANOS/AS	NO GITANOS/AS	<25	25-30	30-35	35-40	>45
TOTAL	<b>14.531</b>	<b>9.711</b>	<b>4.820</b>	<b>6.171</b>	<b>3.252</b>	<b>2.026</b>	<b>2.156</b>	<b>926</b>
HOMBRES	<b>7.418</b>	5.254	2.164	3.396	1.629	1.009	942	442
MUJERES	<b>7.113</b>	4.457	2.656	2.775	1.623	1.017	1.214	484

CONTRATOS:				EDAD				
	TOTAL	GITANOS/AS	NO GITANOS/AS	<25	25-30	30-35	35-40	>45
TOTAL	<b>7.287</b>	<b>4.710</b>	<b>2.577</b>	<b>3.001</b>	<b>1.825</b>	<b>964</b>	<b>1.117</b>	<b>380</b>
HOMBRES	<b>3.934</b>	2.863	1.071	1.795	1.034	471	468	166
MUJERES	<b>3.353</b>	1.847	1.506	1.206	791	493	649	214



A

## Programa Operativo "Lucha contra la discriminación" – FSE

# Refuerzo de las actuaciones de la FSGG

Como consecuencia de una reprogramación de los Programas Operativos Estatales, la Unidad Administradora del Fondo Social Europeo (UAFSE) ha considerado conveniente reasignar partidas presupuestarias a favor de intervenciones plurirregionales y, concretamente, del Programa Operativo Plurirregional "Lucha contra la Discriminación", objetivo I.



ACCEDER

Después de ponerse en contacto con nuestra entidad, y valorando nuestra capacidad de absorción y ejecución, se nos ha propuesto desde la UAFSE, aumentar el programa ACCEDER, como refuerzo de las actuaciones ya programadas. Es necesario resaltar que se trata de una ampliación aplicable exclusivamente al año 2003, con un plazo de ejecución y certificación que finalizará el 31 de Diciembre de 2005.

### Ejes de intervención

Basándonos en esta propuesta de refuerzo de actuaciones, desde la Fundación hemos puesto en marcha las gestiones necesarias para articular esta ampliación de las actuaciones dirigidas a la población gitana, que se concretará en lo siguientes ejes de intervención:

**1. La implantación de las actuaciones en nuevos territorios.** Esta ampliación se aplicará en Municipios que cumplen dos condiciones de partida:

- La presencia en el territorio de población gitana suficientemente representativa
- La demanda y/o disposición favorable a la implantación del programa por parte de las Administraciones Públicas autonómicas y municipales.

Los Municipios donde se están realizando las gestiones necesarias para desarrollar esta intervención son los siguientes:

- Comunidad Autónoma de Andalucía: Municipios de Almería, Jerez (Cádiz), Campo de Gibraltar (Cádiz), Huelva y Jaén.
- Comunidad Autónoma de Castilla y León: Municipios de Salamanca y Palencia.
- Comunidad Autónoma de Extremadura: Municipio de Cáceres.
- Comunidad Autónoma de Galicia: Municipio de La Coruña.
- Comunidad Autónoma del Principado de Asturias: Municipio de Oviedo.
- Comunidad Autónoma de Castilla La Mancha: Municipios de Cuenca y Talavera.

- Comunidad Autónoma de Murcia: Municipio de Alcantarilla.
- 2. El refuerzo de las actuaciones en el conjunto del territorio,** refuerzo que se concreta en:
- Mantener a corto plazo la tendencia actual de la llegada e impacto en la población destinataria del programa, así como reforzar, dentro de lo posible, las actuaciones referidas a la formación ocupacional.
  - Desarrollar durante los próximos dos años una Campaña activa de Difusión y Sensibilización a través de los medios de comunicación (Spot y cuñas en TV y radio, etc.) en relación a la lucha contra la discriminación de la población gitana, con objeto de favorecer su incorporación al empleo, en una doble vertiente de impacto en los agentes intervinientes en el mercado de trabajo (empresarios, trabajadores, etc.), y la sociedad en general.



## Plan Integral de Formación y Empleo para la comunidad gitana

# Emplea - Rom

**El 30 de abril de 2003 finalizó el Plan Integral de formación y empleo para la comunidad gitana "Emplea - Rom", desarrollado por la FSGG desde enero de 2002, en el marco de un convenio de colaboración con el INEM.**

Las actuaciones que se han desarrollado han sido las siguientes:

TIPO DE ACCIÓN	Nº Destinatarios
Acciones de acogida e información	579
Acciones de diagnóstico de empleabilidad y definición de itinerarios de inserción laboral	520
Acciones puente de motivación hacia el empleo	480
Acciones de formación profesional ocupacional	100
Acciones de orientación a la búsqueda de empleo	450
Acciones de apoyo y compensación socio-familiar	100
Acciones de prospección e intermediación	400
Acciones de inserción y seguimiento en el puesto de trabajo	357
Foros e intercambios	40

Se han desarrollado en los Municipios de Barcelona, Sabadell, Madrid, Valencia, Elche, Granada y Ciudad Real. Se ha atendido a un total de 579 personas desempleadas, de las cuales 357 han accedido a un contrato de trabajo, siendo 135 de ellos de un mínimo de 6 meses de duración. Por lo tanto, se han cumplido satisfactoriamente todos los objetivos acordados en el Convenio de Colaboración entre el INEM y la FSGG.

Los sectores en los que se han conseguido las contrataciones han sido:

SECTORES	PORCENTAJES
CONSTRUCCIÓN	11%
INDUSTRIA	14%
SERVICIOS	75%

Las inserciones laborales conseguidas de población gitana se han centrado, como también se constata a través del Programa Operativo de Lucha contra la Discriminación, fundamentalmente en el sector servicios, seguido del de industria y, en menor medida, construcción. En agricultura no es significativo.

El tamaño de las empresas que han realizado las contrataciones ha sido:

TAMAÑO EMPRESA	PORCENTAJES
GRANDE	33%
MEDIANA	45%
PEQUEÑA	22%

Como se puede observar el mayor número de contrataciones se ha realizado en empresas medianas, seguidas de grandes empresas y en último lugar por pequeñas empresas.

Desde la FSGG, contemplábamos este programa como una oportunidad de impulso cualitativo de nuestra actuación, en relación a favorecer no solo el acceso a un puesto de trabajo, sino también la permanencia en el empleo por un periodo moderadamente amplio (6 meses). Pero, a su vez, suponía un gran reto, dadas las condiciones de partida tan desfavorables de la población gitana a la hora de enfrentarse a la formación, a la búsqueda de empleo y en definitiva a una inserción laboral consolidada.

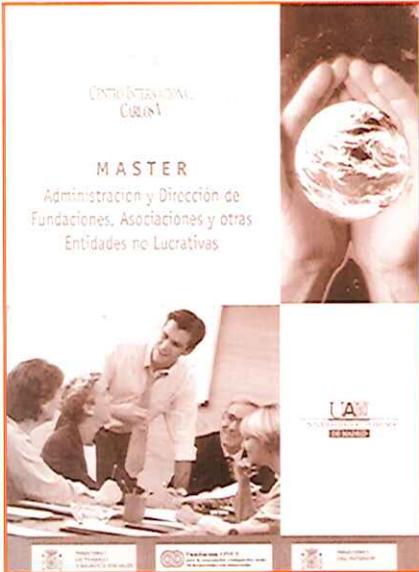
Por último, remarcar que el compromiso en la solución de esta situación de exclusión tiene que seguir contando con la apuesta de las administraciones (para apoyar el acceso de los gitanos a la formación y el empleo), las empresas (para evitar las prácticas laborales discriminatorias), y en definitiva el conjunto de nuestra sociedad.

**Dpto. de Formación y Empleo. FSGG.**



ACCEDER

**Master en Administración y Dirección de ONL (XI Edición)**



Título propio de la Universidad Autónoma de Madrid (Centro Internacional Carlos V) dirigido a la formación de los profesionales de fundaciones, asociaciones y otras entidades del sector no lucrativo.

El cuadro docente del Master está formado por profesores de la Universidad Autónoma de Madrid y altos responsables de las Entidades no Lucrativas y la Administración Pública; en total casi 50 profesionales que ofrecerán una combinación de los aspectos teóricos y los principales instrumentos prácticos necesarios para una gestión óptima de las ONG. El énfasis recaerá en los aspectos jurídicos, económicos, contables, financieros, fiscales, organizativos y de captación de fondos.

El Master comenzará sus clases el 20 de octubre de 2003 y durará hasta el 15 de junio de 2004 (9 meses), un total de 500 horas lectivas impartidas en horario de tarde de lunes a viernes (o de lunes a jueves en determinadas épocas). El plazo de matriculación ya se encuentra abierto.

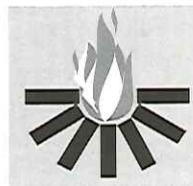
Para más información, consultar la página web [www.carlosvuam.com](http://www.carlosvuam.com) o escribir a [alvaro.salas@uam.es](mailto:alvaro.salas@uam.es)

**VII JORNADAS ESTATALES "Mujer Gitana: desde la igualdad conquistamos derechos"**

Durante los próximos días 30 y 31 de octubre se celebrará en Madrid, en colaboración con el Instituto de la Mujer, la séptima edición de las Jornadas Estatales sobre Mujer Gitana. Una vez más, organizaremos este encuentro como un espacio de debate y reflexión sobre la situación actual de las mujeres gitanas. Abordaremos sus necesidades, expectativas, inquietudes y retos para el futuro en un entorno de diálogo, debate e intercambio de experiencias de mujeres gitanas venidas de distintos puntos de la geografía española.

Las jornadas irán dirigidas a todas aquellas mujeres gitanas inmersas en procesos de promoción personal y social, así como a todas aquellas personas vinculadas al mundo asociativo y a la iniciativa social, tanto pública como privada, que apuestan por la igualdad de oportunidades de las mujeres gitanas en una sociedad intercultural.

**Más información:** FSGG-Área de Mujer. [amalipen@fsgg.org](mailto:amalipen@fsgg.org)



**XVIII Jornadas Nacionales de Pastoral Gitana.**

El Departamento de Pastoral Gitana de la Conferencia Episcopal Española organiza los días 12 a 14 de septiembre de 2003 las XVIII Jornadas Nacionales de Pastoral Gitana, que este año se centrarán principalmente en el documento "La Iglesia de España y los gitanos" presentado en la reciente Asamblea Plenaria de la CEE.

Además de profundizar y reflexionar sobre este Documento, que será presentado por Mons. Ciriaco Benavente, otros objetivos de las jornadas son estimular la formación en la cultura gitana, consensuar y concretar prácticas pastorales, compartir experiencias y materiales.

**Más información:** Conferencia Episcopal. Dpto. Pastoral Gitana. c/ Añastro, 1. 28033 Madrid. Tel. 91 3439680. Fax. 91 3439602.

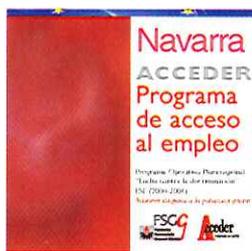
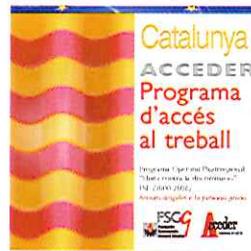
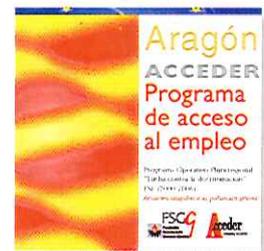
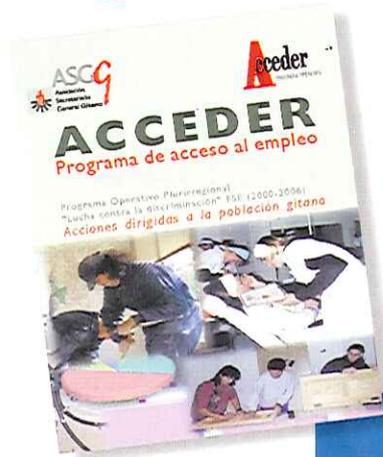
**IV Feria Regional de Participación Juvenil**

El Instituto de la Juventud de la Región de Murcia convoca la "IV Feria Regional de Participación Juvenil Zona Joven 2003", con el fin de acercar a la sociedad civil los objetivos y actividades de las entidades juveniles de la Comunidad Autónoma.

La Feria se celebrará en Murcia del 16 al 19 de octubre, y contará con la participación activa del Punto de Información Juvenil que la Fundación Secretariado General Gitano tiene en dicha ciudad. El Punto de Información contará con un stand informativo y desarrollará un amplio programa de actividades, con el objetivo de abrir un espacio de participación intercultural dinamizado por jóvenes gitanos. La Feria también será un espacio privilegiado para dar a conocer nuestras actividades y establecer lazos con otras entidades.

# ACCEDER

## Programa de acceso al empleo



Programa Operativo Plurirregional  
 "Lucha contra la discriminación" FSE (2000-2006)  
 Acciones dirigidas a la población gitana



Fondo Social

Otros sitios web  
en los que colabora el INJUVE:

Empleo: [www.webempleo.org](http://www.webempleo.org)

Vivienda: [www.civilia.net](http://www.civilia.net)

Europa: [www.euro-scola.com](http://www.euro-scola.com)

[www.eryica.org](http://www.eryica.org)

[www.eurodesk.org](http://www.eurodesk.org)

[www.eyca.org](http://www.eyca.org) (carné joven)

Información Juvenil: [www.mtas.es/infoven](http://www.mtas.es/infoven)

Educación: [www.educaempleo.org](http://www.educaempleo.org)

injuve

Si te gusta  
moverte, aquí tienes  
tu sitio.

[www.mtas.es/injuve](http://www.mtas.es/injuve)

Participar en un intercambio europeo o en un proyecto solidario,  
investigar tus posibilidades creativas, conseguir un Carnet Joven,  
buscar empleo o tu primera vivienda... Si te gusta moverte, hazlo  
por este sitio: [www.mtas.es/injuve](http://www.mtas.es/injuve)



MINISTERIO  
DE TRABAJO  
Y ASUNTOS SOCIALES

injuve

24/07/2004



Plan de acción global  
en materia de juventud